

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 109 (1991)  
**Heft:** 60

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 109. Jahrgang

**Mittwoch**

27. März 1991

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
 Abonnementspreise: Schweiz Fr. 85.- jährlich; Ausland Fr. 112.- jährlich.  
 Inseratannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 78 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Édition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
 Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 85.-; étranger fr. 112.-  
 Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 78 cts.  
 Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 109e année

**Mercredi**

27 mars 1991

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

15. März 1991  
**Tobatus Handels AG in Liquidation**, in Zürich 3, Waren aller Art sowie Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1990, S. 913). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

15. März 1991  
**Primax AG**, in Zürich 7, Handel, Beratung und Vertrieb von verschiedenen Produkten (SHAB Nr. 218 vom 8. 11. 1990, S. 4451). Nader Donald ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. März 1991  
**W. Schneider AG**, Zweigniederlassung Winterthur, in Winterthur. Unter dieser Firma besteht in Winterthur eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Aktiengesellschaft «W. Schneider AG» mit Sitz in Elgg (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1979, S. 1217). Adresse der Zweigniederlassung: Hegstrasse 37, Winterthur II. Zweck der Gesellschaft: Betrieb einer Hoch- und Tiefbaunternehmung, Erwerb, Erstellung, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften, Übernahme von Vertretungen, Verwertung von Patent- und anderen Schutzrechten, Beteiligungen an Unternehmen jeder Art und Durchführung kommerzieller Finanzgeschäfte usw. Vertretung der Zweigniederlassung durch: Schneider Walter, von Trachselwald, in Elgg, Präsident des VR (Verwaltungsrates), mit Einzelunterschrift; Schneider Rosa, von Trachselwald, in Elgg, Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Caliesch Karl Anton, von Domat/Ems, in Elgg, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Schneider Conrad, von Trachselwald, in Winterthur, Geschäftsführer der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

15. März 1991  
**Garage G. Meier AG, Höri**, bisher in Höri (SHAB Nr. 40 vom 27. 2. 1989, S. 791). Statuten am 27. 2. 1991 geändert. Neue Firma: **Garage G. Meier AG**. Neuer Sitz: Bachenbühlach. Adresse: Bächliwis 29.

15. März 1991  
**I. F. E. Institut für Erwachsenenbildung AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1989, S. 961). Zumsteg Maria Wilhelmina ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues und einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Zumsteg Bruno, von Zürich, in Zürich.

15. März 1991  
**Hallo AG**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 185 vom 24. 9. 1990, S. 3811). Statuten am 27. 2. 1991 geändert. Neue Zweckumschreibung: Handel mit Gütern einschliesslich Lebensmitteln aller Art im Inland und Ausland (Import/Export), Erbringen der dazu nötigen Dienstleistungen; kann Liegenschaften erwerben, vermieten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen.

15. März 1991  
**Beretta & Tobler AG**, in Dietikon, Betrieb einer Werbeagentur (SHAB Nr. 246 vom 23. 10. 1981, S. 3321). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 5. 12. 1990 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Beretta & Tobler AG in Liquidation** (Beretta & Tobler SA in Liquidation) (Beretta & Tobler Ltd. in Liquidation) durchgeführt. Tobler Jakob ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Buff Hugo, von Wald AR, in Russikon.

15. März 1991  
**m-play AG für Personalauslese und -Beratung**, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 1989, S. 5130). Lips Herbert J. ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Henggeler Roland, von St. Gallen, in Zufikon, mit Einzelunterschrift.

15. März 1991  
**Kneubühler Ing. AG**, in Zürich 2, Roh- und Fertigfabrikate primär der Metallindustrie usw. (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1990, S. 1714). Viviani Bruno ist nicht mehr Geschäftsführer, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Zeichnungsberechtigter: Einermann Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Langnau am Albis, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. März 1991  
**Selectchemie AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1990, S. 4910). Neue Zeichnungsberechtigte: Bamert Ignatius, von Tuggen, in Lachen; Berger Jürg, von Tägerwilen, in Hedingen; Rüege Thomas, von Frick, in Richterswil, und Siegenthaler Iris, von Le Grand-Saconnex, in Oberrieden; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. März 1991

**Montanara Spezialitäten AG**, in Gossau, Produktion und Vertrieb von Spezialitäten der Lebensmittelbranche (SHAB Nr. 177 vom 12. 9. 1989, S. 3761). Gschwend Peter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. März 1991

**Pemedia AG**, in Meilen (SHAB Nr. 68 vom 6. 4. 1990, S. 1350). Statuten am 27. 2. 1991 geändert. Neuer Zweck: Handel mit Waren für Endverbraucher, vorwiegend in der Medien- und Werbebranche, sowie Betrieb einer Werbeagentur; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern, belasten und verwalten.

15. März 1991

**SRS Consulting AG**, in Zürich 6, Technisch-betriebswirtschaftliche Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 200 vom 29. 8. 1988, S. 3551). Neuer Zeichnungsberechtigter: Brönnimann Rudolf, von Gurzelen, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. März 1991

**Master Trans Dell'Oro + Co**, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft, Transportunternehmen (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1990, S. 725). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Boxler Larry aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Dell'Oro Claudio als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Master Trans Dell'Oro** fortgesetzt.

15. März 1991

**Graz + Co**, in Kloten, Kollektivgesellschaft, Verlegung von keramischen Wand- und Bodenbelägen usw. (SHAB Nr. 110 vom 11. 6. 1990, S. 2318). Der Gesellschafter Graz Thomas ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. März 1991

**Schreinerer P. Rölli und F. Jaschek**, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft, Möbelschreinerei und Innenausbau (SHAB Nr. 63 vom 15. 3. 1984, S. 921). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Jaschek Felix aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Patrick Rölli als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Schreinerer P. Rölli** fortgesetzt. Neue Geschäftsadresse: Flurstrasse 89.

15. März 1991

**Zellweger & Boëtius**, in Steinmaur, Kollektivgesellschaft, Vertrieb von Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 219 vom 9. 11. 1990, S. 4472). Die Procura von Kuhn Walter ist erloschen.

15. März 1991

**PC-Care GmbH**, in Steinmaur, Frobergstrasse 2, c/o Leo Cadisch, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18. 1. 1991 und 11. 3. 1991. Zweck: Reinigung von Computer-Hardware. Stammkapital: Fr. 20 000 (voll liberiert). Gesellschafter: Cadisch Leo, von Schnaus, in Steinmaur, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000 und Hager Patrick, von Kaltbrunn, in Zug, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer: Cadisch Leo (vorgenannt), mit Einzelunterschrift und Hager Patrick (vorgenannt), mit Einzelunterschrift.

15. März 1991

**Präzisions-Werkzeuge AG**, in Rüti (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1990, S. 2747). Neue Zeichnungsberechtigte: Rüege Josef, von St. Gallenkappel, in Rüti ZH, und Zindel Jürg, von Zürich und Oberurnen, in Küsnacht ZH, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. März 1991

**Norkontakt Services AG**, in Küsnacht, Übernahme von Agenturen und Vertretungen von insbesondere norwegischen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1989, S. 962). Statuten am 7. 3. 1991 geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden; es ist voll liberiert. Neue Adresse: Poststrasse 35.

15. März 1991

**CSK (Schweiz) AG**, in Zürich 4, Computer-Soft- und Hardware, insbesondere auf dem Gebiet von elektronischen Wertschriften- und anderen Handelssystemen usw. (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1991, S. 778). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Fujieda Junkyo, japanischer Staatsangehöriger, in Kanagawa (Japan), Präsident, mit Einzelunterschrift; Buner Urs, dieser führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift, sowie Shiratsuchi Yoichi, japanischer Staatsangehöriger, in Tokyo (Japan); White Henry, Bürger der USA, in Rehoboth Beach, Delaware (USA); Freimüller Dr. Hans-Ulrich, von Humlikon, in Zumikon, diese drei mit Kollektivunterschrift zu zweien, ferner Hunziker Alfred, er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kienast Dr. Peter, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

15. März 1991

**Frieda Schoder-Ott**, in Zürich (SHAB Nr. 184 von 1931)  
**Emil Heller**, in Zürich (SHAB Nr. 90 von 1931)  
**R. Schröder-Steinberger**, in Zürich (SHAB Nr. 10 von 1949)  
**Emil Schondorff**, in Zürich (SHAB Nr. 50 vom 1936)  
**Julius Schulz**, in Zürich (SHAB Nr. 10 von 1950)  
**Alwin Schulthess**, in Zürich (SHAB Nr. 159 von 1933)

**O. Toschini**, in Zürich (SHAB Nr. 75 von 1947)  
**Maria Styger**, in Zürich (SHAB Nr. 241 von 1931)  
**Julius Bär**, in Zürich (SHAB Nr. 153 von 1931)  
**R. Pedrolì, Bildhauer-Atelier**, vorm. Alex. Mario Botta, in Zürich (SHAB Nr. 185 von 1950)

**Attilio Santucci**, in Zürich (SHAB Nr. 98 von 1950)  
**Paul Scharpf**, in Zürich (SHAB Nr. 34 von 1938)  
**Hans Röllin**, in Zürich (SHAB Nr. 277 von 1931)  
**Rosa Ruggli-Kumler**, in Zürich (SHAB Nr. 37 von 1936)  
**Ingr. Rickert**, in Zürich (SHAB Nr. 56 von 1935)  
**Jos. Anton Röhr**, in Zürich (SHAB Nr. 24 von 1950)  
**Georg Probst**, in Zürich (SHAB Nr. 79 von 1931)  
**Hirsch Rewinzon «Kino Colosseum»**, in Zürich (SHAB Nr. 60 von 1934)

**Margarethe Plüss**, in Zürich (SHAB Nr. 42 von 1938)  
**Otto Peters**, in Zürich (SHAB Nr. 57 von 1950)  
**Jos. Roos**, in Zürich (SHAB Nr. 3 von 1950)  
**Umberto Pellizzola**, in Zürich (SHAB Nr. 1 von 1950)  
**Paul Schwank**, in Zürich (SHAB Nr. 137 von 1949)  
**Hans Peter**, in Zürich (SHAB Nr. 22 von 1937)  
**Willy Schwarz**, in Zürich (SHAB Nr. 137 von 1949)  
**O. Schwab**, in Zürich (SHAB Nr. 262 von 1949)  
**Kaspar Mötteli**, in Freienstein-Teufen (SHAB Nr. 185 von 1933)

**Albert Strupler**, in Zürich (SHAB Nr. 140 von 1950)  
**Albert Caspar**, in Rheinau (SHAB Nr. 9 von 1941)  
**Fritz Schmutz**, in Herrliberg (SHAB Nr. 46 von 1936)  
**Gero Bottinelli**, in Zürich (SHAB Nr. 255 von 1954)  
**Hans Siegrist**, in Wil (SHAB Nr. 164 von 1933)  
**Xaver Haas**, in Zürich (SHAB Nr. 52 von 1953)  
**Franz Caspar**, in Zürich (SHAB Nr. 247 von 1954)  
**Gottfried Huber**, in Zürich (SHAB Nr. 7 von 1953)  
**Anton Geser**, in Zürich (SHAB Nr. 279 von 1954)  
**Bert. Kuj**, in Zürich (SHAB Nr. 57 von 1953)  
**Ruth Kurz**, vormals Emmy Grogg, in Zürich (SHAB Nr. 237 von 1954)

**E. Kalchofner**, in Zürich (SHAB Nr. 2 von 1955)  
**O. Siegrist**, in Zürich (SHAB Nr. 276 von 1954)

Vorstehende 40 Einzelfirmen werden infolge Geschäftsaufgabe gem. Art. 68 Abs. 1 HRG/Vom Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

18. März 1991  
**Dekora Kosmetik AG**, in Kloten, Chasernweg 36, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 1. 1991. Zweck: Handel mit Kosmetik- und Körperpflegeprodukten; kann Grundeigentum an- und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Ragettili-Gredig Heidi, von Flims, in Kloten, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Ragettili Silvio, von Flims, in Kloten, ohne Zeichnungsberechtigung, und Kassowitz Georg, von Winterthur, in Wallisellen, ohne Zeichnungsberechtigung. Weiter zeichnen: Ragettili Remo, von Flims, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Hafner Margrit, von Wittenwil, in Kloten, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

**1273 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**  
 Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel A.Rh., Appenzel L.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

**1283 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi**  
 Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel A.Rh., St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

**1289 Marken - Marques - Marchi**  
 Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Propriété intellectuelle  
 381405-381449

**1292 Bilanzen - Bilans - Bilanci**

#### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

**1292 Soumissions de travaux de construction.**  
 Geldmarkt-Buchforderungen der Schweizerischen Eidgenossenschaft; Serie 1.152.  
 Créances comptables à court terme sur la Confédération suisse; série 1.152.

#### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI

18. März 1991

**Positiv Verlag AG**, in Affoltern am Albis, Wilgibelweg 19a, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 3. 1991. Zweck: Verlag der Zeitung «Positiv», Erbringen sämtlicher Tätigkeiten im Verlagsbereich; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben, mieten, vermieten, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrats von 1 oder mehreren Mitgliedern: Chander Daniel L., von Zürich und Freistein-Teufen, in Affoltern am Albis, Präsident; Egli-Widrig Monika, von Sennwald, in Muttenz; Favre Jean-Pierre, von Bavois, in Le Mont-sur-Lausanne; Hürlimann Rudolf W., von Walchwil, in Zug; Marty Herbert, von Oberberg und Uitikon, in Uitikon, und Späni Daniel, von Mühlah, in Lufingen, alle sechs mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. März 1991

**ND Comtec AG**, in Regensdorf, Dienstleistungen jeder Art auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1990, S. 4413). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrat): Sorum Jan Haug, norwegischer Staatsangehöriger, in Dampierre-sur-Avre (Frankreich), Präsident, mit Einzelunterschrift. Jeler Christoph, Dr., ist nicht mehr Präsident des VR; er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neuer Zeichnungsberechtigter: Blüt Peter, schwedischer Staatsangehöriger, in Hünenberg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. März 1991

**Vibelle SA**, bisher in Zürich 8, Herren-, Damen- und Kinderbekleidung, insbesondere Jeans-Artikel (SHAB Nr. 200 vom 31. 8. 1987, S. 3473). Statuten am 8. 2. 1991 geändert. Neuer Sitz: Regensdorf. Adresse: Eichwatt 3. Rom Felix, Dr., und Naphtaly Sala sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Harzenmoser Werner, von Oberhelfenschwil, in Buchs ZH, mit Einzelunterschrift.

18. März 1991

**Grundfos Management AG**, in Fällanden, Beratung, Organisation und Leitung von Unternehmungen aller Art (SHAB Nr. 176 vom 11. 9. 1990, S. 3646). Möller Einar Nicolaisen, Präsident des VR (Verwaltungsrat); Wiederkehr Georg, Dr.; Wiederkehr Arthur, Dr., beide Mitglieder des VR, sowie Jensen Niels Due und Kristensen Krogh, beide Direktoren, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Lund Thomas, dänischer Staatsangehöriger, in Birkerød (DK); Nielsen Niels Christian, dänischer Staatsangehöriger, in Hellerup (DK); Detreköy Ervin, dänischer Staatsangehöriger, in Zug; Schwalder Doris, von Widnau, in Zollikon, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie ferner Hug Heidi, von Wuppenau, in Horgen, und Sandrinelli Yolanda, von Willisau Land, in Zürich, beide ohne Zeichnungsberechtigung.

18. März 1991

**Alro Treuhand AG**, bisher in Hünenberg (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1989, S. 2797). Statuten, ursprünglich vom 20. 11. 1975, letztmals am 8. 6. 1979 geändert, am 25. 2. 1991 erneut geändert. Neue Firma: Steiner Treuhand AG, Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Kornhausstrasse 47, Zürich 10. Zweck: Alle im Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft liegenden Geschäfte und Funktionen, insbesondere Besorgung von Revisionen, Verwaltungen, Beratungen in Steuerangelegenheiten, Führung von Buchhaltungen und Vornahme von Finanzgeschäften, Gründung und Domizilierung von Gesellschaften; kann Immobilien aller Art sowie Grundstücke kaufen, verkaufen, pachten, verpachten und belehnen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 35 000 liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Zollikofer Rolf, Dr., ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Steiner Franz, von Schwyz, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

18. März 1991

**Bela-Beteiligungs AG**, bisher in Glarus (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1989, S. 1170). Statuten, ursprünglich vom 6. 5. 1983 datiert, am 1. 3. 1989 geändert, am 30. 1. und 20. 2. 1991 erneut geändert. Neue Firma: Diamond - Polstermöbel - Lagerhaus - Verkauf AG. Neuer Sitz: Rümlang. Adresse: Glattalstrasse 521. Neuer Zweck: Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Beteiligungen aller Art sowie Übernahme und Veräußerung von Warenposten jeglicher Art, insbesondere Verkauf von Polstermöbeln ab Lagerhaus; es können Liegenschaften erworben, veräußert und verwaltet werden. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Geu Josef ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Müller Bruno, von Zürich, in Oberweningen, mit Einzelunterschrift.

18. März 1991

**Pipo AG**, in Wädenswil, Betrieb eines Möbelgeschäftes usw. (SHAB Nr. 98 vom 1. 5. 1987, S. 1711). Di Mauro Annemarie ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.

18. März 1991

**J.E. Aebi Holding AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 258 vom 6. 11. 1987, S. 4330). Neue Adresse: Rotbuchstrasse 46, Zürich 10.

18. März 1991

**Faulkner AG**, in Zürich 1, Inkassogeschäft usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1988, S. 818). Favre Jean-René ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Schlupep Heinz W., Dr., Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR: Bossard Bruno, von Sternenberg und Littau, in Zug, mit Einzelunterschrift.

18. März 1991

**Witag Weltifer Internationale Transport AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1990, S. 4188). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Laucke Joachim, von Schlieren, in Opfikon.

18. März 1991

**Padma Aktiengesellschaft für tibetische Heilmittel**, bisher in Zürich 2 (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1989, S. 4889). Statuten am 22. 2. 1991 geändert. Neuer Sitz: Zollikon. Adresse: Seestrasse 25. Die Prokura von Ott Palden T. ist erloschen.

18. März 1991

**Selnastrasse 5 Immobilien AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1989, S. 2906). Neue Adresse: Gartenstrasse 33, Zürich 2, c/o Dr. Beat Affolter.

18. März 1991

**Dorado Reisen AG**, in Thalwil (SHAB Nr. 29 vom 12. 2. 1991, S. 606). Heine-Schaub Rita ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Heine Carlos, Präsident; Prokura erloschen. Ferner neue Mitglieder des VR: Fuhrer Raymond, von Langnau im Emmental, in Adliswil, und Müller Verena, von Meilen, in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. März 1991

**Mummert + Partner Unternehmensberatung AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1990, S. 2583). Neue Adresse: Hottingerstrasse 17, Zürich 7.

18. März 1991

**Poly-Steen AG**, in Flurlingen, Herstellung von Synthesefasern, insbesondere Polypropylenfasern (SHAB Nr. 24 vom 3. 2. 1989, S. 465). Neuer Zeichnungsberechtigter: Compall Bernd, deutscher Staatsangehöriger, in Büsingen (D), mit Kollektivprokura zu zweien.

18. März 1991

**Bruno Bischofberger AG**, in Zürich 11, elektrotechnische Anlagen (SHAB Nr. 126 vom 3. 7. 1990, S. 2643). Neue Adresse: Jungholzstrasse 6, Zürich 11.

18. März 1991

**Data Process AG**, in Maur, Handel, Fabrikation und Auswertung von Verfahren und Lizenzen auf dem Gebiet der Elektrotechnik usw. (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1990, S. 207). Thoenen Albert ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenigen von James Louis und Läderach Kurt sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Funk Pavel, von Zollikon, in Zollikon.

18. März 1991

**Landesbank Rheinland-Pfalz (Schweiz) AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 1990, S. 5101). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Erdmann Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Klein-Winternheim (D).

18. März 1991

**J. Springer & Co Aktiengesellschaft**, in Zürich 2, Handel mit Linoleum und Teppichen sowie dazugehörigen Nebenartikeln (SHAB Nr. 69 vom 11. 4. 1989, S. 1433). Springer Jakob, dieser infolge Todes, und Liechi Robert, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter: Nyffenegger Willi, von Wyssachen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

18. März 1991

**Jacques Isler AG**, bisher in Zürich 9, Musikinstrumente (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1983, S. 2885). Statuten am 12. 2. 1991 geändert. Neuer Sitz: Küssnacht. Adresse: Goldbachstrasse 9.

18. März 1991

**Trinel Ltd**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Durchführung von Treuhandgeschäften (SHAB Nr. 152 vom 8. 8. 1990, S. 3179). Tolotti Romano ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR: Levy Zaks Joseph, israelischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Trottmann Bischof Renata; sie ist nicht mehr Direktorin und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Zeichnungsberechtigter: Dreyfuss Eric, von Basel, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. März 1991

**ISC Information Systems Consultants AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 1990, S. 5054). Die Unterschrift von Frey Reinhard ist erloschen.

18. März 1991

**Polygram Records AG**, in Schlieren, Gewerbliche und kommerzielle Betätigung auf dem Gebiete der Tonträgertechnik (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1989, S. 18). Dr. Margna Camillo ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Börner Karl, von Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Zeichnungsberechtigte: Parlano Ildebrando, von und in Genf, und Pelli Victor, von Untersingenthal, in Niederrohrdorf, beide mit Kollektivprokura zu zweien.

18. März 1991

**Zefir AG**, in Zürich 7, Organisations- und EDV-Beratung usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1984, S. 622). Neue Adresse: Spyrstrasse 2, Zürich 7.

18. März 1991

**Polygram Holding AG**, in Schlieren (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1990, S. 2782). Dr. Margna Camillo ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Börner Karl, von Zürich, in Zürich, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien.

18. März 1991

**Hotz Treuhand- und Revisionen AG in Liquidation**, in Oberrieden (SHAB Nr. 23 vom 2. 2. 1989, S. 445). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

18. März 1991

**Immosale AG**, in Winterthur 1, Immobilien aller Art usw. (SHAB Nr. 29 vom 12. 2. 1991, S. 608). Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrat): Stump Nadia, von Flawil, in Winterthur, und Maffucci Ugo, italienischer Staatsangehöriger, in Winterthur; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Stump Peter, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

18. März 1991

**Elvia Schweizerische Versicherungsgesellschaft Zürich**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1990, S. 3217). Die Unterschrift von Gisiger Jean-Pierre, sowie die Prokura von Geiser Max; Sauer Ulrich; Kunz Hellmuth; Höh Wolfgang; Brusa Roberto, und Müller Kurt sind erloschen.

Dr. Hofer Pius ist nicht mehr Direktor, sondern nun stellvertretender Generaldirektor; er führt weiter Einzelunterschrift. Fuhrrott Volker, der nun Bürger von Zürich ist, sowie Kunz Reinhard und Guggenheim Claude sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern nun stellvertretende Direktoren; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizedirektoren, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Lauchli Alfred und Egli Peter; ihre Prokuren sind erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte: Amrein Urs Peter, von Schwarzenberg, in Zürich; Andrist Hans Rudolf, von Sumiswald, in Billach; Dr. Burri Peter, von Schüpfen, in Meggen; Flury Herbert, von Lommiswil, in Küssnacht ZH; Dr. Grass Andres, von Tarasp, in Hedingen; Huber Jurg, von Zürich, in Gossau ZH; Ihle Hubert, von Wallisellen, in Regensdorf; Minder Walter, von Auswil, in Thalwil; Nänlist Peter, von Zürich, in Bassersdorf; Rothenbühler Christof, von Lauperswil, in Weiningen ZH, Röltsberger Ulrich, von Langnau im Emmental, in Regensdorf; Ruedinger Christa, von Zürich und Spreitenbach, in Wädenswil; Saxer Thomas, von Hagglingen, in Fislisbach; Vifian Willi, von Wahlen, in Neftenbach; Werner Claude, von Löhningen und Beggingen, in Zell ZH, und Wolf Maja, von Feuerthalen, in Winterthur; alle 16 mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes.

18. März 1991

**Elvia Schweizerische Versicherungsgesellschaft Zürich, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 163 vom 23. 8. 1990, S. 3398), mit Hauptsitz in Zürich 2. Dr. Hofer Pius führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Direktor, sondern nun als stellvertretender Generaldirektor. Fuhrrott Volker, nun Bürger von Zürich; Kunz Reinhard und Guggenheim Claude führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizedirektoren, sondern nun als stellvertretende Direktoren. Neue Zeichnungsberechtigte: Egli Peter, von Bäretswil, in Obfelden, und Lauchli Alfred, von Remigen, in Aristau; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, Vizedirektoren. Ferner neue Zeichnungsberechtigte: Bühler Bernd, von Oberwil im Simmental, in Schönenberg; Hunziker Hans, von Wynau, in Wettlingen, und Janssen Alois, von Ruswil, in Baar; alle drei mit Kollektivprokura zu zweien.

Berichtigung

**Rhône-Poulenc Rorer AG**, in Hinwil (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1991, S. 1166). Richtiger Sitz der Firma: Thalwil.

## Bern - Berne - Berna

Büro Aarberg

14. März 1991

**EGT Ltd**, in Kallnach. Handel mit Sportwagen usw. (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1991, S. 996). Michael Rüegg, VR-Mitglied, wohnt nun in Kallnach.

14. März 1991

**Sopafil, Société privée de participation, de financement et de leasing SA**, bisher in Freiburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14. 8. 1990, S. 3260). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. Dezember 1990 wurde der Sitz nach Lyss verlegt. Die Statuten wurden diesbezüglich und bezüglich anderer publikationspflichtiger Tatsachen revidiert. Die Firma lautet neu: Sopafil AG, Sopafil SA, Sopafil Ltd. Die Gesellschaft bezweckt neu die Vertretung von und den Handel mit Patenten, Lizenzen und Marken aller Art, die Herstellung, den Handel und Vertrieb von Haushalt- und Gastgewerbeartikeln aller Art. Sie bezweckt ferner die Beratung von Unternehmungen. Sie kann Grundstücke erwerben oder weiterveräußern. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist neu eingeteilt in 125 Inhaberaktien zu nominal Fr. 400. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Paula Choux, von Gorgier, in Lyss, ist infolge Demission aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat ist Antoine Choux, von Gorgier, in Lyss. Er führt Einzelunterschrift (neu). Geschäftslokal: Birkenweg 12.

Büro Bern

15. März 1991

**Colori d'arte, Bischoff + Zahler**, in Niederwangen, Gemeinde Köniz. Mauro Bischoff, von Wüssachen, in Bern, und Otto Zahler, von Frutigen, in Hindelbank, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1991 beginnen wird. Vertrieb von Künstlerfarben und -materialien. Meriedweg 5.

15. März 1991

**E. P. Educational Programs Bern AG**, in Bern. Mit Statuten vom 12. März 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Führung einer Fremdsprachen- und Informatikschule. Sie kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sie alle bekannt sind, sonst im SHAB, dem Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an: Heinz Alfred Zehnder, von Ettenhausen, in Lausanne. Einzelunterschrift als Direktor führt Nicholas Galos, australischer Staatsangehöriger, in Vevey. Geschäftsdomizil: Effingerstrasse 53.

15. März 1991

**Eugdia AG**, bisher in Wallisellen (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1988, S. 1884). Die Generalversammlung vom 22. Februar 1991 hat den Sitz nach Bern verlegt, die Firma geändert in **Eugdia Wirtschafts AG** und die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Juristische, versicherungs- und steuertechnische sowie betriebsrechtliche Unternehmens-Gesamtbearbeitung; Entwicklung von Konzepten, Erarbeitung von Lösungsvorschlägen und Betreuung von Verwaltungsmandaten; Vermittlung von Kaufs- und Verkaufsverträgen, Gesellschaftsübernahmen, Einräumung und Übertragung von Lizenzen und Vertretung von Einzelprodukten, Übernahme solcher Objekte und Beteiligung an Unternehmungen. Sie kann Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. März 1988. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: René Melliger, von Buttwil, in Toffen, Präsident (neu); Hans Gfeller, von Röttenbach im Emmental, in Bern, Vizepräsident (neu), und Daniel D. Fischer, von und in Bern, (bisher Vizepräsident), dessen Einzelunterschrift erloschen ist. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Gilbert Torner, Präsident, und Eugen Haller, Delegierter, sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Geschäftsdomizil: Chutzenstrasse 8.

15. März 1991

**Gesplan Finanz Holding AG**, in Bern (SHAB Nr. 45 vom 6. 3. 1991, S. 954). René Zünd, Didier Primat, Nouhad Sbai und François Rilliet sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident, Vizepräsident oder Sekretär ist Waldi Hrayssi, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F).

15. März 1991

**Institut für Sicherheit in der Wirtschaft ISW (Institut pour la Sécurité dans l'Economie ISE) (Istituto per la Sicurezza nell'Economia ISE)**, in Bern. Mit Statuten vom 28. Februar 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Umfassende systematische und praxisbezogene Ausbildung von Sicherheitsbeauftragten für Personen- und Wertschutz, Werkstatzmitarbeiter, Porten- und Empfangsdienstpersonal usw. auf allen Stufen und in allen Bereichen eines Wirtschaftsunternehmens. Die Gesellschaft kann sich an Geschäften beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Manuel Spreng, von Graben, in Bern, Präsident, und Robert Droux, von Les Ecaisses, in Oberburg, Vizepräsident. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Jules Huguenberger, von Adlikon, in Feldbrunnen-St. Niklaus. Geschäftsdomizil: Monbijoustrasse 29, bei Bern. Droux & Scherler BDS Aktiengesellschaft.

15. März 1991

**Kummler + Matter AG, Zweigniederlassung in Bern**, technische Produkte usw. (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1990, S. 4911), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Hans Georg Schlatter ist erloschen. Neu führt als Vizedirektor Kollektivunterschrift zu zweien: Erich Casoni, von Bettingen, in Bellikon.

15. März 1991

**Nagra, Nationale Genossenschaft für die Lagerung radioaktiver Abfälle**, in Bern. Genossenschaft (SHAB Nr. 104 vom 1. 6. 1989, S. 2263). Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Roland Wenger, von Wahlen, in Meilen, und Dr. Rudolf Meier, von Hallwil, in Zollikon.

15. März 1991  
**Oekogreen**, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die «Oekogreen», Aktiengesellschaft mit Sitz in Uetikon am See, die am 11. Mai 1989 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene wurde (letzte Publikation siehe SHAB Nr. 99 vom 25. 5. 1989, S. 2150), in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Förderung der ökologisch sinnvollen Garten- und Landschaftspflege in der Schweiz, im besonderen Beratungen und Ausarbeitungen von Pflege-, Sanierungs-, Restaurierungs- und Renaturierungskonzepten, Pflegeplänen usw. für Anlagen wie Gärten, Parks, Schul-, Spiel- und Kindergärten, Bäume und Alleen, Landschaftsgrün usw. und deren Umsetzung in die Praxis; Planungen und Projektierungen von ökologisch sinnvollen Garten- und Landschaftsanlagen; Mitwirkung bei Bauleitungen und Realisierungen; Begrünnungsplanungen und Pflegekonzepte für Extremstandorte wie Schräg- und Flachdächer, Strassenraumbegrünungen, Steilböschungen, ingenieurbioologische Verbauungen usw.; Durchführung von praxisbezogener Aus- und Weiterbildung für gärtnerisches Fachpersonal und Laien; Zusammenarbeit mit und Beratungen für jene Institutionen und Unternehmungen, die gleiche oder ähnliche Ziele haben. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch den Einzelzeichnungsberechtigten Peter Wyler, von Uetikon am See und Stafa, in Uetikon am See. Verwaltungsratsmitglied, und Margrit Coradi, von Ellikon an der Thur, in Bern, Leiterin der Zweigniederlassung. Geschäftsdomizil: Wasserwerksgasse 10.

15. März 1991  
**Schwerhörigen-Verein Bern**, in Bern (SHAB Nr. 152 vom 8. 8. 1989, S. 3306). Die Unterschrift von Rahel Weber ist erloschen. Als Buchhalterin führt neu Kollektivunterschrift zu zweien: Barbara Meyer, von Mattstetten, in Kirchlindach.

Berichtigung  
**Folien Ferdi**, F. Kobelt, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1991, S. 1188). Die Adresse lautet richtig: Kranichweg 28/5 (nicht Kranichweg 285).

#### Büro Biel - Bureau de Biemme

15. März 1991  
**Boinay Engineering**, in Biel, Scheurenweg 38, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Thomas Boinay, von Vendincoeur, in Biel BE. Geschäftsnatur: Software-Entwicklung und Informatikberatung.

15. März 1991  
**Aiguilla SA**, à Biemme, fabrication et commerce d'aiguilles de montres, etc. (FOSC du 1. 3. 1989, no 42, p. 835). La procuration de Daniel Lasseur est éteinte. Marcel Walther, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur et continue à signer individuellement.

15. März 1991  
**TBS Trading & Business Services AG**, in Biel, Handel mit Investitionsgütern, Materialien und Rohmaterialien usw. (SHAB Nr. 42 vom 1. 3. 1991, S. 886). Kollektivunterschrift zu zweien wird erteilt an Dr. Ernst Bieri, Natalja Kusnezova, und Alexander Dmitrijevitch Terentiev, Mitglieder des Verwaltungsrates.

#### Büro Burgdorf

15. März 1991  
**Schoch & Co. AG Burgdorf**, in Burgdorf, Bleiweiss-, Farben- und Lackfabrik (SHAB Nr. 255 vom 3. 11. 1987, S. 4274). Die Unterschrift von Willi Metzger ist erloschen. Bernhard Schoch, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nun Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an René Schneider, von Wollfenschiesen, in Zollikofen.

15. März 1991  
**Wyss und Schütz AG**, in Hasle bei Burgdorf, Herstellung mechanischer Teile, CNC-Bearbeitung (SHAB Nr. 43 vom 2. 3. 1989, S. 857). Die Firma lautet neu: **Beatech AG**. Die Statuten wurden am 11. 3. 1991 entsprechend revidiert. Hans-Peter Wyss ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Erwin Schütz ist nun Präsident des VR und zeichnet weiterhin einzeln. Neues Mitglied und Vizepräsident des VR mit Einzelunterschrift ist Hans Ulrich Brand, von Lauperswil, in Langnau im Emmental.

15. März 1991  
**Schüpbach AG**, in Burgdorf, Fabrikation von Metallfolien (SHAB Nr. 34 vom 19. 2. 1991, S. 715). Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ernst Abbühl, von Därstetten, in Burgdorf.

#### Büro Fraubrunnen

14. März 1991  
**Gromo Immobilien AG**, in Jegenstorf, Erwerb, Verwaltung, Finanzierung und Veräußerung von Liegenschaften und Unternehmen aller Art (SHAB Nr. 218 vom 8. 11. 1990, S. 4453). Durch Urteil vom 28. 2. 1991 hat der Konkursrichter des Amtsbezirks Fraubrunnen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

15. März 1991  
**Rudolf Hörhager**, in Münchenbuchsee, Metzgerei (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1990, S. 866). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

15. März 1991  
**Buchstaben AG**, in Fraubrunnen, Herstellung und Vertrieb von Buchstaben und Zeichen (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1983, S. 3227). Simone Ludwig und Irene Ludwig, beide von und in Fraubrunnen, wird Kollektivprokura zu zweien erteilt. Geschäftsdomizil neu: Aefligenstrasse 3.

15. März 1991  
**Braunvuchzengossenschaft von Münchenbuchsee und Umgebung**, in Münchenbuchsee (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1990, S. 936). Nachdem die Liquidation durchgeführt worden ist, wird die Gossenschaft gelöscht.

#### Büro Langnau (Bezirk Signau)

15. März 1991  
**S. Oberli Textilreinigung**, Inhaber A. + R. Beck, in Langnau im Emmental, Burgdorfstrasse 3. Andreas Beck, von Sumiswald, in Langnau im Emmental, und Regula Beck-Wüthrich, von Sumiswald, in Langnau im Emmental, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1991 begonnen hat. Betrieb einer Textilreinigung.

#### Büro Laufen

14. März 1991  
**P. Teruel**, Carrosserie, in Grellingen. Inhaber der Firma ist Pedro Teruel, spanischer Staatsangehöriger, in Duggingen. Betrieb einer Carrosserie- und Spritzwerkstatt. Industrie Büttinen 19.

#### Büro Laupen

15. März 1991  
**Albert Schmidlin AG**, Stahl- und Maschinenbau, in Frauenkapellen (SHAB Nr. 23 vom 2. 2. 1990, S. 419). Prokura von André Scherer ist erloschen.

#### Bureau de Moutier

12 mars 1991

**Jean-Noël Wyss**, à C o u r t e. Le chef de la maison est Jean-Noël Wyss, de Habkern, à Court. Exploitation du restaurant du Guillaume Tell. Rue Centrale 19.

12 mars 1991

**Feusier & Rota**, AM Nettoyages, à R e c o n v i l l e r. Jean-François Feusier, de Saicourt, à Reconvieller et Marina Rota, de Saicourt, à Reconvieller, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er février 1991. Entreprise de nettoyeurs. Adresse: Boron 20.

13 mars 1991

**Maniquick, Liliane Marchand**, à M o u t i e r, toute activité commerciale liée à la vente de tous produits, spécialement d'instruments électriques ou à piles destinés notamment aux soins corporels (FOSC du 4. 4. 1990, no 66, p. 1316). La raison est radiée par suite de cessation de commerce au 31 décembre 1990.

13 mars 1991

**Maniquick S.A.**, à M o u t i e r. Suivant acte authentique et statuts du 4 mars 1991, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, la distribution, l'entretien, le développement, l'entreposage, l'inspection et le transport d'appareils et instruments destinés aux soins corporels. Le capital est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libéré à concurrence de 40%. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Marchand, de Court, à Moutier, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: Rue Industrielle 44.

14 mars 1991

**Zwahlen & Cie**, à B é v i l a r d, société en nom collectif, décolletage de précision (FOSC du 29. 2. 1988, no 49, p. 800). La raison est radiée par suite de reprise des actifs et des passifs, selon bilan au 31 décembre 1990, par la société anonyme Zwahlen S.A., à Bévillard, ci-après inscrite.

14 mars 1991

**Zwahlen S.A.**, à B é v i l a r d. Suivant acte authentique et statuts du 28 février 1991, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un atelier de décolletage de précision et pour objet la continuation de la société en nom collectif «Zwahlen & Cie», à Bévillard, qui elle reprend l'actif et le passif comme indiqué ci-après. La société peut participer à d'autres entreprises, acquérir ou vendre des immeubles. Le capital est de fr. 100 000 divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, est entièrement libéré. Il est fait apport à la société anonyme de l'actif et du passif de la société en nom collectif «Zwahlen & Cie», à Bévillard, ci-devant radiée, selon bilan au 31 décembre 1990, bilan accusant un actif de fr. 1 072 175.05 et un passif de fr. 971 192.87, soit un actif net de fr. 100 982.18. Cet apport a été accepté pour ce prix, dont fr. 98 000 imputés sur le capital. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations et communications aux actionnaires leur sont adressées par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Zwahlen, de Rüschegg, à Bévillard, président et Marcel Zwahlen, de Rüschegg, à Bévillard, vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: Route de Sorvilier 6.

14 mars 1991

**Centre de Sornetan**, à S o r n e t a n, être au service des paroisses et des chrétiens de ce pays, association (FOSC du 20 mars 1987, no 65, p. 1087). Jean-Louis Jabas, de Malleray, à Crémènes, a été nommé président en remplacement d'Eric Mathez dont la signature est radiée. Robert Devaux, de Lamboing, à Nidau, a été nommé vice-président en remplacement d'Ulrich Kuchel dont la signature est radiée. Cyrille Voilod, de Geneve, à Sornetan, a été nommé secrétaire en remplacement de François Chodot dont la signature est radiée. Roger Feusier, de Saicourt, à Courtelary, a été nommé trésorier. L'association est valablement engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président d'une part et du secrétaire ou du trésorier, d'autre part.

15 mars 1991

**Bedini Inox SA**, précédemment à D o t z i g e n (FOSC du 8. 3. 1988, no 56, p. 914). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 mai 1990, la société a décidé de transférer son siège à B é v i l a r d. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 12 mars 1991. La société a pour but le commerce avec les produits de la maison Trafferler Bodini S. p. A. (Italie) et le commerce d'acier spécial et des métaux de tout genre, spécialement le commerce d'acier spécial inoxydable. Les statuts originaux portant la date du 23 novembre 1987 ont été modifiés le 12 mars 1991. Le capital est de fr. 300 000 divisé en 300 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. L'assemblée générale est convoquée par un avis adressé sous pli recommandé. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Enrico Bedini, d'Italie, à Peschiera Borromeo, Italie, président; Pierre Georges Vanazzi, de Ponte Valentino, à Biemme, secrétaire et gérant; Marietta Chaignat, de Scut, à Bévillard. La société est engagée par la signature individuelle d'Enrico Bedini et de Pierre Georges Vanazzi et par la signature collective à deux de Marietta Chaignat.

#### Büro Saanen

14. März 1991

**Jakob Schmid**, in Saanen, Handel mit Landesprodukten, Mineralwasser, Früchten und Gemüsen, Einzelfirma (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1958, S. 1163). Firma infolge Geschäftsbüro erloschen.

14. März 1991

**Viehzuhtgossenschaft Lauenen III**, in Lauenen (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1971, S. 3063). Aus dem Vorstand ausgeschieden: Arthur Annen-Burri, Präsident; Arnold Trachsel-Reichenbach, Vizepräsident/Kassier, und Rudolf Reichenbach-Hefli, Sekretär; Unterschriften erloschen. Neu mit Unterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt wurden: Jakob Trachsel-Hefli, von Lenk, in Lauenen, Präsident, Walter Reichenbach-Hefli, von und in Lauenen, Vizepräsident/Kassier, und Viktor Trachsel, von Lenk, in Lauenen, Kassier.

#### Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

15. März 1991

**Qualis Laboratorium für Qualitätsuntersuchungen von Lebens- und Heilmitteln G.m.b.H.**, in Beitenwil, Gemeinde Rubigen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. März 1991 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt Dienstleistungen auf dem Gebiete der Qualitätsuntersuchung und -förderung von Lebens- und Heilmitteln. Das Stammkapital beträgt Fr. 110 000. Gesellschafter sind: Dr. Günter Rudolf Schnell, von Wettingen und Burgdorf, in Biglen, mit einer Stammeinlage von Fr. 100 000; Rolf Karl Eberenz, von Basel und Reinach BL, mit einer Stammeinlage von Fr. 6000; Dr. phil. Willi Hauer, von Wengi bei Büren, in Ittigen, mit einer Stammein-

lage von Fr. 2000, und Hans Heinrich Spalinger, von Basel, in Beitenwil, Gemeinde Rubigen, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Dr. Günter Rudolf Schnell bringt gemäss Kaufvertrag vom 12. März 1991 und der darin enthaltenen Liste seine gesamte Laboreinrichtung mit Lagerbestand und Büroinventar im Anrechnungswert von Fr. 88 000 als Sacheinlage in die Gesellschaft ein. Publikumsorgan ist das SHAB. Dr. Günter Rudolf Schnell, von Wettingen und Burgdorf, in Biglen, ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Einzelprokura wird erteilt an Pauline Schnell-Schoch, von Wettingen und Burgdorf, in Biglen. Geschäftsdomizil: Humanus-Haus Beitenwil, Post 3113 Rubigen.

15. März 1991

**Garage 2000 Mingione + Franceschini**, in K o n o l f i n g e n. Ernesto Mingione, italienischer Staatsangehöriger, in Münsingen, und Ruggero Franceschini, italienischer Staatsangehöriger, in Worblauen, Gemeinde Bolligen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1991 beginnt. Geschäftszweck: Autogarage und Carrosserie. Geschäftsdomizil: Emmentalstrasse 53, 3510 Konolfingen.

#### Büro Thun

8. März 1991

**J. Zeier AG**, in T h u n, Stationsstrasse 25a, 3645 Gwatt, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 13. und 28. Februar 1991. Zweck: Betrieb eines Malergeschäftes. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll libériert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. 2. 1991 und Übernahmebilanz per 1. 1. 1991 übernimmt die Gesellschaft die bisher im Handelsregister nicht eingetragene gewesene Einzelfirma von Claus Zeier, in Thun, mit Aktiven von Fr. 306 457.25 und Passiven von Fr. 255 701.80 zum Übernahmepreis von Fr. 50 755.45, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Jörg Zeier, von Steffisburg, in Thun, als Präsident, und Claus Zeier, von und in Steffisburg.

15. März 1991

**Makar Immobilien AG**, in T h u n (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1987, S. 1940). Geschäftslokal nun: CFL-Lohnerstrasse 21, 3645 Gwatt.

15. März 1991

**Karl Kipfer AG**, in T h u n, Bau- und Möbelschreinerei, Überbauung von Liegenschaften (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1987, S. 1940). Geschäftslokal nun: CFL-Lohnerstrasse 21, 3645 Gwatt.

15. März 1991

**Winkler**, in B l u m e n s t e i n, Wäselmi 150, 3638 Blumenstein, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fritz Winkler, von und in Blumenstein. Metallbau, Kunst- und Bauschlosserei, Stahlkonstruktionen.

15. März 1991

**Alfred Heger**, in B l u m e n s t e i n, Almendeggen, 3638 Blumenstein, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Heger, von und in Blumenstein. Betrieb einer Zimmerei und Schreinerei. Einzelunterschrift ist erteilt an Martha Maria Heger, von und in Blumenstein.

Nachtrag

**Molkerei Amstutz AG**, in S i g r i s w i l (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1991, S. 998). Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern.

#### Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

14. März 1991

**Hans Lörtscher-Klossner**, Zweigniederlassung **Erlenbach**, in E r l e n b a c h, Baugeschäft (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1977, S. 433), Hauptsitz in Oberwil im Simmental. Diese Filiale wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB Nr. 237 vom 5. 12. 1989, S. 4911) von Amtes wegen gestrichen.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

15. März 1991

**Kramis & Kälin**, Gartengestaltung, in H i l d i s r i e d e n, Hochdorfstrasse 17, 6024 Hildisrieden, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn am 2. 4. 1991. Zweck: Bau, Pflege und Unterhalt von Gartenanlagen; Handel mit Pflanzen, Baumaterialien, Düngemitteln und Saatguten. Gesellschafter: Josef Kälin, von Einsiedeln, in Zug, und Daniel Kramis, von und in Hildisrieden.

15. März 1991

**Sirowe AG in Liq.**, in K i e n s, Kommissionsgeschäfte, Vertretungen; aufgelöst (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1990, S. 94). Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

15. März 1991

**SPC Luzern AG**, in L u z e r n, Gebäudeunterhalt und -reinigung (SHAB Nr. 229 vom 23. 11. 1990, S. 4673). Martin Schmid, bisher stellvertretender Direktor, und Heinz Ghilardi, nun in Scherzenbach, bisher Vizepräsident, sind neu Direktoren; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bruno Bühler, von Weesen, in Zürich. Die Prokuren von Hanspeter Iseli und Anton Kneubühler sind erloschen.

15. März 1991

**Schärl Druck AG**, in W i l l i s a u - L a n d (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1990, S. 37). Statutenänderung vom 13. März 1991. Die Firma lautet nun: **S-Design AG**. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach K o t t w i l verlegt. Adresse: Wawilerstrasse, Untermost, bei Heini Schwegler, 6217 Kottwil. Neuer Zweck: Herstellung von Satz, Druckvorlagen aus Papier und Film, Multimedia-Produktionen und Folienbeschriftungen sowie Gestaltung sämtlicher Drucksachen; Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften; Beteiligungen. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache. Beat Schärl ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heini Schwegler, bisher Präsident, ist nun einziger VR. Er zeichnet weiterhin einzeln.

15. März 1991

**Maschinenfabrik Hasle AG**, in H a s l e (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 1990, S. 4722). Louis Hofstetter, bisher Vizepräsident, ist nun Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

15. März 1991

**Starmont AG**, in L u z e r n, Büroeinrichtungen (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1991, S. 198). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Z u g (SHAB Nr. 44 vom 5. 3. 1991, S. 936) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen erloschen.

15. März 1991

**Blättler**, Bauunternehmung AG, in M e g g e n (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1984, S. 2310). Neue Adresse: Schösslistrasse 34, 6045 Meggen.

15. März 1991  
**TIS AG**, in **D a g e r s e l l e n**, technische Informationen für das Garagen- und Carrosseriegewerbe (SHAB Nr. 102 vom 30. 5. 1989, S. 2219). Carlo Sommacal und Alois Renggli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Martin Wermelinger, bisher Mitglied, ist nun Präsident/Delegierter. Er zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Neue Mitglieder mit Einzelunterschrift sind Klaus Wermelinger, von Zell LU, in Reiden, und Vreni Wermelinger, von und in Zell LU.

15. März 1991  
**B. Braun-SSC AG**, in **Emmenbrücke**, Gemeinde **Emmen**, medizinisch-pharmazeutische und chemische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1991, S. 760). Der Präsident des Verwaltungsrates Dr. Heinz Müller schreibt sich richtig; Heinz-Müller. Die Prokura von Rudolf Schneider ist erloschen.

15. März 1991  
**Niederberger AG, Zweigniederlassung Rothenburg**, in **Rothenburg**, **Kieswerk** (SHAB Nr. 170 vom 3. 9. 1990, S. 3543), mit Hauptsitz in Stans. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Zanzenried, von Münsingen, in Triengen.

15. März 1991  
**Niederberger AG, Zweigniederlassung Luzern**, in **Luzern**, **Kieswerk** (SHAB Nr. 170 vom 3. 9. 1990, S. 3543), mit Hauptsitz in Stans. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Walter Zanzenried, von Münsingen, in Triengen.

15. März 1991  
**Fellmann Sanitär & Heizungen**, in **Triengen**, **Oberdorf**, 6234 **Triengen**, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Stefan Fellmann, von Buchs LU und Uffikon, in Triengen. Montage und Reparatur von sanitären Installationen und Heizungen sowie Verkauf von dazugehörigen Artikeln.

15. März 1991  
**Kawi Decor-Grosshandel F. Kaufmann**, in **Wilihof**, **Im Chübel**, 6236 **Wilihof**, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Kaufmann, von und in Wilihof. Grosshandel mit Dekorations-, Bastel- und Hobbyartikeln.

15. März 1991  
**Schwander Beiz- und Lacketeller**, in **Neuenkirch**, **Willstattstrasse** 2, 6206 **Neuenkirch**, Einzelfirma (Neueintragung). Betrieb eines Beiz- und Lacketellers. Inhaber: Leo Schwander, von und in Neuenkirch.

15. März 1991  
**«APC Aktiv-Partner Club» Kurt H. Hofer**, in **Luzern**, **Partnervermittlung** (SHAB Nr. 160 vom 18. 8. 1989, S. 3451). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Uri - Uri - Uri

15. März 1991  
**Coop-Dorfladä**, **Wassen**, **Pia Bürgi** und **Ursula Monestier**, in **Wassen**, **Kollektivgesellschaft** (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1991, S. 647). Neue Firma: **Dorfladä Wassen, Pia Bürgi** und **Ursula Monestier**.

15. März 1991  
**Rico Ricciardi-Truttman, Velos und Motorräder**, in **Altdorf** (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1980, S. 479). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

15. März 1991  
**Gambira Music, Gambirasio und Del Degan**, in **Galgenen**, **Mario Gambirasio**, von **Winterthur**, in **Lachen**, und **Doris Del Degan**, von **Berg SG**, in **Galgenen**, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1990 begonnen hat. Verlag von musikalischen Werken sowie Erwerb und Verwertung von Lizenzen. **Buechelstrasse** 27, 8854 **Galgenen**.

15. März 1991  
**Vorwerk International AG**, in **Wollerau**, Vertrieb von Vorwerk-Produkten und -Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1990, S. 4594). Die Unterschrift von Hans-Joachim Egermann, Direktor, ist erloschen.

15. März 1991  
**Tefag Treuhand-Finanzierungs-Consulting AG**, in **Wollerau** (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1987, S. 1667). Neues Domizil: **Bahnstrasse** 11, 8832 **Wollerau**.

15. März 1991  
**Allovertex AG**, in **Altenedorf**. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. März 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import und Export von Textilien aller Art; kann auf diesem Gebiet auch Beratungen, Entwicklungen und Vermittlungen durchführen, sowie Grundstücke und Gebäude erwerben, veräußern, mieten und vermieten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: **Adriano Albanello**, italienischer Staatsangehöriger, in **Valdarno (I)**, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien: **Irene Brunner**, von **Bassersdorf**, in **Altdorf**, und **Fritz Schwegler**, von **Ballwil**, in **Feusisberg**. Domizil: **Zürcherstrasse** 127d, 8852 **Altdorf**.

15. März 1991  
**Nova Fair AG**, in **Freienbach**, **Projektiertung**, **Bau**, **Verkauf** und **Vermietung** von Ausstellungen- und Messebauten usw. (SHAB Nr. 152 vom 8. 8. 1989, S. 3307). Das bisher einzige Mitglied, **Konrad Graf**, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde **Roland Hauri**, von **Reintau**, in **Wetswil**, mit Einzelunterschrift in den VR gewählt.

15. März 1991  
**Fritz Zürcher Kupferschmiede und Apparatebau AG**, in **Brunnen**, **Gemeinde Ingenbohl** (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1986, S. 72). **Fritz Ulrich Zürcher-Betschart**, Präsident, infolge Todes, und **Anneliese Zürcher-Betschart** sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt und führen Einzelunterschrift: **Peter Kieliger**, von **Silenen**, in **Steinen**, Präsident, und **Urs Steiner**, von **Ingenbohl**, in **Brunnen**, **Gemeinde Ingenbohl**.

15. März 1991  
**Otto Schuler-Aebegg, Bäckerei u. Lebensmittel, Rothenthurm**, in **Rothenthurm** (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1963, S. 1955). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

15. März 1991  
**Heidi + Paul Schnüriger-Vetter**, in **Rothenthurm**. **Heidi Schnüriger-Vetter** und **Paul Schnüriger-Vetter**, beide von **Sattel**, in **Rothenthurm**, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1991 begonnen hat. Betrieb einer Bäckerei-Konditorei, Verkauf von Lebensmitteln und Getränken. **Hauptstrasse** 21, 6418 **Rothenthurm**.

15. März 1991  
**Rubin & Partner**, in **Wollerau**. **Heinz Rubin** und **Alice Rubin**, beide von **Reichenbach im Kandertal**, in **Adliswil**, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1991 begonnen hat. Entwurf, Fabrikation von und Handel mit Artikeln im textilen Modebereich; Erbringung von EDV-Dienstleistungen. **Samstagernstrasse** 52a, 8832 **Wollerau**.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

15. März 1991  
**Verlag «Anzeiger Obwalden» Gaby Bossard-Seiler**, in **Sarnen**, 6060 **Sarnen**, **Mättelhof**, **Einzelfirma** (Neueintragung). InhaberIn: **Gabriele Bossard-Seiler**, von **Zug**, in **Sarnen**. Einzelunterschrift ist erteilt an **Ruedi Bossard**, von **Zug**, in **Sarnen**. Übernahme: **Aktiven** und **Passiven** des Geschäftsweiges Verlag «Anzeiger Obwalden» der «Lichtspieltheater A.G. Sarnen», in **Sarnen**. Verlag **Gratisanzeiger Obwalden**.

15. März 1991  
**Josef Burch, Baumaschinenarbeiten**, in **Sarnen** (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1990, S. 2665). Löschung der Firma infolge Geschäftsaufgabe.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

15. März 1991  
**IBH AG**, in **Hergiswil**, **Seestrasse** 87, c/o **Intercom Treuhand AG**, 6052 **Hergiswil**, **Aktiengesellschaft** (Neueintragung). Statuten: 15. März 1991. Zweck: Finanzierung von ausländischen Produktionen und deren Anlageinvestitionen; Beteiligung an ausländischen Unternehmen und deren Führung; Import- und Exporthandel mit Waren aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören mit Einzelunterschrift an: **Branimir Mensik**, von und in **Zürich**, **Präsident**, und **Josef A. Blättler**, von und in **Hergiswil NW**, **Delegierter**.

15. März 1991  
**PMP Verlags AG**, in **Hergiswil** (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1990, S. 2749). Neues Domizil: **Mattstrasse** 3, 6052 **Hergiswil**.

## Glarus - Glaris - Glarona

15. März 1991  
**Architektur + Bauleitung Kurt Zweifel**, in **Glarus**, **Sommerweg** 29, **Einzelfirma** (Neueintragung). Inhaber: **Kurt Zweifel**. Einzelprokura ist erteilt an: **Ursina Zweifel-Castelberg**, beide von **Linthal**, in **Glarus**. Betrieb eines Architektur- und Bauleitungsbüros; Projektierung, Planung und Realisierung von Bauvorhaben aller Art.

15. März 1991  
**Kuhn Software Engineering**, in **Schwanden**, **Bahnstrasse** 17, **Einzelfirma** (Neueintragung). Inhaber: **Kurt Kuhn**, von **Hörhausen**, **Gemeinde Gündelhart-Hörhausen**. Einzelprokura ist erteilt an: **Cristiane Kuhn-Tschudi**, von **Schwanden GL**, beide in **Schwanden GL**. Softwareentwicklung für Industrie und Gewerbe, EDV-Beratung und -Schulung.

## Zug - Zoug - Zugo

15. März 1991  
**Plakanda Inter AG**, in **Zug**, **Chamerstrasse** 50, c/o **Gestnor Services AG**, 6300 **Zug**, **Aktiengesellschaft** (Neueintragung). Statuten: 6. März 1991. Zweck: Führung, Überwachung, Entwicklung und Beratung von im Ausland insbesondere im Bereich der Aussenwerbung tätigen Unternehmen in personeller, kommerzieller, finanzieller, administrativer und technischer Hinsicht sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen. Aktienkapital: Fr. 600 000, voll libereiert, 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und -übernahme: **Exklusiv-Vertrag** vom 13. 6. 1990 betreffend die Installation von beleuchteten Dachständern zu Werbezwecken auf den **Ruch-Kiosken** in **Polen**, gemäss näherer Umschreibung im Sacheinlagevertrag vom 6. März 1991, zum Preise von Fr. 1 000 000, wovon Fr. 300 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 4 Mitglieder. Ihm gehören an: **Fred Levy**, französischer Staatsangehöriger, in **Pully**, **Präsident**, **Peter Gmür**, von **Amden**, in **Schwarzenbach**, **Martino P. Bammatter**, von **Zürich** und **Naters**, in **Kilchberg ZH**, und **Francis Edelman**, von **Chamoson**, in **Lausanne**. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

15. März 1991  
**Intraplant AG**, in **Zug**, **Beteiligungen** usw. (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1991, S. 566). Statutenänderung: 14. März 1991. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100 000, voll libereiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind **Dr. Astrid Fleischhacker**, österreichische Staatsangehörige, in **Innsbruck (A)**, und **Dr. Hans-Caspar Nabholz**, von **Zürich**, in **Zollikon**.

15. März 1991  
**D.C. Designers Cosmetic-Products SA**, bisher in **Zug**, **Produktion** und **Vertrieb** von sowie **Handel** mit **pharmazeutischen** und **kosmetischen** Produkten usw. (SHAB Nr. 35 vom 20. 2. 1991, S. 737). Statutenänderung: 5. März 1991. Neuer Sitz: **Cham**. Adresse: **Alte Steinhäuserstrasse** 19, 6330 **Cham**.

15. März 1991  
**Retex AG**, in **Zug**, **Beteiligungen** usw. (SHAB Nr. 73 vom 17. 4. 1989, S. 1533). Statutenänderung: 26. Februar 1991. Neuer Zweck: **Betrieb** einer **Generalunternehmung**, Erbringung von **Dienstleistungen** für das **Baugewerbe**, **Verwaltung** und **Vermittlung** von **Liegenschaften**; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und verkaufen. Verwaltungsrat neu: 1 oder mehrere Mitglieder. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. **Margaretha Fahmi-Brändli**, **Präsidentin**, und **Fritz Fahmi**, dieser infolge Todes, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist **Bruno Krienbühl**, **Direktor**. **Lic. iur.** **Hans-Rudolf Wild**, bisher Mitglied, ist nun **Präsident** des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. März 1991  
**Miltina AG**, in **Zug**, **Handel** mit **Waren** aller Art usw. (SHAB Nr. 212 vom 31. 10. 1990, S. 4322). **Heinz Weber**, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. März 1991  
**IIA Inter Immo AG**, in **Zug**, **Immobilien** usw. (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1990, S. 150). Auflösung durch Generalversammlung vom 27. Februar 1991. Firma nun: **IIA Inter Immo AG in Liquidation**. Liquidatorin ist die **Huber & Partner Treuhand AG**, in **Zürich**. **René Hüsey**, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. März 1991  
**Abbott Laboratories SA**, in **Cham**, **Vertretung** und **Erbringung** aller **Dienstleistungen** auf dem **Gebiet** des **Verkaufes** von **pharmazeutischen** **Produkten** usw. (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1989, S. 5020). **Thomas R. Hodgson**, **Präsident**, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich **Präsident** mit Einzelunterschrift ist **John Duncan McIntyre**, **britischer Staatsangehöriger**, in **Lake Bluff**, **Illinois (USA)**.

15. März 1991  
**Prosic Engineering Harry Pöhlmann**, **Zweigniederlassung** in **Cham**, **Alte Steinhäuserstrasse** 19, 6330 **Cham**. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in **Auw AG** im **Handelsregister** des **Kantons Aargau** seit dem 20. 1. 1988 eingetragenen **Einzelfirma** «Prosic Engineering Harry Pöhlmann», in **Cham** eine **Zweigniederlassung** errichtet. Diese wird vertreten durch den Inhaber **Harry Pöhlmann**, **deutscher Staatsangehöriger**, in **Auw**, und **Annamarie Pöhlmann**, **österreichische Staatsangehörige**, in **Auw**, beide mit Einzelunterschrift. **Entwicklung** und **Vertrieb** von **Soft- und Hardware**.

15. März 1991  
**Heinrich Frei Maschinenhandel**, in **Steinhausen**, **Grabenackerstrasse** 48, 6312 **Steinhausen**. **Einzelfirma** (Neueintragung). Inhaber: **Heinrich Frei**, von **Wyssachen**, in **Steinhausen**. **Handel** mit **neuen** und **gebrauchten** **Maschinen** sowie **Zubehör**, insbesondere **Kompressoren** für die **Baubranche**.

15. März 1991  
**Wifin Aktiengesellschaft**, bisher in **Glarus** (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1987, S. 104). Statutenänderung: 14. März 1991. Neue Firma: **Etrafor Aktiengesellschaft**. Neuer Sitz: **Zug**. Domizil: **Poststrasse** 20, c/o **Confidex Treuhand AG**, 6304 **Zug**. **Umwandlung** der 50 **Namenaktien** zu **Fr. 1000** in 50 **Inhaberaktien** zu **Fr. 1000**. Das **voll libereierte** **Aktienkapital** von **Fr. 50 000** ist nun **eingeteilt** in 50 **Inhaberaktien** zu **Fr. 1000**. **Ursprüngliche** **Statuten**: 21. 1. 1976. Zweck: **Vermögensverwaltung** und **Durchführung** aller **damit** **zusammenhängenden** **Geschäfte**; kann **Grundigentum** erwerben. **Publikationsorgan**: **SHAB**. **Verwaltungsrat**: 1 bis 3 **Mitglieder**. **Einzig** **Verwaltungsrat** mit Einzelunterschrift ist **Heinrich Wullschläger**, von und in **Aarburg**.

15. März 1991  
**CPT AG**, in **Zug**, **Herstellung** aller **Arten** von **Computerprodukten** usw. (SHAB Nr. 241 vom 11. 12. 1990, S. 4913). Domizil nun: **Unter Altstadt** 28, c/o **Ernst J. Hunter**.

15. März 1991  
**Graf von Wedel Wirtschaftsprüfungs- und Treuhand AG**, bisher in **Baar** (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1990, S. 223). Statutenänderung: 13. März 1991. Neuer Sitz: **Rotkreuz**, **Gemeinde Risch**. Domizil: **Leitenstrasse** 7, c/o **Zugana Immobilien AG**, 6343 **Rotkreuz**.

15. März 1991  
**Fahet SA**, in **Zug**, **Verwaltung** und **Nutzung** von **Immaterialgüterrechten** usw. (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1989, S. 2972). **Auflösung** durch **Generalversammlung** vom 14. März 1991. Firma nun: **Fahet SA** in **Liq.** Liquidatorin ist die **Confidex Treuhand AG**, in **Zug**. **Heinrich Wullschläger**, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. März 1991  
**AGEM Management AG**, in **Zug**, **Äussere Güterstrasse** 3, 6302 **Zug**, **Aktiengesellschaft** (Neueintragung). Statuten: 14. März 1991. Zweck: **Unternehmensberatung** in **ausgewählten** **Personalfragen** insbesondere für **mittleres** und **höheres** **Kader** sowie von **Spezialisten** **höherer** **Stufe**, auf den **Gebieten** der **Führung** und **Organisation**; kann **Beteiligungen** an **anderen** **Unternehmen** erwerben, **finanzieren** oder **verwalten** sowie **Grundstücksgeschäfte** tätigen. **Aktienkapital**: **Fr. 50 000**, **Fr. 20 000** **libereiert**, 50 **Namenaktien** zu **Fr. 1000**. **Publikationsorgan**: **SHAB**. **Verwaltungsrat**: 1 bis 5 **Mitglieder**. **Einzig** **Verwaltungsrat** mit Einzelunterschrift ist **Urs Zündel**, von **Schaffhausen** und **Zürich**, in **Wetswil** a. A.

15. März 1991  
**Lander Travel Ltd**, in **Cham**, **Führung** und **Betrieb** eines **Reisebüros** usw. (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1991, S. 349). **Geschäftsadresse** nun: **Riedstrasse** 3.

15. März 1991  
**Skama AG**, in **Zug**, **Handel** mit, **Import** und **Export** von **Waren** aller Art usw. (SHAB Nr. 184 vom 10. 8. 1988, S. 3321). **Auflösung** durch **Generalversammlung** vom 7. März 1991. Firma nun: **Skama AG** in **Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist **Gregor Kupper**, nun in **Neuheim**; er ist als einziges Mitglied aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

15. März 1991  
**Vobis AG**, in **Baar**, **Vertrieb** und **Wartung** von **Computern** usw. (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1991, S. 761). Die Unterschrift von **Klaus-Werner Meer**, **Direktor**, ist erloschen. Neuer **Direktor** mit Kollektivunterschrift zu zweien ist **Michael-Alexander Werner Pöhl**, **deutscher Staatsangehöriger**, in **Düsseldorf (D)**.

15. März 1991  
**CMC Trading AG**, in **Zug**, **Handel** auf **internationaler** **Basis** mit **Waren** aller Art usw. (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1990, S. 584). Die **Prokura** von **Ruedi Mathis** ist erloschen.

15. März 1991  
**Interapp AG**, in **Rotkreuz**, **Gemeinde Risch**, **Handel** mit **Waren** aller Art usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1990, S. 2874). **Kollektivprokura** zu zweien führt **nein** **Patrick Zurbuchen**, von **Habkern** und **Colombier NE**, in **Rotkreuz**, **Gemeinde Risch**.

15. März 1991  
**Lustenberger & Dürst AG**, in **Hünenberg**, **Betrieb** eines **Käsehandels** **Geschäftes** usw. (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1989, S. 511). **Ferdinand Fuchs** ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wohnen nun: **Klaus Mühlemann**, **Vizedirektor**, in **Sins**, und **Richard Gander**, **Direktor**, in **Hünenberg**.

15. März 1991  
**DSL Design Selection by Lichtatelier Zug AG**, in **Zug**, **Entwicklung**, **Herstellung** und **Vertrieb** von **Leuchtkörpern** usw. (SHAB Nr. 103 vom 30. 5. 1990, S. 2165). **Neue** **Geschäftsadresse**: **Leimatt** 1, 6301 **Oberwil-Zug**.

15. März 1991  
**ELC Handels- und Vertriebs AG**, in **Cham**, **Handel** mit und **Vertrieb** von **Waren** aller Art usw. In **Konkurs** (SHAB Nr. 44 vom 3. 3. 1989, S. 876). Das am 8. Januar 1991 eröffnete **Konkursverfahren** ist durch **Verfügung** des **Konkursrichters** des **Kantons Zug** vom 13. Februar 1991 mangels **Aktiven** eingestellt worden.

15. März 1991  
**Handelsschiff SA**, in **Zug**, **Handelsschiffahrt** usw. (SHAB Nr. 59 vom 28. 3. 1989, S. 1225). In **Konkurs**. Das am 30. November 1990 eröffnete **Konkursverfahren** ist durch **Verfügung** des **Konkursrichters** des **Kantons Zug** vom 11. Februar 1991 mangels **Aktiven** eingestellt worden.

15. März 1991  
**Société d'Investissements Tinos SA**, in **Zug**, **internationale** **Vermögensanlage** usw. (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1971, S. 3016). Domizil nun: **Baarerstrasse** 43, c/o **Castor Finanz AG**, 6304 **Zug**.

15. März 1991  
**FST - Consultant & Trading, Stephan Franzen**, in Hünenberg, Weidstrasse 12b, 6331 Hünenberg, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Stephan Franzen, von Betten, in Hünenberg, Beratungen im Gastgewerbe, Handel mit Immobilien sowie Beteiligungen an Dienstleistungsbetrieben.

15. März 1991  
**Lancaster Group AG**, in Zug, Kosmetika usw. (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1991, S. 566). Direktorin mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu Christa Boldhaus, deutsche Staatsangehörige, in Walchwil. Domizil nun: Steinhäuserstrasse 74, c/o Margaret Astor Cosmetics AG, 6301 Zug.

15. März 1991  
**Irex AG**, in Baar, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1989, S. 1700). Die Unterschrift von Wiardus van der Voort, Direktor, ist erloschen. Direktor mit Einzelunterschrift ist neu Jörg Wytenbach, von Thun, in Lostorf.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau d'Estavayer-le-Lac

14 mars 1991  
**Caisse Raiffeisen de Surpierre, à Surpierre** (FOSC du 13. 9. 1990, no 178, p. 3681). Nicole Perrin, gérante, se nomme désormais Nicole Vaucher et est originaire de Ménières, Eublens et Vaudens.

14 mars 1991  
**G. Godel, plafonds préfabriqués, à Domsdidier** (FOSC du 12. 12. 1979, no 291, p. 3899). Cette raison individuelle est radiée ensuite de reprise des actifs et passifs par la société anonyme Godel Plafonds SA, avec siège à Domsdidier.

15 mars 1991  
**Crédit Agricole et Industriel de la Broye, à Estavayer-le-Lac** (FOSC du 12. 12. 1990, no 242, p. 4932). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale ordinaire du 15 mars 1991, la société a porté son capital social de fr. 7 500 000 à fr. 9 000 000, par l'émission de 3000 actions nominatives chacune de fr. 500, entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 9 000 000, divisé en 10 500 actions nominatives et 7500 actions au porteur de fr. 500 chacune.

### Bureau de Fribourg

15 mars 1991  
**Danielle Salas Trading, à Givisiez**, route André-Piller 2. La titulaire est Danielle Salas, de Habkern, à Vuisternens-en-Ogoz. Importation et exportation de matières premières et de produits de consommation. Signature individuelle est conférée à Guy Salas, de France, à Vuisternens-en-Ogoz, nommé directeur.

### Büro Tafers (Bezirk Sense)

15. März 1991  
**Fripharma Giffers AG**, in Giffers (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1988, S. 5187). Betrieb von Apotheken. Statutenänderung: 4. 3. 1991. Neuer Name: **Gipharm AG**. Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Joseph Raemy, seine Unterschrift ist erloschen. Neu im Verwaltungsrat: Béatrice Kestenholz, von Lupsingen, in Marly, Präsidentin; Marek Veris, von Oberschrot, in Marly, Sekretär. Beide sind einzeln zeichnungsberechtigt.

15. März 1991  
**Sika Norm Aktiengesellschaft (Sika Norm Société Anonyme)**, in Dänigen, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffprodukten (SHAB Nr. 28 vom 11. 2. 1991, S. 586). Gisel Nussbaum, bisher Prokurist, neu Vizedirektor; Walter Arnold, bisher Vizedirektor, neu Direktor. Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: René Lucek und Hans Jakob Raschle; ihre Unterschriften sind erloschen.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Bucheggberg in Solothurn

13. März 1991  
**W. Graber-Schori**, in Messen, Handel mit Kunstwaben usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1969, S. 1361). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

### Büro Dorneck in Dornach

13. März 1991  
**Sieber Ruth, Informatik**, in Rodersdorf, Eschenstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ruth Sieber, von Basel und Oberdorf SO, in Rodersdorf. Einzelprokura: Daniel Sieber, von Basel und Oberdorf SO, in Rodersdorf. Softwareproduktion und EDV-Dienstleistungen, Vermittlung von EDV-Fachpersonal.

14. März 1991  
**Rapp AG, Zweigniederlassung in Rodersdorf**, Bauunternehmung, Ingenieurbüro (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1991, S. 630), mit Hauptsitz in Basel. Das Verwaltungsratsmitglied Peter Rapp, von und in Basel, ist identisch mit dem bereits eingetragenen Zeichnungsberechtigten Peter Rapp.

14. März 1991  
**Nikles Inter AG**, in Bättwil, Herstellung von Sanitärartikeln usw. (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1991, S. 91). Prokuristin mit Unterschrift zu zweien neu: Suzanne Nikles-Gerspacher, von Worben, in Flüh, Gemeinde Hofstetten-Flüh.

### Büro Stadt Solothurn

15. März 1991  
**Banholzer AG**, in Solothurn, Handel mit Haushaltartikeln, Glas- und Porzellanwaren usw. (SHAB Nr. 6 vom 10. 1. 1991, S. 108). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 12. 3. 1991 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Miwa Immobilien AG», in Langendorf. Übernahme der Aktiven und Passiven der «Banholzer AG» durch die «Miwa Immobilien AG».

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

13. März 1991  
**Veriba Basel AG Umbauten und Renovationen**, in Basel (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1990, S. 1667). Georg Friess, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor zu zweien.

13. März 1991  
**Veriba Basel AG Liegenschaften**, in Basel (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1990, S. 1667). Markus Jahraus, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

13. März 1991  
**Noorlink AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1990, S. 522). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Jens Kremer, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Dr. Christoph Noelpp, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Biel-Benken.

13. März 1991  
**Basilea Asssekuranz AG, LWR Makler**, in Basel (SHAB Nr. 28 vom 11. 2. 1991, S. 587). Domizil nun: Birsigstrasse 2. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Heinz Schneider, von und in Basel.

13. März 1991  
**PSO Infotech AG**, in Basel, Elektro- und Mikroprozessortechnik usw. (SHAB Nr. 63 vom 30. 3. 1990, S. 1245). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Thomas Lüdin, von Basel, in Riehen. Dr. Christoph Noelpp, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Biel-Benken.

13. März 1991  
**BSI - Banca della Svizzera Italiana, Zweigniederlassung in Basel** (SHAB Nr. 217 vom 7. 11. 1990, S. 4431), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lugano. Unterschriften Francesco Arcucci, stellvertretender Generaldirektor; Dr. Giannetto Pozzi und Arrigo A. Stoffel, stellvertretende Direktoren, und Oskar Moesch, Vizedirektor, sowie Prokuren Rainer Wyss und Felix Waelchli erloschen. Dr. Alfredo Gysi, bisher Direktor, zeichnet nun als stellvertretender Generaldirektor zu zweien. Kurt Hug, nun in Zuzgen, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

13. März 1991  
**Arpa Architektur AG**, in Basel (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1990, S. 2258). Unterschrift Emil Rysler, Vizedirektor, erloschen.

13. März 1991  
**Destravalor Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1989, S. 2819). Zeichnungsberechtigte neu: Dr. Bernhard Christ, von und in Basel, mit Einzelunterschrift, sowie Fritz Peter Staehelin, von und in Basel; Dr. Hans-Ulrich Völlmy, von und in Basel, und Robert Schaub, von Basel und Tecknau, in Basel, mit Unterschrift zu zweien.

13. März 1991  
**Audax Dental AG**, in Basel (SHAB Nr. 73 vom 17. 4. 1989, S. 1534). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Michel Bouele, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Bernard Seeger, von Courroux, in Develier.

13. März 1991  
**Coopers & Lybrand AG**, in Basel, Treuhandgesellschaft usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1991, S. 27). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Marcel Vieli. Unterschrift erloschen. Unterschriften Dr. Josef Kung und Theodor Meier erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Eugene Donnelly, Bürger der USA, in Zollikon.

13. März 1991  
**Terrabal AG**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1983, S. 3892). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 8. 1. 1991. Firma nun: **Terrabal AG in Liq.** Es sind keine Liquidatoren bezeichnet.

13. März 1991  
**«Stephanie», Yilmaz und Co.**, in Basel, Kollektivgesellschaft, Leder und Textilwaren (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1991, S. 1107). Firma nun: **Boutique Spalen, Yilmaz und Co.**

13. März 1991  
**Synopart AG**, in Riehen, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 14 vom 22. 1. 1991, S. 286). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 8. 3. 1991. Firma nun: **Synopart AG in Liq.** Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Albert Barth, Präsident, nun in Basel, welcher nun als Liquidator einzeln zeichnet, sowie Hermann-Friedrich Kaelin und Hanns Alfred Pielenz, deren Unterschriften erloschen sind. Weiterer Liquidator mit Einzelunterschrift: Dr. Robert Sigl, von Arbon und Basel, in Riehen.

13. März 1991  
**Aktivform Vertriebs AG**, in Basel, Möbel usw. (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1990, S. 4820). Domizil nun: Innere Margarethenstrasse 5, bei Fides. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 13. 3. 1991. Firma nun: **Aktivform Vertriebs AG in Liq.** Liquidatorin: Fides, Zweigniederlassung in Basel. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: André Spörri, Präsident, und Urs Ueltschi. Unterschriften erloschen.

13. März 1991  
**Baltec Informatikberatungen E. Etter**, in Basel, St. Alban-Rheinweg 74, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eduard Paul Etter, von und in Basel. Informatikberatungen.

13. März 1991  
**Rock-Light, René Fritz**, bisher in Sissach (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1988, S. 1824). Sitz nun: Basel, in den Ziegelhöfen 20. Inhaber: René Fritz, von Känerkinden, nun in Basel. Verkauf und Vermittlung von Lichtanlagen, Instrumenten, Ton- und Discoanlagen, Herstellung von professionellen Transportkoffern. Fortsetzung des Geschäfts der erloschenen Kollektivgesellschaft «Rock-Light, Fritz, Heiniger, Seeger», in Münchenstein, durch den Gesellschafter René Fritz als Einzelfirma gemäss Art. 579 OR.

13. März 1991  
**Herrtrans AG**, in Basel, Erlenstrasse 15, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 6. 3. 1991. Zweck: Transporte aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie sämtliche Grundstücksgeschäfte und Finanzierungen aller Art tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libertiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Christel Stammler, deutsche Staatsangehörige, in Weil am Rhein (D), Präsidentin; Hans-Peter Wirz, von Gelterkinden, in Riehen, und Urs Schmid, von und in Muttenz, alle mit Unterschrift zu zweien. Einzelprokura: Günther Herr, deutscher Staatsangehöriger, in Efringen-Kirchen (D).

13. März 1991  
**Camara Marine AG**, in Basel, Schiffsbau-Ausrüstung usw. (SHAB Nr. 102 vom 6. 5. 1987, S. 1795). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift mit dem Verwaltungsratspräsidenten neu: Paul Imhof, von Nussdorf, in Riehen, und Rolf Würmlin, von Maur, in Allschwil. Direktor mit Einzelunterschrift neu: Rudolf Blöschiger, von Uznach, in Basel. Georg Wohl, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

14. März 1991  
**BAK**, in Basel, Aktiengesellschaft, Wirtschaftsanalysen usw. (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1990, S. 386). Unterschrift zu zweien neu: Dr. Kalman Blum, französischer Staatsangehöriger, in Basel, und Ruth Gerhardt, von Wachseldorn, in Basel.

14. März 1991  
**Goth Logistik-Services AG**, in Basel (SHAB Nr. 180 vom 17. 9. 1990, S. 3715). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walther Jens Jacobs, Präsident, und Jack Mäder; Unterschriften erloschen. Unterschrift Herbert Brunner, Vizedirektor, sowie Prokuren Heinrich Finkhaus und Roland Boss erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Klaus Erhard Schewe, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon. Prokura zu zweien neu: Beat Müller, von Basel, in Binningen. René Binggeli, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vizedirektor zu zweien.

14. März 1991  
**Vereinigung des Schweizerischen Import- und Grosshandels (VSIg)**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 22 vom 29. 1. 1981, S. 304). Domizil nun: Güterstrasse 78.

14. März 1991  
**Mode Futura AG**, in Basel (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1985, S. 2765). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Franco Lello. Unterschrift erloschen.

14. März 1991  
**AKB AG Agentur für Kommunikation in Liq.**, in Riehen (SHAB Nr. 174 vom 7. 9. 1989, S. 3709). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

14. März 1991  
**Trans Container Services AG**, in Basel (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1988, S. 3710). Gesellschaft durch Konkurs vom 4. 2. 1991 aufgelöst.

14. März 1991  
**Celtec Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 231 vom 27. 11. 1989, S. 4794). John A. von Spreckelsen, Verwaltungsratspräsident, sowie Stephan Cueni und Dr. Werner Wenger, beide Verwaltungsratsmitglieder, zeichnen nun einzeln.

14. März 1991  
**Imparfiance AG**, in Basel, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1990, S. 2495). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Michel Bouele, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Bernard Seeger, von Courroux, in Develier.

14. März 1991  
**Max Koller Bohrunternehmung**, in Basel (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1985, S. 1796). Domizil nun: Käferholzstrasse 107. Geschäftsnatur nun: Beton-Bohr- und Fräsbetrieb.

14. März 1991  
**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Basel** (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1991, S. 1108). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Peter Andreas Marti, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Zeichnungsberechtigter zu zweien.

14. März 1991  
**Parkeet Schmid AG**, in Riehen (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1988, S. 2203). Domizil nun: Lörracherstrasse 102, bei Lilli Schmid. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Schmid; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Lilli Schmid, bisher Zeichnungsberechtigte.

14. März 1991  
**Ninfea AG**, in Basel, Import- und Exportfinanzierung usw. (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 1990, S. 5083). Domizil nun: Bachletenstrasse 86. Statutenänderung: 4. 3. 1991. Zweck nun: Import- und Exportfinanzierung von Geschäften aller Art, Beteiligungen an andern Unternehmen sowie Erwerb von Liegenschaften im Ausland. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Otto E. Bargezi, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Peter Krummenacher, von Escholzmatt und Kriens, in Binningen.

14. März 1991  
**O.T. Drescher AG**, in Basel, Geschäftsformulare usw. (SHAB Nr. 165 vom 25. 8. 1989, S. 3542). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Kurt Bürki; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: René Koeb, von Lausanne, in Reinach BL.

14. März 1991  
**Bovimo Bernasconi + Odermatt, Verkauf Immobilien**, in Basel, Gotthelfstrasse 23, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1991. Gesellschafter: André Bernasconi, von Paradiso, in Basel, mit Einzelunterschrift, und Karl Odermatt, von Dallenwil, in Kaiseraugst, mit Unterschrift zu zweien. Verkauf von Immobilien, insbesondere Ein- und Mehrfamilienhäuser, sowie Grundstücke.

14. März 1991  
**Wohngeist Stefan Senn**, in Basel, Klosterberg 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Stefan Senn, von Bönwil, in Basel. Entwurf und Herstellung von modernen Möbeln mit umweltbewussten Materialien.

14. März 1991  
**Barone Michele**, in Basel, Fasanenstrasse 140, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Michel Barone, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Betrieb eines Baugeschäfts für Hochbau.

14. März 1991  
**Veraka Vera Rascheeff-Karschev**, in Basel, Produkte der chemischen Industrie (SHAB Nr. 195 vom 6. 10. 1989, S. 4085). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. März 1991  
**Jesús Jaime**, in Basel, Café (SHAB Nr. 174 vom 30. 7. 1986, S. 2977). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. März 1991  
**Publitex AG**, in Basel, Dienstleistungen auf dem Kommunikationssektor usw. (SHAB Nr. 76 vom 20. 4. 1989, S. 1605). Statutenänderung: 12. 3. 1991. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000, voll libertiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Verwaltungsratsmitglieder neu: Reto Scarpatetti, von Cunter, in Riehen, mit Unterschrift zu zweien, sowie Hans Sedlmeier, von Basel, in Bottmingen, mit Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit Heinz Rudin, und Heinz Rudin, von Ziefen, in Basel, mit Unterschrift zu zweien, jedoch nicht mit Hans Sedlmeier. Urs Georg Gnehm, bisher einziger Verwaltungsrat, nun Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun zu zweien.

14. März 1991  
**Suter + Suter AG**, in Basel, Leistungen der Architektur usw. (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1991, S. 1107). Statutenänderung: 14. 3. 1991. Zerlegung und Umwandlung der 51 000 Inhaberaktien zu Fr. 500 in 255 000 Namenaktien zu Fr. 100. Grundkapital von Fr. 36 000 000 nun eingeteilt in 360 000 Namenaktien zu Fr. 100. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. h.c. Andreas Theodor Beck. Unterschrift erloschen.

Berichtigungen  
**Schweizerischer Bankverein**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1991, S. 1170). Emanuel Lucas Arni, von Biezwil, in Feldmeilen (nicht Feldmeilen).

**Gebr. Vollmer AG**, in Basel (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1991, S. 1170). Einzelprokura neu: Gertrud (nicht Gertrud) Moulin.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

15. März 1991  
**Bringold Werbung ASG**, in Biel-Benken (SHAB Nr. 91 vom 22. 4. 1985, S. 1525). Firma nun: **Bringold Werbeagentur ASW**. Geschäftsnatur nun: Werbeagentur und Grafikerbetrieb. Domizil nun: Fichtlrain 2.

15. März 1991  
**Cosmos Management D. Model**, bisher in Basel (SHAB Nr. 138 vom 19. 6. 1987, S. 2478). Sitz nun: Binningen, Kirchweg 19. Inhaber: Daniel Model, von Basel, in Binningen. Geschäftsnatur nun: Organisation und Durchführung von Anlässen aller Art, Logistik-, Treuhand- und Unternehmensberatung.

15. März 1991

**Roland Roskopf**, in Reinach, Tschäpperliring 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roland Roskopf, von Basel, in Reinach BL. Massage-Praxis.

15. März 1991

**Albert Räderstorff**, in Liestal, Restaurant (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1985, S. 2128). Firma infolge Wegzugs des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

15. März 1991

**René Sahli Fernküche**, in Pratteln, Hardstrasse 55, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: René Sahli, von Wohlen bei Bern, in Pratteln. Herstellung von Mahlzeiten für Kantinen, Betrieb eines Party-Services.

15. März 1991

**Glob-Sped AG**, in Allschwil, mit dem Speditionsgewerbe zusammenhängende Geschäfte usw. (SHAB Nr. 13 vom 21. 1. 1991, S. 263). Prokura zu zweien neu: Jean-Luc Dimino, französischer Staatsangehöriger, in Uerikon, Gemeinde Stäfa.

15. März 1991

**A. Leu AG**, in Arlesheim, Gipsplatten, Trockenstück und Putzen usw. (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1988, S. 4887). Prokura Jean Bohnes-Decker erloschen.

15. März 1991

**DeKortec AG**, in Muttenz, Farbbeschichtung usw. (SHAB Nr. 106 vom 5. 6. 1990, S. 2233). Direktoren mit Einzelunterschrift neu: Lucien Rogarth, französischer Staatsangehöriger, in Bendorf (F), und Wolfgang Zimmermann, deutscher Staatsangehöriger, in Müllheim (D). Jürg Hamburger, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Zullwil.

15. März 1991

**Gruneko AG Zweigniederlassung Muttenz**, in Muttenz, Ingenieurbüro usw. (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1989, S. 386), mit Hauptsitz in Basel. Arthur Moser, nun in Oberwil BL, zeichnet nun für das Gesamtunternehmen zu zweien.

15. März 1991

**Gruneko AG Zweigniederlassung Reinach BL**, in Reinach, Ingenieurbüro usw. (SHAB Nr. 20 vom 30. 1. 1989, S. 386), mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift zu zweien neu: Arthur Moser, von Zäziwil, in Oberwil BL.

15. März 1991

**Regiobank beider Basel**, in Liestal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1991, S. 92). Prokura zu zwei, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Bruno Muff, von Luzern und Neuenkirch, in Pratteln.

15. März 1991

**Knus Kühlanlagen AG**, in Sissach (SHAB Nr. 39 vom 24. 2. 1989, S. 774). Grundkapital von Fr. 50 000 nun voll liberriert. Nachliberierung von Fr. 25 000 durch Verrechnung.

15. März 1991

**Egob AG**, in Oberdorf, Koffern und Etuis (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1975, S. 2568). Rolf Egli, bisher Verwaltungsratsvizepräsident, ist nun Verwaltungsratspräsident neu mit Einzelunterschrift. Hans Egli, bisher Verwaltungsratspräsident, ist nun Verwaltungsratsmitglied, weiterhin mit Einzelunterschrift.

15. März 1991

**Zehntner Gartenbau AG Reigoldswil**, in Reigoldswil (SHAB Nr. 17 vom 25. 1. 1991, S. 352). Hans-Peter Forster, Verwaltungsratspräsident, und Juliane Forster, Verwaltungsratsmitglied, wohnen nun in Titterten.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

15. März 1991

**Feral SA**, in Schaffhausen  
**Timon SA**, in Schaffhausen

Verwaltung von Wertpapieren und Beteiligungen (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1986, S. 2480). Dr. Bernhard Peyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

15. März 1991

**Traco Travel Consulting AG**, in Schaffhausen, Reiseberatung (SHAB Nr. 196 vom 22. 8. 1980, S. 2820). Heido Blass ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

15. März 1991

**Video Box Bueno & Fricker**, in Stein am Rhein, Verleih von Videokassetten, Handel mit Videogeräten; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1989, S. 2863). Die Gesellschaft ist aufgelöst, die Liquidation durchgeführt. Die Firma wird gelöscht.

15. März 1991

**Fritz Pfister-Marti**, in Hofen, Gummischürzen, Holzschuhe (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1987, S. 2560). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

## Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

15. März 1991

**Peter Strässle EDV- und Organisationsberatung für Schreinerereien**, in Herisau (SHAB Nr. 174 vom 7. 9. 1989, S. 3710). Firma nun: **Peter Strässle Betriebsberatung**.

14. März 1991

**Malerei E. Gantenbein AG**, bisher in Hundwil (SHAB Nr. 150 vom 3. 7. 1987, S. 2687). Statutenänderung: 13. 3. 1991. Ursprüngliche Statuten: 23. 6. 1987. Sitz nun: Urnäsch, Gehren, 9107 Urnäsch. Edwin Gantenbein sen., Präsident des VR (Verwaltungsrates), ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Edwin Gantenbein jun., bisher Mitglied des VR, ist nun einziges Mitglied des VR, neu mit Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen. Er wohnt nun in Urnäsch.

14. März 1991

**Ebneter Emil**, in Bühler, Autospenglerei, Autospritzwerk (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1971, S. 758). Diese Firma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Garage Ebneter AG», in Bühler.

14. März 1991

**Garage Ebneter AG**, in Bühler, Untere Brunnen, 9055 Bühler, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 13. März 1991. Zweck: Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Autos aller Art. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben oder veräußern. Sacheinlage und -übernahme von der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Ebneter Emil», in Bühler; sämtliche Aktiven von Fr. 2 205 610.60 und Passiven von Fr. 327 744.20 gemäss Sacheinlage- und Kaufvertrag vom 13. 3. 1991 mit Übernahmabilanz per 1. 1. 1991 zum Preise von Fr. 1 877 866.40, wovon Fr. 300 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberriert, 60 Namenaktien zu Fr. 5000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Emil Ebneter-Weibel, Präsident, und Rosa Ebneter-Weibel, Mitglied, beide von Appenzell, in Bühler.

14. März 1991

**Hoba Druck AG**, in Bühler, Untere Au, 9055 Bühler, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 14. März 1991. Zweck: Produktion und Vertrieb von sowie Handel mit Etiketten und Etikettiersystemen und graphischen Produkten, im weiteren Beratung von Dritten in Import- und Exportfragen, insbesondere Vermittlung von Kontakten und Vertretungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern, mieten oder vermieten. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Alex Heinger, von Dürrenrohr, in Speicherschwendi, Gemeinde Speicher, Präsident; Christian Julien, von Alt St. Johann, in Niedertufen, Gemeinde Teufen AR, Delegierter, sowie ohne Zeichnungsberechtigung Anselm Hoss, deutscher Staatsangehöriger, in Tübingen (D).

## Appenzell I.Rh. - Appenzell Rh.-Int. - Appenzello Interno

14. März 1991

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Appenzell** (SHAB Nr. 168 vom 30. 8. 1990, S. 3502), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Kurt Martin ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Johannes Antonie de Gier, niederländischer Staatsangehöriger, in London (GB); Georg Schnell, von Röschenz, in Laufen BE; Peter Kläger, von Mogelsberg, und Christoph Worm, von Schwyz, letztere beide in St. Gallen. Dr. Georges Blum, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Pully.

14. März 1991

**Koch + Schwizer Elektro AG**, in Appenzell, Betrieb und Führung eines Elektrounternehmens usw. (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1988, S. 1694). An der Generalversammlung vom 14. März 1991 wurde die Firma geändert in **Elektro Schwizer AG** und die Statuten entsprechend revidiert. Baptist Koch-Wetter, Präsident, ist infolge Rücktrittes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ignaz Schwizer-Fässler, bisher Mitglied des VR, wurde zu dessen Präsidenten gewählt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Geschäftsadresse: Mettlenstrasse 5, 9050 Appenzell.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

Anmerkung:

Bei Personalangaben wird aus technischen Gründen der Familienname dem bzw. den Vornamen vorangestellt.

15. März 1991

**AAP-AG Ausbildungsgemeinschaft für angewandte Psychologie**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1987, S. 1334). An der Generalversammlung vom 1. Februar 1991 wurde der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt und die ursprünglich vom 4. April 1977 datierenden Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **AAP-AG Ausbildungsinstitut für angewandte Psychologie**. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Zweck wie bisher: Betrieb einer Aus- und Weiterbildungsstätte für angewandte Psychologie; Aufbau einer Praxis für psychologische Beratung und Selbsterfahrung; Aufbau eines gemeinschaftlichen Zentrums für psychologische Praxis und Forschung. Die Gesellschaft dient schliesslich dem Gedanken- und Erfahrungsaustausch auf dem Gebiet der psychologischen Ausbildung und Praxis. Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, welche mit Fr. 20 000 liberriert sind. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Prof. Dr. Bollinger Armin, Präsident, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Baumgärtner Heinz, von Oberbussang, in St. Gallen, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: c/o Heinz Baumgärtner, Guisanstrasse 10, 9010 St. Gallen.

15. März 1991

**Hotel Post Miriam Gucmirtl**, in Ricken, Gemeinde Wattwil. Inhaberin der Firma ist Gucmirtl Mirjana genannt Miriam, von Dürnten, in Neuhaus, Gemeinde Eschenbach. Einzelprokura: Frei Martin, von Oberehendingen, in Wettingen. Betrieb des Hotels Post. Wattwilstrasse, 8726 Ricken.

15. März 1991

**Feyco AG**, in St. Margrethen, Herstellung von und Handel mit chemischen und technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1990, S. 4596). Fey Walter G., Delegierter, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokura von Sonderegger-Gautschin Helen ist erloschen.

15. März 1991

**Paracat AG**, bisher in St. Gallen, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 247 vom 19. 12. 1990, S. 5043). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 49 vom 12. 3. 1991, S. 1037) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

15. März 1991

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassungen in Au, Buchs, Heerbrugg, Gemeinde Au, Rorschach und St. Margrethen** (SHAB Nr. 168 vom 30. 8. 1990, S. 3502), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Martin Kurt ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an de Gier Johannes Antonie, niederländischer Staatsangehöriger, in London (GB); Schnell Georg, von Röschenz, in Laufen; Kläger Peter, von Mogelsberg, und Worni Christoph, von Schwyz, letztere beide in St. Gallen. Der Zeichnungsberechtigte Dr. Blum Georges wohnt nun in Pully.

15. März 1991

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Altstätten** (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1991, S. 441), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an de Gier Johannes Antonie, niederländischer Staatsangehöriger, in London (GB); Schnell Georg, von Röschenz, in Laufen. Der Zeichnungsberechtigte Dr. Blum Georges wohnt nun in Pully.

15. März 1991

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Gossau** (SHAB Nr. 168 vom 30. 8. 1990, S. 3502), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Martin Kurt ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an de Gier Johannes Antonie, niederländischer Staatsangehöriger, in London (GB); Schnell Georg, von Röschenz, in Laufen; Kläger Peter, von Mogelsberg, und Worni Christoph, von Schwyz, letztere beide in St. Gallen, sowie Kollektivprokura zu zweien an Annahem Anne-Rose, von Lostorf, in St. Gallen. Der Zeichnungsberechtigte Dr. Blum Georges wohnt nun in Pully.

15. März 1991

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in St. Gallen** (SHAB Nr. 168 vom 30. 8. 1990, S. 3502), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Unterschrift von Martin Kurt ist erloschen. Neuweiler Werner und Worni Christoph Emanuel führen anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde ferner erteilt an de Gier Johannes Antonie, niederländischer Staatsangehöriger, in London (GB); Schnell Georg, von Röschenz, in Laufen, und Kläger Peter, von Mogelsberg, in St. Gallen, sowie Kollektivprokura zu zweien an Schnyder Georg, von Schübelbach, in Bischofszell; Schweizer Kon-

rad, von Schweizerholz, in Zuzwil SG, und Vogel Martin, von Kölliken, in St. Gallen. Der Zeichnungsberechtigte Dr. Blum Georges wohnt nun in Pully.

15. März 1991

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Wattwil** (SHAB Nr. 168 vom 30. 8. 1990, S. 3502), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Martin Kurt ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an de Gier Johannes Antonie, niederländischer Staatsangehöriger, in London (GB); Schnell Georg, von Röschenz, in Laufen; Kläger Peter, von Mogelsberg, und Worni Christoph, von Schwyz, letztere beide in St. Gallen. Der Zeichnungsberechtigte Dr. Blum Georges wohnt nun in Pully. Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 4, 9630 Wattwil.

15. März 1991

**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Wil** (SHAB Nr. 168 vom 30. 8. 1990, S. 3502), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von Martin Kurt sowie die Prokura von Schweizer Konrad sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an de Gier Johannes Antonie, niederländischer Staatsangehöriger, in London (GB); Schnell Georg, von Röschenz, in Laufen; Kläger Peter, von Mogelsberg, und Worni Christoph, von Schwyz, letztere beide in St. Gallen. Der Zeichnungsberechtigte Dr. Blum Georges wohnt nun in Pully.

15. März 1991

**Proflia Sennwald AG**, in Sennwald, Büroartikel usw. (SHAB Nr. 29 vom 12. 2. 1991, S. 611). Aebi Paul ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Leuener Wilhelm, von und in Sennwald.

15. März 1991

**Inwawe Vertrieb R. Salina**, in Mörschwil. Inhaber der Firma ist Salina René, von Winterthur, in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald. Einzelprokura: Salina Silvia, von Winterthur, in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald. Handel mit und Vertrieb von elektronischen Einzelkomponenten und ganzen Systemen, insbesondere Mikrowellensysteme und optische Sensoren. Rorschacherstrasse 687, 9402 Mörschwil.

15. März 1991

**Perimo AG**, in St. Gallen, Vermittlung und Zurverfügungstellung von Personal (SHAB Nr. 119 vom 27. 5. 1986, S. 2042). Die Unterschrift von Feuer Kurt ist erloschen.

15. März 1991

**Bio-Explora AG**, in Lienz, Gemeinde Altstätten, Pharma- und Nahrungsmittel usw. (SHAB Nr. 23 vom 4. 2. 1991, S. 483). Das Rechtsdomizil Kapellweg 9, 9464 Lienz ist aufgehoben. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR bzw. Art. 86 Abs. 2 und 88bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Firma lautet nun: **Bio-Explora AG in Liq.** Die Unterschrift von Reiter Heinz Albert, Geschäftsführer, ist erloschen. Die Gesellschaft ist ohne Rechtsdomizil, ohne Verwaltung und ohne Liquidator.

15. März 1991

**Erismann & Cie. AG Rheineck**, in Rheineck, Konfiseriefabrikate (SHAB Nr. 14 vom 22. 1. 1991, S. 288). Das Rechtsdomizil c/o Schwotzer Treuhänder, Hauptstrasse 33, 9424 Rheineck, ist aufgehoben. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR bzw. Art. 86 Abs. 2 und 88bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Firma lautet nun: **Erismann & Cie. AG Rheineck in Liq.** Die Unterschrift von Vierling Walter Gerd-Reiner, Direktor, sowie die Prokuren von Sallay Arlette, Büche Johann-Jörg und Baumgartner Monika sind erloschen. Die Gesellschaft ist ohne Rechtsdomizil, ohne Verwaltung und ohne Liquidator.

15. März 1991

**Pifa AG**, in Berneck, Schneesanlagen aller Art usw. (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1987, S. 2853). Das einzige Mitglied, Vorburger Josef, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. März 1991

**Patentanwaltsbüro Dipl. Ing. S. V. Kulhavy**, in St. Gallen (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1985, S. 2170). Der Firmainhaber Kulhavy Sava Vlastimil wohnt nun in St. Gallen.

15. März 1991

**Consol EDV-Advising AG**, in Jona. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. März 1991 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im EDV-Bereich, insbesondere Herstellung und Verkauf von Soft- und Hardwareprodukten, Beratung und Schulung in allen Belangen der Informatik sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Gebäude erwerben. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. März 1991 ein Warenlager zum Preise von Fr. 15 000, welcher voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Helbling Walter, von Hochdorf, in Jona. Geschäftsadresse: c/o Walter Helbling, Rütewiesstrasse 31, 8645 Jona.

15. März 1991

**Frigalment AG**, in St. Margrethen, Beteiligungen usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 14. 7. 1989, S. 2952). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Die Löschung kann mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

15. März 1991

**Elio Chiodin Sport & Fashion**, in St. Gallen (SHAB Nr. 49 vom 10. 3. 1989, S. 987). Die Firma lautet nun: **Elio Chiodin Tennis**. Neue Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 10, 9000 St. Gallen.

15. März 1991

**Samitech AG**, in St. Margrethen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. März 1991 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Baumaterialien, Bauwerkzeugen und Produkten der Befestigungstechnik, Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Graf Alfred, von Heiden, in St. Margrethen. Geschäftsadresse: Nebengrabenstrasse 16, 9430 St. Margrethen.

15. März 1991

**Jakko-Knechtel AG**, in St. Gallen, Hot Whirl Pool, Sauna, Schwimmbad- und Wasseraufbereitungsanlagen usw. (SHAB Nr. 66 vom 4. 3. 1990, S. 1319). An der Generalversammlung vom 15. März 1991 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 250 neuen, voll liberrierten Namenaktien zu Fr. 1000. 100 Aktien zu Fr. 1000 sind durch Verrechnung mit Guthaben liberriert worden. Voll liberriertes Grundkapital nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Berichtigung:

**J. Huber + Co. AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1991, S. 1064). Das neugewählte Verwaltungsratsmitglied Oertlin Bernd ist gleichzeitig Präsident.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

15. März 1991  
**Braista S.A.**, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 192 vom 3. 10. 1989, S. 4030). Martin Panchaud und Philip Panchaud sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Jelena Panchaud, Präsidentin des VR, zeichnet nun einzeln statt kollektiv zu zweien.

15. März 1991  
**Palsa S.A.**, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 192 vom 3. 10. 1989, S. 4030). Jelena Panchaud und Paul Panchaud sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Martin Panchaud, Präsident des VR, und Philip Panchaud, VR-Mitglied, zeichnen nun einzeln statt kollektiv zu zweien.

15. März 1991  
**BSI - Banca della Svizzera Italiana**, succursale in St. Moritz (FUSC del 24. 10. 1990, n. 207, p. 4231), società anonima con sede principale in Lugano. Le firme di prof. Francesco Arcucci, già condirettore generale; Gianetto Pozzi ed Arrigo Arturo Stoffel, già condirettori, sono estinte. Dott. Alfredo Gysi, già direttore, è ora condirettore generale con firma collettiva a due come finora.

15. März 1991  
**Schweizerische Volksbank**, Zweigniederlassung in St. Moritz (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1990, S. 3002), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien neu: Dr. Ulrich Immler, von Basel, in Pontresina, und Felix Friedrich, von Salenstein, in Winterthur. Die Unterschrift von Heinz Blöchliger sowie die Prokuren von Emil Franziskus und Robert Meuli sind erloschen.

15. März 1991  
**Schweizerische Volksbank**, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1990, S. 3002), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien neu: Dr. Ulrich Immler, von Basel, in Pontresina, und Felix Friedrich, von Salenstein, in Winterthur. Die Unterschrift von Heinz Blöchliger ist erloschen.

15. März 1991  
**Hürlemann & Fankhauser, Ro Ro-Radio TV**, in Davos, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 262 vom 10. 11. 1986, S. 4302). Firma neu: **Ro Ro Radio-TV, Fankhauser & Hürlemann**. Geschäftserweiterung: Handel mit Computersystemen und -zubehör, EDV-Beratung sowie Service. Neue Adresse: Promenade 140, 7260 Davos Dorf.

15. März 1991  
**Griso-Bohr AG**, in Chur (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1984, S. 6). Kollektivprokura zu zweien: Andrea Koch, von Tamins, in Trin.

15. März 1991  
**Del Curto & Sohn**, in Samedan, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1991. Gesellschafter: Arduino Del Curto, in St. Moritz, und Marcello Del Curto, in Samedan, beide von Selma. Malergeschäft. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen, nicht eingetragenen Einzelfirma «Arduino Del Curto», in St. Moritz. Adresse: 7503 Samedan.

15. März 1991  
**Gero-Gastro AG**, in Landquart, Gemeinde Igis, Betreiben von gewerblichen Betrieben (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1989, S. 4689). Hieronimus Caduff ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift: Hans Rudolf Gantenben, von Grabs, in Bad Ragaz, Präsident, und Andreas Kobler, von Oberriet SG, in Chur.

15. März 1991  
**Grischa Gartenbau Surselva AG**, in Ilanz, Aktiengesellschaft (Neueintragung) gemäss Statuten vom 6. 2. 1991. Zweck: Ausführung von Arbeiten im Bereiche der Gartenarchitektur und -gestaltung; Handel mit Gartenbauprodukten, Ausführung von Erdarbeiten, Tiefbau- und Strassenbauarbeiten. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Aktienkapital: Fr. 80 000, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Sacheinlage: Fahrzeuge und Gerätschaften gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. 2. 1991 zum Preise von Fr. 80 000, welcher Betrag an das Aktienkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. Donat Cadruvi, von Ruschein, in Ilanz, Präsident; Peter Egli, von Wald ZH, in Chur, und Sandro Bianchi, von Rossa, in Ilanz. Domizil: Via Gravas 4, 7130 Ilanz.

15. März 1991  
**Lischana-Fiduziari SA**, in Scuol, Durchführung von Treuhändergeschäften usw. (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1985, S. 1314). Statuten am 7. 3. 1991 revidiert. Die Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Oscar Cuorad ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Nor Carl ist nicht mehr Präsident, verbleibt jedoch weiterhin im VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wie bisher. Neues VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien: Andri Lansel, von Sent, in Scuol, Präsident.

15. März 1991  
**Paradise SA**, in St. Moritz, Handel mit Lederwaren usw. (SHAB Nr. 8 vom 13. 1. 1987, S. 126). Diese Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Remetschwil, wo sie unter der Firma «Saraora AG» eingetragen wurde (SHAB Nr. 44 vom 5. 3. 1991, S. 939), im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

15. März 1991  
**CBI Chemical Burning SA in Liquidation**, in Chur, Beseitigung von chemischen Abfällen usw. (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 1989, S. 4154). Gemäss richterlicher Verfügung sind die Liquidatoren Henry Donnat, Guido Caviezel, deren Unterschriften erloschen sind, sowie Ursula Johanna Caviezel und Lucius Michael Caviezel abberufen worden. Gerichtlich bestellter Liquidator mit Einzelunterschrift neu: René Bärtsch, von Seewis i. P., in Chur. Neues Liquidationsdomizil: c/o Treuhänder Bärtsch AG, Seilerbahnweg 8, 7000 Chur.

Berichtigung  
**HC Holding Car AG in Liquidation**, in Chur, Handel sowie Vermietung von Wohnwagen usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1991, S. 1192). Firma richtig: **HC Holiday Car AG in Liquidation**.

## Aargau - Argovje - Argovia

15. März 1991  
**ABB Turbo Systems AG**, in Baden (SHAB Nr. 43 vom 4. 3. 1991, S. 918). Prokuren Mayer Andreas sowie Moser Peter erloschen.

15. März 1991  
**A - Z Service AG**, in Wettingen, Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 186 vom 14. 8. 1987, S. 3277). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Born Chlaus, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Seeberger Ronald, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

15. März 1991  
**Huwiler Sport AG**, in Muri, Aetenbergstrasse 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 12. 3. 1991. Zweck: Betrieb eines Sportgeschäftes, Handel mit Sportartikeln und Sportzubehör aller Art, Durchführung von sportlichen Kursen. Organi-

sation von Skunterricht und Skischulen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme: Maschinen, Einrichtungen und Warenvorräte zum Höchstpreis von Fr. 600 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Huwiler Hans, Präsident, sowie Huwiler Annelies und Huwiler Markus, alle von Dietwil, in Muri AG, mit Einzelunterschrift.

15. März 1991  
**Victory AG Gesellschaft für Personalmarketing und Dienstleistungen**, in Siglistorf (SHAB Nr. 249 vom 21. 12. 1990, S. 5085). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert.

15. März 1991  
**Esba-Holding AG**, bisher in Wettingen, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 34 vom 19. 2. 1990, S. 646). Statutenänderung: 4. 3. 1991. Sitz nun: Neuenhof, Industriestrasse 5.

15. März 1991  
**Mülhauser AG**, bisher in Spreitenbach, Verkaufsläden und Versandgeschäfte in der Branche Spielzeuge usw. (SHAB Nr. 98 vom 30. 4. 1985, S. 1651). Statutenänderung: 7. 3. 1991. Sitz nun: Niederlenz, alte Lenzburgerstrasse 9. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Mülhauser Rolf, Präsident; Unterschrift erloschen. Pfister Erwin W., bisher Mitglied, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

15. März 1991  
**Ferronato AG**, in Unterehrendingen, Polierschleifkörper usw. (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1988, S. 41). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ferronato Natale; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Ferronato Schlag Franca, von Grüningen und Genf, in Unterehrendingen. Prokura zu zweien neu: Schlag Georg, von Grüningen, in Unterehrendingen.

15. März 1991  
**Friedli Elektronik**, bisher in Mellingen (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1990, S. 4498). Sitz nun: Würenlingen, Römerstrasse 9. Friedli Stephan, Firmainhaber, wohnt nun in Würenlingen.

15. März 1991  
**Strickereien Zimmerli & Co Aktiengesellschaft**, in Aarburg (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1989, S. 80). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Fahrländer Karl Dr., Präsident, Fahrländer Ernst Dr., Delegierter, Unterschriften erloschen. Ferner aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Boller Hans, Unterschrift als Verwaltungsratsmitglied erloschen, er zeichnet aber weiterhin zu zweien als Vizedirektor. Ebenfalls aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Wenner Diethelm. Verwaltungsratspräsident und Delegierter mit Einzelunterschrift neu: Hochuli Robert F., von und in Safenwil. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Waibel Dieter Dr., österreichischer Staatsangehöriger, in Dornbirn (A), Vizepräsident, und Zollinger Karl, von Zürich, in Horgen.

15. März 1991  
**Efho AG**, in Aarburg, Textilien und Waren verschiedener Art (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1988, S. 1447). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Fahrländer Ernst Dr., Präsident, Fahrländer Karl Dr., und Boller Hans; Unterschriften erloschen. Ferner aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Wenner Diethelm. Verwaltungsratspräsident und Delegierter mit Einzelunterschrift neu: Hochuli Robert F., von und in Safenwil. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Waibel Dieter Dr., österreichischer Staatsangehöriger, in Dornbirn (A), Vizepräsident, und Zollinger Karl, von Zürich, in Horgen.

15. März 1991  
**Wina-Trans Weber**, in Gipf-Oberfrick, Müllgäss 3 E, Einzelzirma (Neueintragung). Inhaber: Weber Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Schopfheim-Eichen (D). Ferner führt Einzelunterschrift: Hügin Richard, von Oberwil BL, in Gipf-Oberfrick, Geschäftsführer. Internationale Gütertransporte.

15. März 1991  
**Boutique Linea R. J. Roth**, in Rheinfelden (SHAB Nr. 255 vom 3. 11. 1987, S. 4278). Über den Inhaber wurde am 28. 2. 1991 der Konkurs eröffnet.

15. März 1991  
**Schär Metzgerei**, in Leibstadt (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1986, S. 608). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. März 1991  
**Columbus System AG**, in Baden, Systeme und Anlagen der Energietechnik usw. (SHAB Nr. 152 vom 8. 8. 1990, S. 3185). Verwaltungsratsmitglieder neu: Lombardini Robert, Delegierter, und Heeb Walter Dr., beide weiterhin mit Unterschrift zu zweien. Müller Hanspeter Emil zeichnet nun als Vizedirektor weiterhin zu zweien. Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Hiltmann Fredy, von Zuzgen, in Adliswil.

15. März 1991  
**Columbus System Management AG**, in Baden (SHAB Nr. 152 vom 8. 8. 1990, S. 3185). Unterschrift Faoro Claudio Luis erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Hiltmann Fredy, von Zuzgen, in Adliswil.

15. März 1991  
**Brauerei H. Müller Aktiengesellschaft**, in Baden (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1990, S. 1819). Verwaltungsratsaktuar mit Unterschrift zu zweien neu: Lenz Christian, von Uesslingen und Genf, in Genf. Lenz Harold, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien.

15. März 1991  
**De Silva & Partner EDV-Gesamtlösungen AG**, in Baden (SHAB Nr. 205 vom 22. 10. 1990, S. 4193). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Huziker Robert; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Gehr Hans Peter, von Uznach, in Endingen.

15. März 1991  
**Ziwag AG**, in Oberentfelden, landwirtschaftliche Produkte usw. (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1991, S. 872). Prokura Banz Benedikt erloschen.

15. März 1991  
**Sani-Fred, Alfred Schärli**, in Küttigen, Sanitärinstallationen (SHAB Nr. 186 vom 25. 9. 1990, S. 3832). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

15. März 1991  
**Kurt Huhn, Metallgiesserei**, in Freidorf, Gemeinde Roggwil (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1976, S. 2554). Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Kurt Huhn AG», in Freidorf, Gemeinde Roggwil, erloschen.

15. März 1991  
**Kurt Huhn AG**, in Freidorf, Gemeinde Roggwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. Februar 1991 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Metallgiesserei sowie Handel mit und Vertrieb aller dazugehöriger Produkte. Die Gesellschaft kann Grundgegenstand erwerben und sich an einem Unternehmen beteiligen. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 190 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. Februar 1991 und Übernahmebilanz per

1. Januar 1991 die bisherige Einzelzirma «Kurt Huhn, Metallgiesserei», in Freidorf, Gemeinde Roggwil, mit Aktiven von Fr. 843 932.85 und Passiven von Fr. 226 726.95 zum Übernahmepreis von Fr. 617 205.90, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Kurt Huhn, von Roggwil TG, in Freidorf, Gemeinde Roggwil. Einzelprokura ist erteilt an Brigitte Huhn, von Roggwil TG, in Freidorf, Gemeinde Roggwil. Domizil: Bergstrasse 2, 9306 Freidorf.

15. März 1991  
**Jakob Keller, Verschlussstechnik**, in Felben-Wellhausen (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1983, S. 3674). Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Jakob Keller Verschlussstechnik AG», in Felben-Wellhausen, erloschen.

15. März 1991  
**Jakob Keller Verschlussstechnik AG**, in Felben-Wellhausen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. März 1991 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Konstruktion, Herstellung, Handel mit sowie Import und Export von Schnellverschlüssen, Beschlägen und anderen Konstruktionselementen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. März 1991 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1991 das Geschäft der bisherigen Einzelzirma Jakob Keller, Verschlussstechnik, in Felben-Wellhausen, mit Aktiven von Fr. 980 860.99 und Passiven von Fr. 197 566.40 zum Übernahmepreis von Fr. 783 294.59, wovon Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Jakob Keller, als Präsident, und Renate Keller, als Mitglied; beide von Schönholzerwilen, in Felben-Wellhausen. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Aurütelstrasse 6a, 8552 Felben-Wellhausen.

15. März 1991  
**MSC Blatterer AG**, in Sirnach, Handel mit Aluminium und Buntmetall sowie Anarbeiten von Metallen (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1990, S. 131). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. März 1991 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 durch Barzahlung voll liberrierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 100 voll liberrierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere statutarische Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Werner Koch, Präsident, und Walter Werthmüller, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Heinz Blattner, bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Helmut Geller, deutscher Staatsangehöriger, in Meerbusch (D), als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Elvira Blattner, von Ermatingen, in Sirnach, als Mitglied ohne Unterschrift.

15. März 1991  
**Institut für Antibakteriologie IFA**, in Zug (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 1989, S. 4232). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. März 1991 wurde der Sitz nach Horn verlegt. Jetziger Zweck: Verarbeitung von Forschungs-, Prüfungs- und Entwicklungsergebnissen für die kommerzielle Herstellung und Verwendung von Produkten die antibakterielle bzw. allgemein das Wachstum von schädlichen Mikroorganismen kontrollierende Wirkung zeigen. Die ursprünglichen Statuten vom 29. August 1988 wurden entsprechend geändert. Weitere statutarische Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberrierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Urs W. Hug und Son Huang, Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Rolf Neidhart, von Rickenbach ZH und Ramsen, nun in Zuzwil SG, ist wie bisher Präsident mit Einzelunterschrift. Neu wurde Dr. Alfred Lauchenaer, von Neukirch an der Thur, in Horn, als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Domizil: Bogenstrasse 5, 9326 Horn.

15. März 1991  
**Otto Künzli Industrievertretungen AG**, in Berg (SHAB Nr. 97 vom 29. 4. 1986, S. 1631). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist durch Barzahlung von Fr. 30 000 voll liberriert. Silvia von Ballmoos, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschrift ist erloschen. Otto Künzli, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wie bisher.

15. März 1991  
**Jeppen-Computer AG**, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 99 vom 23. 5. 1990, S. 2080). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. November 1990 wurde die Firma geändert in **Sorba Projekt AG**. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Kai Weber, von Gossau ZH und Bern, in Utwil, wurde als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt. Die Prokura von Heinz Renggli und Roger Maier ist erloschen. Paul Altwegg, von Berg TG, in Kreuzlingen, wurde zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

15. März 1991  
**RAE Regionalantenne Ermatingen AG**, in Ermatingen (SHAB Nr. 172 vom 5. 9. 1990, S. 3577). Karl Strebel, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Heinz Rieben, von Lenk im Simmental, in Sempach-Station, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

15. März 1991  
**PM Electronics Müller**, in Kreuzlingen, Import, Vertrieb und Vertretung von elektronischen Unterhaltungsapparaten und deren Entwicklung; Betrieb einer Reparatur- und Serviceabteilung (SHAB Nr. 187 vom 26. 9. 1989, S. 3942). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. März 1991  
**Carl Killer**, in Frauenfeld, Autoreparaturen und Handel mit Automobilen, Garage am Marktplatz (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1967, S. 1166). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

15. März 1991  
**Garage am Marktplatz H. Kübler**, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Heinz Kübler, von Winterthur, in Weiern, Gemeinde Wittenwil. Autoreparaturen und Handel mit Automobilen. Thundorferstrasse 18a, 8500 Frauenfeld.

## Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio d'Acquarossa

13. marzo 1991  
**Bassi SA Legnami**, in Torre. Il taglio di boschi, ecc. (FUSC del 28. 12. 1990, n. 251, p. 5128). Nuovo scopo: il taglio di boschi, commercio, lavorazione, importazione ed esportazione di legname, trasporti in genere, posa e noleggio impianti telefoniche, rappresentanza e commercio di attrezzature forestali. La società può partecipare ad altre società aventi scopo analogo. Statuto modificato: 6. 3. 1991.

## Ufficio di Bellinzona

14 marzo 1991

**Saspa SA**, in Bellinzona, posa pavimenti, ecc. (FUSC del 1. 6. 1990, n. 105, p. 2213). Manuela Spataro e Giorgio Camponovo, membri, e Mario Spataro, presidente, tutti dimissionari non fanno più parte del consiglio di amministrazione e la loro firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale: Rita Boverio, da Cresciana in Bodio. Giorgio Pace, cittadino italiano in Bellinzona, è nominato direttore con firma individuale.

15 marzo 1991

**Cadlini Flaminio e Parini Mario**, in Giubiasco. Flaminio Cadlini e Mario Parini, entrambi da ed in Iragna, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio a partire dal 1. 4. 1991. Scopo: gestione dell'osteria all'insegna «Grotto Torcetto». Recapito: presso Osteria Grotto Torcetto, 6512 Giubiasco.

15 marzo 1991

**Stazione di servizio Shell di Del Grande Sergio**, in Camorino. Titolare della ditta è Sergio Del Grande, da Cureggia in Viganello. Gestione di una stazione di servizio, bar e ristorante. Strada Cantonale, 6528 Camorino.

15 marzo 1991

**Elettricità Buvoli SA**, in Giubiasco (FUSC del 25. 6. 1990, n. 120, p. 2535). Aumento del capitale sociale da fr. 150 000 a fr. 350 000 mediante l'emissione di 200 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale ammonta ora a fr. 350 000, suddiviso in 350 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna interamente liberate. Modifica statuti: 13. 3. 1991. Augusto Buvoli, già amministratore unico è ora presidente del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due; la sua firma individuale è estinta. Membro con firma collettiva a due Emilio Juri, da Quinto in Giubiasco.

15 marzo 1991

**Linea Casa Santini SA**, in Giubiasco (nuova iscrizione). Data statuti: 13. 3. 1991. Scopo: il commercio con qualsiasi oggetto riguardante la casa ed il ramo alberghiero e della ristorazione (cristalleria, vasellame, suppellettili in genere, attrezzature per la cucina, elettrodomestici, chincaglieria, soprammobili, oggetti ornamentali, articoli di regalo), comprese l'importazione e l'esportazione. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Consiglio di amministrazione: da 1 a 5 membri. Presidente con firma individuale: Gemma Santini, da S. Antonio in Giubiasco; membri, con firma collettiva a due: Bruna e Maruska Santini, entrambe da S. Antonio in Giubiasco. Recapito: piazza Grande 69, uffici propri.

## Ufficio di Biasca

15 marzo 1991

**Ceramiche Sarti Augusto**, in Biasca, vendita ceramiche e cesellamento di articoli vari (FUSC del 17. 11. 1990, n. 217, p. 4433). Questa ragione sociale è cancellata a seguito cessazione di attività.

15 marzo 1991

**Nickelmesh A.G.**, in Biasca, fabbricazione e distribuzione di quadri rotativi ecc. (FUSC del 26. 7. 1990, n. 143, p. 3004). Claudio Zehnder, non è più procuratore e il suo diritto di firma è estinto.

15 marzo 1991

**Nuova Linda di Agostino De Rosa e figli**, in Biasca. De Rosa Agostino cittadino italiano in Biasca, De Rosa Adriano, da ed in Biasca, De Rosa Giovanna, da ed in Biasca, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo che ha inizio il 1° aprile 1991. Scopo: esercizio di una lavanderia, pulitura a secco, chimico e acqua, pulizia generale stabilimenti, appartamenti, moquette, pavimenti, scale, vetrine. La società è vincolata dalla firma individuale di De Rosa Agostino, cittadino italiano in Biasca, e De Rosa Adriano, da ed in Biasca. Recapito: contrada Cav. Pellanda 6710 Biasca.

15 marzo 1991

**Ristorante 4 Ruote di Monighetti e Notarnicola**, in Claro, gestione di esercizi pubblici (FUSC del 23. 11. 1990, n. 229, p. 4679). Notarnicola Francesco, non fa più parte della società e il suo diritto di firma è estinto. La ditta continuerà l'attività sotto questa ragione sociale: **Ristorante 4 ruote di Monighetti e CO, Claro**, Monighetti Alesio e Monighetti Cinzia sono ora domiciliati a Claro.

## Ufficio di Lugano

15 marzo 1991

**Asportec SA**, in Pazzallo. Posta: Pambio-Noranco (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 3. 1991. Scopo: la commercializzazione di prodotti ad alto contenuto tecnologico destinati alla soluzione di problemi riguardanti il mantenimento funzionale di impianti industriali, idraulici ed attrezzature in genere; la commercializzazione di prodotti destinati alla ottimizzazione dei processi di produzione, con facoltà di prestare consulenze conseguenti e inerenti le attività di cui sopra. Capitale: fr. 50 000, diviso in 500 azioni nominative da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Umberto Confalonieri, da Lugano in Pregassona.

15 marzo 1991

**CLE S.A.**, in Massagno, via S. Gottardo 72 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12. 3. 1991. Scopo: l'esercizio di un'impresa generale di costruzione e di tutte le altre attività ad essa connesse o similari, in particolare la conduzione di uno studio tecnico e di programmazione, la manutenzione di stabili, le opere del genio civile, l'attività nel settore immobiliare compreso l'acquisto e la vendita di beni stabili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Alla società è stato apportato un inventario (attrezzature, utensili, ecc.) per il valore di fr. 56 460 accettato dalla società per tale importo di cui fr. 50 000 computati sul capitale sociale, ed un credito di fr. 6460 verso la società. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri da: Alberto Adami, cittadino italiano in Lugano, presidente; Edith Keller, da Weinfelden in Lugano, membro; Fabrizio Casanova, da Bioggio in Pregassona, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e collettiva a due dei membri.

15 marzo 1991

**Immobiliare Bellisola S.A.**, precedentemente a Bellinzona, compra e vendita, ecc. (FUSC dell'8. 3. 1991, n. 47, p. 1002). Nuova sede: Lugano, via Maggio 19, c/o Domificiaria S.A. Pubblicazioni: ora FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Lo statuto originale del 9. 5. 1963 con modifica del 3. 3. 1967 è stato modificato: 4. 3. 1991, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Scopo: la compra e la vendita di immobili; la costruzione, la gerenza e l'amministrazione di stabili; la partecipazione a società similari; in particolare l'esercizio del diritto di compera sulla part. no 1425 di mq. 5019 in territorio di Bellinzona per il prezzo di fr. 475 000. Capitale: fr. 600 000, diviso in 600 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Paul Burget, da Schönenbuch in Binningen.

15 marzo 1991

**Aston Brands & Services SA**, in Lugano, acquisto e vendita di merci, ecc. (FUSC dell'8. 3. 1990, n. 47, p. 920). Nuovo scopo: l'acquisto e la vendita di merci e di materie prime: mediazioni in

genera, rappresentanze, operazioni import-export, spedizioni, trasporto o noleggi di mezzi di trasporto, agenzie, pubblicità. Potrà assumere interessenze e partecipazioni in altre società. Aumento di capitale da fr. 60 000 a fr. 100 000 mediante l'emissione di 40 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate mediante compensazione di un credito di pari importo verso la società. Statuto modificato: il 11. 3. 1991. Procura individuale è stata conferita a: Giorgio Bianchi, cittadino italiano in Basilea.

15 marzo 1991

**Travagnini Holding S.A.**, in Lugano, via Castausio 6, c/o Studio Fratelli Ghezzi S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 3. 1991. Scopo: l'acquisto e l'amministrazione di partecipazioni finanziarie, come pure ogni altro investimento di capitale. Ogni operazione finanziaria connessa con la gestione di capitali. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da: Dott. Giacomo Ghezzi, da Lamone in Cadempino, presidente; Alessandro Ghezzi, da Lamone a Paradiso, membro; Roberto Travagnini, cittadino italiano in Milano (I), membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del membro Alessandro Ghezzi e dalla firma collettiva a due di Roberto Travagnini, membro.

15 marzo 1991

**Samanta Club S.A.**, in Lugano, gestione di esercizi pubblici, ecc. (FUSC del 27. 2. 1989, n. 40, p. 796). Franco Baserga, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Dott. Renato Campana, da Valcolla in Lugano, presidente; Pierfrancesco Campana, da Valcolla in Lugano, membro; Davide Walimann, membro; Edoardo Baserga, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con un membro del consiglio di amministrazione.

15 marzo 1991

**Fotochimica RMPSA**, precedentemente a Rivera, produzione di films, ecc. (FUSC del 5. 12. 1980, n. 286, p. 3969). Nuova sede: A g n o, uffici propri. Nuova ragione sociale: **Selene Beauty Makers SA**. Nuovo scopo: il commercio, la compravendita e la fabbricazione, nonché l'importazione e l'esportazione di prodotti e articoli di bellezza, cosmetica e dietetici, la consulenza alimentare ed in terapie naturali, la creazione e lo sfruttamento di brevetti e marche, nonché ogni operazione mobiliare e immobiliare legata allo scopo sociale, compresa la partecipazione a società. Statuto modificato: 12. 3. 1991. Gertrud Naldi, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Thomas Naldi, da Kriens LU in Bioggio.

15 marzo 1991

**Oceanpro S.A.**, in Breganzona, via Campagna 13 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 11. 3. 1991. Scopo: l'esercizio della navigazione marittima all'estero, la gestione e la consulenza tecnica nel campo marittimo e armatoriale, la creazione, partecipazione e organizzazione di agenzie marittime, il noleggio ed il rineggio di navi, assistenza tecnica alla compra-vendita di navi, nonché nel campo giuridico e assicurativo marittimo, navale e armatoriale, l'assistenza tecnica nella costituzione di società marittime e armatoriali. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Shashi Kant Maholay, da ed in Breganzona.

15 marzo 1991

**Cecap SA**, in Pazzallo, consulenze edili, ecc. (FUSC del 13. 12. 1990, n. 243, p. 4957). Gianni Auriglieri, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta.

15 marzo 1991

**Ikea Mobili S.A.**, in Grancia, commercio di mobili, ecc. (FUSC del 14. 11. 1990, n. 222, p. 4537). Nuovo scopo: il commercio di mobili, corredi e utensili, lo svolgimento di operazioni che hanno un rapporto con lo scopo sociale. La società ha la facoltà di aprire e gestire bar e ristoranti. Potrà assumere partecipazioni in imprese con analogo scopo sociale. Statuto modificato: 4. 3. 1991.

15 marzo 1991

**Electro Delessert S.A.**, in Viganello, impianti elettrici, ecc. (FUSC del 6. 6. 1990, n. 107, p. 2260). Adone Delessert, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è: Giuseppe Oldrati, da Crana in Bellinzona.

15 marzo 1991

**Newair S.A.**, in Bioggio, apparecchiature pneumatiche industriali, ecc. (FUSC del 21. 11. 1990, n. 227, p. 4643). Lorenza Mauri, già presidente, dimissionaria, ed Ettore Abeltino, già membro, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Oscar Cuorad, da ed in Susch GR.

15 marzo 1991

**RNB Republic National Bank of New York (Suisse) S.A.** succursale di Lugano, in Lugano (FUSC del 19. 2. 1991, n. 34, p. 721), società anonima con sede principale a Ginevra. Pasquale Ubertini (e non Pascal come erroneamente iscritto), già condirettore, è ora direttore; Shalom Fadlon, già vice-direttore, è ora condirettore, entrambi con firma collettiva a due limitatamente alla succursale come finora. Firma collettiva a due è stata conferita a: Olivier Bandler, da ed in Ginevra, condirettore; Christian Heyraud, da Ginevra in Mies VD, vice-direttore; Bruce Littman, cittadino statunitense in Bursins VD, direttore; Martin Lheridaud, cittadino francese in Ginevra, vice-direttore. Firma collettiva a due limitatamente alla succursale è stata conferita a: Isaac Obersy, cittadino francese in Lugano, condirettore.

15 marzo 1991

**Gibelin S.A.**, succursale di Lugano, commercio di oggetti preziosi, ecc. (FUSC del 19. 12. 1989, n. 247, p. 5099), società anonima con sede principale a Lucerna. La procura di Charles Schiffmann è estinta.

15 marzo 1991

**Pharmaton S.A.**, in Bioggio, prodotti chimici, ecc. (FUSC del 16. 7. 1990, n. 135, p. 2832). Dott. Emil Hirt, Dott. Karl Abbühl, Dott. Hans-Ulrich Winzenried, Karl-Heinz Rückert ed Ulrich Hirt, già membri, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme, come pure quelle di: Norbert Poltera ed Hans Bruno Tetamanti, già direttori, e la procura di Adriano Tolhuis sono estinte. Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Günter Rudolph, cittadino germanico in Lörrach (D), presidente; Dott. Hans-Rudolf Tschumi, già presidente, ora membro; Dott. Roland Ermini, da Basilea in Künsnacht ZH, membro, tutti con firma collettiva a due.

15 marzo 1991

**Effekten Handel S.A.**, in Lugano, compra-vendita di titoli, ecc. (FUSC del 22. 6. 1990, n. 119, p. 2515). Francesco Pizzagalli, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Willi Fischer, da Schönholzerswilen TG in Magliaso.

15 marzo 1991

**Simar S.A.**, in Viganello, commercio di macchine per ufficio, ecc. (FUSC del 24. 1. 1991, n. 16, p. 332). Carlo Gernighani ha ora procura collettiva a due con l'amministratore unico o con il procuratore Giuseppe Rossi; la sua procura individuale è estinta.

15 marzo 1991

**Ecolube Holding S.A.**, in A g n o, partecipazione, ecc. (FUSC dell'11. 4. 1990, n. 71, p. 1422). Peter Martin Schweikert, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Giovanni Carlo Mahler, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

15 marzo 1991

**Abisco S.A. in liquidazione**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 25. 4. 1990, n. 79, p. 1596)

**Orafin S.A. in liquidazione**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 13. 12. 1990, n. 243, p. 4957)

**Lufema S.A. in liquidazione**, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 1. 10. 1990, n. 190, p. 3904)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

15 marzo 1991

**IMI Constructions S.A. in liquidazione**, in Lugano, impianti industriali, ecc. (FUSC del 16. 1. 1991, n. 10, p. 206). Alberto Fasoletti, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma, anche quale liquidatore, è estinta.

15 marzo 1991

**Alpha Portfolio Management S.A.**, in Lugano, consulenze finanziarie, ecc. (FUSC del 4. 2. 1985, n. 28, p. 430). Nuovo recapito: riva Caccia 1/d, uffici propri.

15 marzo 1991

**Starfin Ltd., Succursale di Bioggio**, in Bioggio, Centro Nord-Sud, Blocco 2, uffici propri (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Starfin Ltd.», con sede a Friburgo, avente per scopo la prestazione di servizi e consulenze nel settore dei finanziamenti, investimenti, contabilità e controllo, finanziamenti aziendali; la partecipazione in altre società; iscritta al registro di commercio di Friburgo il 3. 1. 1983 (FUSC del 23. 3. 1987, n. 67, p. 1116) ha deciso, con risoluzione del consiglio di amministrazione del 10. 12. 1990, la creazione di una succursale a Bioggio. La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Antonio Fabiani, cittadino italiano in Lugano.

15 marzo 1991

**Victor Capital Management SA**, in Lugano, via Casserinetta 27 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 7 e 15. 3. 1991. Scopo: l'intermediazione e la consulenza a terzi nel campo finanziario. In particolare potrà acquistare e vendere titoli azionari e obbligazionari, nonché valori mobiliari; partecipare e promuovere sindacati per il collocamento dei titoli e valori; fornire consulenza finanziaria ad enti, società e persone; assumere partecipazioni in società di capitale; incaricarsi di ogni altra attività finanziaria, ivi compreso l'investimento mobiliare e, soltanto per quel che concerne l'estero, immobiliare delle disponibilità della società. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Roberto Cabrini, da Bellinzona in Pregassona.

15 marzo 1991

**Pienka S.A.**, in Lugano, compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 9. 6. 1976, n. 132, p. 1627). Paolo Merlo, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Silvana Bellandi, da Lugano in Viganello. Nuovo recapito: via Molinazzo 4a, c/o Emmgi Associati SA.

15 marzo 1991

**Elunda Servizi S.A.**, in Lugano, la prestazione di servizi, ecc. (FUSC del 21. 2. 1991, n. 36, p. 765). Nuova ragione sociale: **Cragnotti & Partners Services SA**. Statuto modificato: 15. 3. 1991. Nuovo recapito: corso Elvezia 23.

15 marzo 1991

**Garrideo Holding SA**, in Lugano, via Soave 2, c/o Dott. Fausto Ortelii (nuova iscrizione). Data dello statuto: 13 e 15. 3. 1991. Scopo: il finanziamento e la partecipazione in aziende industriali, commerciali e di distribuzione di prodotti alimentari, l'assunzione di rappresentanze. Capitale: fr. 500 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Amministrazione: 1 o più membri. Dott. Fausto Ortelii, da ed in Viganello, presidente; Pier Mario Creazzo, da Lugano in Sorengo, membro, entrambi con firma collettiva a due.

Retifiche

**Visma S.A.**, in Lugano, acquisto e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 28. 1. 1991, n. 18, p. 377). Ragione sociale esatta: **Visma SA**.

**Telettra-Telecommunications S.A.**, a Paradiso (FUSC del 18. 3. 1991, n. 53, p. 1131). Recapito esatto: via Bosia 13.

## Ufficio di Mendrisio

15 marzo 1991

**Manole S.A. in liquidazione**, in Mendrisio, la compera, la vendita, la gestione di immobili, ecc. (FUSC del 4. 10. 1989, n. 193, p. 4052). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

15 marzo 1991

**Quirino Squitieri**, in Stabio, gestione distributori di carburanti, ecc. (FUSC del 22. 6. 1988, n. 142, p. 2593). Il titolare Quirino Squitieri, è ora domiciliato a Chiasso.

15 marzo 1991

**Fanny Immobilien S.A. in liquidazione**, in Chiasso (FUSC del 7. 11. 1990, n. 217, p. 4434). La società è cancellata avendo le autorità fiscali cantonali e federali, dato il loro consenso.

15 marzo 1991

**Alcotron S.A.**, in Novazzano, la fabbricazione, l'assemblaggio, registrazione di nastri musicali, ecc. (FUSC del 7. 3. 1991, n. 46, p. 981). Gian-Carlo Astore, già presidente, e Franco Mengoni, già membro; non fanno più parte del consiglio di amministrazione, e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico, con firma individuale è: Erich Stöckli, da Luthern, in Brusata di Novazzano.

15 marzo 1991

**Diamant's Habilleme de Luxe S.A.**, in Castel San Pietro, la fabbricazione e la vendita di articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 6. 7. 1990, n. 129, p. 2709). Carlo Gastaldi, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione, la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due è: Stefano Angelino, cittadino italiano, in Biella (I).

15 marzo 1991

**Al Torchio Antico S.A.**, in Arzo, la gestione e l'amministrazione di ristoranti, bar, ecc. (FUSC del 17. 9. 1990, n. 180, p. 3718). Giovanni Di Meo, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica, con firma individuale è: Renata Martellini, da Montagnola, in Brusino Arsizio.

15 marzo 1991  
**Mo Di Par SA**, in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 14. 3. 1991. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'importazione, l'esportazione, la rappresentanza e la mediazione di merce di qualsiasi genere. Capitale: fr. 50 000 suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni: agli azionisti il cui indirizzo è noto, tramite lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratrice unica, con firma individuale è Simona Consoni, da ed in Balerna. Recapito: c/o Immobiliare Fazio S.A., via Volta 4A, 6830 Chiasso.

15 marzo 1991  
**Terque SA**, in Chiasso, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 14. 8. 1990, n. 156, p. 3261). Nuovo recapito: c/o Studio commercialistico Dott. Enrico Fracchia, corso San Gottardo 80, 6830 Chiasso.

15 marzo 1991  
**Sieres S.A.**, in Chiasso, l'acquisto e la vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 24. 6. 1982, n. 143, p. 2058). Nuovo recapito: c/o Avv. Elvio Ficalini, corso San Gottardo 14, 6830 Chiasso.

15 marzo 1991  
**Conti Ezio**, succ. **Conti e Galfetti S.A.**, in Chiasso, l'esercizio di una impresa di costruzioni, ecc. (FUSC del 23. 2. 1988, n. 44, p. 728). Attilio Gorla, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione, la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due è: Vincenzo Genovesi, da ed in Novazzano. Renzo Nascioli, presidente, ha ora firma collettiva a due, non vincolata. Fausto Casolini, procuratore, è ora domiciliato a Vacallo.

15 marzo 1991  
**Atelier Silini SA**, in Ligonetto, la conduzione di un atelier grafico-pubblicitario, ecc. (FUSC del 12. 1. 1990, n. 8, p. 133). Rolf Thomann, da Winterthur, in Cadegliano/Viconago (I), è stato nominato procuratore, con firma individuale.

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

15 mars 1991  
**J. Henchoz et F. Breu**, à Château-d'Oex. Société en nom collectif commencée le 1er mars 1991. Associés avec signature individuelle: Jacques Henchoz, de et à Rossinière et Florian Breu, d'Oberegg AI, à Château-d'Oex. Produits d'emballages à l'enseigne de «Bio-floc».

15 mars 1991  
**Sunilab S.A.**, à Château-d'Oex (FOSC du 6. 9. 1990, p. 3596). Statuts modifiés le 5. 3. 1991. Capital augmenté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune entièrement libérées. Nouveau capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune.

### Bureau de Cossonay

14 mars 1991  
**Soudani Rachid**, à Penthaz, vente-réparation de caisses enregistreuse et informatiques (FOSC du 15. 12. 1989, p. 5059). Par prononcé du 9 janvier 1991, le président du Tribunal du district de Cossonay a prononcé la faillite du titulaire. La procédure de faillite suspendue faute d'actif, a été clôturée le 7 mars 1991. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 1 ORC.

14 mars 1991  
**Best Bureau d'Etudes Techniques J.-J. Strickler S.A.**, succursale de Daillens (FOSC du 6. 7. 1989, p. 2822), siège principal à Chavannes-près-Renens. Jean-François Meillard n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

14 mars 1991  
**Impordis S.A.**, à Penthaz, importation et distribution de jouets en gros (FOSC du 9. 2. 1990, p. 525). Michel Urweider, administrateur, est actuellement à Penthaz.

15 mars 1991  
**Dorémi Organisation, Wallimann et Mermoud**, à Mex, société en nom collectif, organisation de festivités et de réunions de personnes (FOSC du 15. 9. 1988, p. 3786). L'associée Nathalie Mermoud s'étant retirée de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Régis Wallimann, de Burgdorf, à Mex, continue les affaires comme entreprise individuelle, au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est Dorémi Organisation, R. Wallimann, à Mex.

### Bureau d'Echallens

14 mars 1991  
**G. Mariller S.A. en liquidation**, à Breginny-sur-Morrens (FOSC du 13. 9. 1990, p. 3684). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

14 mars 1991  
**Manège des Grands-Champs, Xavier Prétot**, à Poliez-Pittet. Titulaire: Xavier Prétot, du Noirmont, à Poliez-Pittet. Exploitation d'un manège.

14 mars 1991  
**Windler S.A.**, à Cugy (FOSC du 31. 12. 1986, p. 4982). Modification du but: achat et vente de perles de culture et de pierres fines. Statuts modifiés le 8 mars 1991. Les administrateurs Hermann Windler et Martha Windler-Kägi ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Christian Ruscio, de Saint-Gall, à Epalinges.

### Bureau de Lausanne

6 mars 1991  
**Graffiti stop S.A.**, à Renens, rue du Lac 75. Nouvelle société anonyme. Statuts: 4 mars 1991. Bu: fabrication, diffusion et commerce de produits destinés à enlever les graffitis. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Louis-Etienne Bagi, d'Assens, à Renens.

14 mars 1991  
**Interspa S.A.**, à Lausanne, fabrication, représentation et commerce de bassins et piscines thérapeutiques (FOSC du 7. 8. 1989, p. 3288). Catherine Regamey n'est plus administratrice; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Christiane Herber, de Bofflens, à Morges.

14 mars 1991  
**Lucky-coiffure S.A.**, à Lausanne (FOSC du 7. 11. 1989, p. 4520). Gérard Klay n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Michel Kolb reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

14 mars 1991  
**Kapman S.A.**, à Lausanne, commerce, exploitation et gestion de restaurants (FOSC du 13. 9. 1990, p. 3685). Inscription de l'enseigne «Pizza Hut», à Lausanne, place St-François 2.

14 mars 1991

**Finaction**, à Pully, place de la Gare 1. Nouvelle société anonyme. Statuts: 25 février 1991. But: conseils et participation, en matière financière, à toute entreprise, en particulier dans le domaine de la restauration, de l'hôtellerie et de la para-hôtellerie. Reprise de biens envisagée: 66 actions nominatives de fr. 1000 de la société «The Flat Ones», à Pully, pour fr. 66 000 au maximum. Capital: fr. 300 000, divisé en 3000 actions nominatives de fr. 100, libérées à concurrence de fr. 210 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Enrico Zuffi, de Ponto Valentino, à Saint-Cergue (F), président, Pierre-Antoine Morard, de Gufemets, à La Tour-de-Peilz, secrétaire, et Eric Lebel, de Lutry, à Pully, tous avec signature collective à deux.

14 mars 1991  
**Fidinter S.A. Société Fiduciaire**, à Lausanne (FOSC du 9. 3. 1990, p. 942). Le sous-directeur André Peissard est nommé directeur-adjoint et continue à signer collectivement à deux, ses pouvoirs étant limités au siège principal.

14 mars 1991  
**Boutique Vision, Liselotte Overney et Véronique Currat**, à Lausanne, rue Marterey 24. Société en nom collectif commencée le 21 août 1989. Associées: Liselotte Overney, de Genève, à Lutry, et Véronique Currat, de Grandvillard, à Belmont-sur-Lausanne. Commerce de prêts-à-porter féminins.

14 mars 1991  
**Els, Pierre-Alain Jaquier**, à Renens, bureau technique dans le domaine de l'électrotechnique et de l'électronique (FOSC du 19. 2. 1981, p. 539). Siège transféré à Crissier, avenue des Alpes 61.

14 mars 1991  
**Wolfmoon film production, Tiziana Caminada**, à Lausanne, rue Louis-Curtat 6. Titulaire: Tiziana Caminada, de Caslano, à Lausanne. Production de films et de films vidéo pour la promotion commerciale.

14 mars 1991  
**Emil Frey S.A.**, Genève, succursale de Lausanne (FOSC du 27. 7. 1989, p. 3141), exploitation de garages avec siège principal à Genève. La signature de Kurt Klaus est radiée. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Jaques Thierrin, de et à Chéry.

14 mars 1991  
**A + E Leasing AG**, au Mont-sur-Lausanne, chemin du Petit-Flon 31. Succursale de «A + E Leasing AG», à Zurich, société anonyme inscrite au registre du commerce du canton de Zurich le 19 décembre 1966 (dernière publication: FOSC du 30. 5. 1990, p. 2161). But: leasing de biens d'équipement et de consommation, ainsi que d'immeubles. La succursale est engagée par la signature collective à deux de Rudolf Lienert, d'Einsiedeln, à Adliswil, président, Bernard Schneider, d'Arni BE, à Givisiez, vice-président, Bruno Bohlhalter, de Degersheim, à Oekingen, administrateur, Albert Studer, d'Escholzmatt, à Würenlos, directeur, Bruno Kessler, de Galgenen, à Uster, directeur adjoint, Reinhard Hämmerli, de Vinelz, à Genolier, sous-directeur, Hans Dick, de Grossaffoltern, à Niederhasli, sous-directeur, Giorgio Ramoscchi, d'Italie, à Berikon, sous-directeur, Werner Sennhauser, d'Herrliberg, à Adliswil, sous-directeur, Jean-Luc Guioit, de Bullett, à Yverdon-les-Bains, Chantal Tinjod, de France, à Viuz-en-Sallaz (F), Yves Maibach, de Morges, à Denens, et Michel Stambach, de Genève, à Chêne-Bougeries; les quatre derniers sont fondés de procuration et leurs pouvoirs sont limités à la succursale.

14 mars 1991  
**Investissements Fonciers S.A.**, à Lausanne (FOSC du 14. 3. 1989, p. 1036). Eric Frioud, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur et continue à signer collectivement à deux.

14 mars 1991  
**Cafi S.A.**, à Lausanne, bureau d'ingénieurs-conseils (FOSC du 23. 12. 1988, p. 5225). Statuts modifiés le 12 mars 1991. Nouveau but: marketing, expertise, courtage, achat, vente et gestion dans le domaine de l'immobilier; administration, contrôle et gestion de participations financières; exploitation d'un bureau d'ingénieurs-conseils en organisation et en gestion d'entreprises ainsi qu'en formation permanente au service des particuliers et des entreprises y compris l'exploitation d'un bureau de sélection de personnel.

14 mars 1991  
**Ecole Minerva S.à.r.l.**, à Lausanne (FOSC du 19. 3. 1984, p. 966). Statuts modifiés le 8 mars 1991. Nouveau but: exploitation d'une école donnant des cours pour assistantes médicales FMH, aides vétérinaires SVS et secrétaires médicales. Signature individuelle est conférée à Marie Marguerite dite Manili Parginou, de Chavannes-près-Renens, à Lausanne, directrice.

14 mars 1991  
**E. Doganay & M. Alev**, à Lausanne, société en nom collectif, exploitation d'un restaurant (FOSC du 13. 12. 1989, p. 5024). Nouvelle raison sociale: E. Doganay et Cie. Nouvel associé: Max Christen, de Bâle, à Lausanne.

15 mars 1991  
**Coop Vaud Chablais Valaisan**, à Renens, société coopérative (FOSC du 18. 2. 1991, p. 697). Les fondés de procuration Georg Grob, Gilbert Béguin et Daniel Rey signent désormais collectivement à deux avec le directeur ou un sous-directeur. Procuration collective à deux avec le directeur ou un sous-directeur est conférée à Eliane Cavin, de Vucherens, à Lausanne, Jean-Marc Nicolouz, des Clées, à Renens, et Charles Torronne, d'Italie, à Préverenges.

15 mars 1991  
**Romilda Gamboni**, à Lausanne, avenue de Tivoli 14 bis. Titulaire: Romilda Gamboni, d'Herisau, à Lausanne. Commerce de meubles.

15 mars 1991  
**SPS silent piling system S.A.**, à Crissier, chemin de l'Esparcette 4. Nouvelle société anonyme. Statuts: 12 mars 1991. But: exécution de travaux de génie civil et travaux spéciaux, notamment dans le domaine du fonçage silencieux, des palplanches ou pieux profilés, hydraulique, du carottage et du sciage. Capital entièrement libéré: fr. 300 000, divisé en 300 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Claude Jacquet, de Genève, à Presinge, président, Jean-François Terrier, de Montignev, à Genève, secrétaire, Daniel Roux, de Grimsuat, à Genève, Patrice Saxod, de Charmey, à Viry (F), Bernard Schopfer, de et à Genève, et Silvio Hartmann, d'Eggenwil, à Nyon, tous avec signature collective à deux; Jean-François Terrier et Patrice Saxod ne peuvent signer entre eux, Silvio Hartmann et Daniel Roux ne peuvent signer entre eux, Jean-Claude Jacquet et Bernard Schopfer ne peuvent signer entre eux.

15 mars 1991  
**C.S. Confort service S.A.**, à Lausanne, entretien, étude, expertise et réalisation d'installations de chauffage, ventilation, sanitaire et piscine (FOSC du 17. 7. 1990, p. 2858). Fernand Pittet n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Michel Morier-Genoud reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

15 mars 1991

**Dominique primeurs, D. Cazzaro**, à Lausanne (FOSC du 10. 7. 1984, p. 2479). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 mars 1991  
**Assa Annonces Suisses S.A. Société Suisse de Publicité**, succursale de Lausanne (FOSC du 12. 12. 1990, p. 4935), avec siège principal à Zurich. Ernst Gallmann, qui n'est plus directeur général, reste administrateur et continue à signer collectivement à deux.

15 mars 1991  
**Oracle Software (Schweiz AG)**, succursale de Lausanne (FOSC du 27. 8. 1990, p. 3443), vente, développement et promotion dans le domaine de l'informatique, avec siège principal à Bâle. La signature d'Alfred Altrichter est radiée et la procuration de Fabian Dufresne éteinte. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de René Burger, de Bâle, à Lupsingen.

15 mars 1991  
**ISS Servisystem S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 7. 3. 1991, p. 982), services ayant pour objet l'entretien et la protection de l'environnement, avec siège principal à Genève. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux avec un administrateur ou un directeur de James Martin-Cocher, de France, à Thonon-les-Bains (F).

15 mars 1991  
**SIF S.A.**, à Lausanne, commerce de produits en tout genre (FOSC du 14. 10. 1986, p. 3902). La signature de Pierre E. Hunziker et René-Marc Paroz est radiée. Signature collective à deux est conférée à Jean-Pierre Schær, de Gondiswil, à Lausanne, directeur.

15 mars 1991  
**Géco gérance et courtage S.A.**, à Lausanne (FOSC du 9. 10. 1990, p. 4021). La signature de Patrice Iseli est radiée. Christine Maret, dont la procuration est éteinte, est nommée sous-directrice; elle signe désormais collectivement à deux avec un administrateur et ses pouvoirs sont limités au siège principal. Roland Savary, Agneta Magnin, Jean-Philippe Boillat, Vally De Marco Pfister et Sylvain Quillet signent désormais collectivement à deux avec un administrateur. Procuration limitée au siège principal est conférée à Luc Vernaz, de La Chaux-de-Fonds, à Epalinges; il signe collectivement à deux avec un administrateur.

15 mars 1991  
**Régence production**, à Lausanne, société anonyme, fabrication et commerce d'articles de haute précision (FOSC du 1. 2. 1991, p. 461). Chantal Rochat signe désormais collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Bernard Diethelm, de France, à Pully, président, et Albert Salathé, de Frenkendorf, à Binningen.

15 mars 1991  
**Mericoll S.A. en liquidation**, à Lausanne, exploitation d'instituts d'éducation supérieure (FOSC du 4. 8. 1989, p. 3264). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

15 mars 1991  
**Société de Construction S.D. S.A.**, à Lausanne (FOSC du 9. 6. 1989, p. 2408). La procuration de Walter Gubser est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Patrick Ditesheim, de Cerneux-Péquignot, à Cheseaux-sur-Lausanne.

15 mars 1991  
**Sigesse société financière S.A.**, à Lausanne (FOSC du 22. 9. 1982, p. 3047). Nouvelle adresse: avenue d'Ouchy 41, chez Claude Staempli. Louis Chopard, Luis Fernando das Neves Ferreira de Moraes, Aristide Sain et Bernard Cuendet ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

15 mars 1991  
**Villar développement électronique**, à Lausanne, chemin des Fleurettes 32. Titulaire: Manuel Villar, d'Espagne, à Lausanne. Développement dans le domaine de l'électronique.

15 mars 1991  
**BGN transformations S.A.**, au Mont-sur-Lausanne (FOSC du 20. 2. 1989, p. 693). Statuts modifiés le 12 mars 1991. Capital porté de fr. 51 000 à fr. 120 000 par l'émission de 138 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 120 000, divisé en 240 actions nominatives de fr. 500.

15 mars 1991  
**Bertholet, Mathis S.A.**, succursale de Prilly, à Prilly (FOSC du 7. 3. 1973, p. 629), travaux publics et de bâtiments, avec siège principal à Lausanne. Eugène Mathis, actuellement à La Tour-de-Peilz, n'est plus secrétaire mais président; Maurice Bertholet, qui n'est plus président, est nommé secrétaire; tous deux continuent à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs Pierre-Alain Galé, de Trélex, au Mont-sur-Lausanne, Gilbert Jaton, de Peney-le-Jorat, à Lutry, et Jean-Philippe Johner, de Saint-Cergues, à Echallens, et du fondé de procuration Victor Martignier, d'Eclépens, à Lausanne.

15 mars 1991  
**Alcotec S.A.**, au Mont-sur-Lausanne, constructions métalliques (FOSC du 3. 7. 1980, p. 2246). Udo Kotecki n'est plus administrateur; sa signature est radiée. La société est d'office déclarée dissoute en application des art. 711 CO et 86 ORC. Sa raison sociale devient Alcotec S.A. en liquidation. Elle n'a plus d'administrateur et pas de liquidateur.

15 mars 1991  
**Darling Lausanne S.A.**, à Lausanne, exploitation d'un dancing (FOSC du 30. 9. 1987, p. 3850). Elisa Thérèse dite Claudia Reinhard n'est plus administratrice; sa signature est radiée. L'administrateur et directeur Yves Reinhard est nommé également président et continue à signer collectivement à deux.

Rectifications  
**Tedeschi frères S.A.**, à Lausanne (FOSC du 27. 2. 1991, p. 852). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Auguste Chevaley, de Puidoux, à Mont-sur-Rolle (et non au Mont-sur-Lausanne comme publié), président.

**Silicon Graphics S.A. succursale de Lausanne**, à Lausanne (FOSC du 7. 3. 1991, p. 982), avec siège principal à Genève. Signature individuelle, limitée à la succursale, est conférée à Norbert Glück, d'Allemagne, à Schneisingen, directeur.

**Datelec S.à.r.l.**, à Crissier (FOSC du 14. 2. 1991, p. 652). L'associé-gérant se nomme Serge Borie (et non Serge Bory comme publié).

**Termoplan S.A.**, à Lausanne (FOSC du 1. 6. 1990, p. 2214). Capital entièrement libéré: fr. 3 000 000, divisé en 6000 actions nominatives de fr. 500 (et non 600 actions comme publié).

### Bureau de Morges

14 mars 1991  
**Recymet S.A.**, à Aclens, recyclage des déchets spéciaux contenant notamment des métaux (FOSC du 7. 11. 1990, p. 4435). Nouvelle adresse: Centre Avila, 29H chemin du Coteau. Nouveau directeur, signature collective à deux: Pierre Ammann, de Wängi, à Mies.

14 mars 1991

**Autac-Nautique, Salina et Cie, à Morges, société en commandite** (FOSC du 8. 5. 1978, p. 1438). La société est dissoute et liquidée. La raison sociale est radiée.

14 mars 1991

**Best Jean-Jacques Strickler Promotion S.A., à Chavannes-près-Renens** (FOSC du 22. 12. 1989, p. 5156). L'administrateur Jean-François Meillard a démissionné; sa signature est radiée.

14 mars 1991

**Best Bureau d'Etudes Techniques JJ Strickler S.A., à Chavannes-près-Renens** (FOSC du 26. 5. 1989, p. 2176). L'administrateur Jean-François Meillard a démissionné; sa signature est radiée.

14 mars 1991

**Caisse Raiffeisen de Vens, à Yens, société coopérative** (FOSC du 6. 3. 1989, p. 905). La responsabilité solidaire illimitée des sociétaires a été supprimée. Statuts modifiés le 23 mars 1990.

14 mars 1991

**Almaro S.A., à Morges, garage, achat, vente, réparation de voitures neuves et d'occasion** (FOSC du 25. 5. 1990, p. 2099). Statuts modifiés le 13 mars 1991 sur un point non soumis à publication.

14 mars 1991

**Tapis et objets d'antiquité Nein Jean-Pierre, précédemment à Echandens** (FOSC du 29. 11. 1990, p. 4763). La raison sociale est radiée d'office par suite du transfert de la maison à Jongny (FOSC du 8. 3. 1991, p. 1003).

14 mars 1991

**Vega Vins, Loparco Angelo Giorgio, à St-Sulpice, chemin des Chantres 2bis, Angelo Giorgio Loparco, d'Italie, à Crissier. Commerce de vins et liqueurs.**

14 mars 1991

**Carpet-Land Bussigny S.A., à Bussigny-près-Lausanne, route de Genève 7, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 mars 1991. But: fabrication, achat, vente, importation, exportation et commerce de tous recouvrements de sols et de murs. Capital social: fr. 1 000 000 divisé en 2000 actions nominatives de fr. 500 entièrement libérées. Conseil d'administration d'un à six membres. Administrateurs: Pierre Gonset, de Saanen et Grandson, à Pully, président, Bernard Ischy, de Rumisberg et Pully, à Pully, secrétaire, Luc Geuten, de Belgique, à Bruxelles (B), vice-président. Directeurs: Jan de Nys, de Belgique, à De Pinte (B), Alois Schrickx, de Belgique, à Bornem (B), Georges Aebischer, de St-Ours et Heitenried, à Ecublens VD. Les administrateurs et les directeurs signent collectivement à deux. Publications: FOSC.**

#### Bureau de Nyon

14 mars 1991

**Gutsel S.A., à Prangins, affaires immobilières** (FOSC du 7. 10. 1981, p. 3151). Juste André n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Yves Sudre, de et à Vernier, nommé secrétaire.

14 mars 1991

**Georges Dentan S.A., succursale de Nyon, à Nyon** (FOSC du 22. 4. 1988, p. 1599), entreprise d'étanchéité et d'asphaltage, avec siège principal à Lausanne. La procuration de Jacques Stefani est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Yvan Croizat, de Saint-Barthélemy, à Bussigny-près-Lausanne; Yves Joseph, de La Chaux-de-Fonds, à Pully, et Pascal Jermini, de Cademario, à Assens. Aldo Guerreschi, inscrit, est nommé fondé de procuration avec signature collective à deux étant précisé qu'il ne peut pas signer avec Pascal Jermini.

14 mars 1991

**S.I. La Banderolle B S.A., précédemment à Genève** (FOSC du 16. 6. 1988, p. 2495). Siège transféré à Prangins, par poste de Nyon, route de Lausanne 136. Statuts originels du 30 mai 1988 modifiés en conséquence le 12 mars 1991. But: achat, construction, location et vente d'immeubles, gestion, administration et exploitation desdits immeubles, aliénéation de tout ou partie de ces immeubles par voie de ventes, d'échanges ou d'apports en sociétés. Capital de fr. 50 000 divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Michel Grivel n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvelle administratrice avec signature individuelle: Susanna Vallabh, de Guggisberg, à Prangins.

14 mars 1991

**Jahre Line E. Dinger, précédemment à Morges** (FOSC du 6. 2. 1989, p. 492), voyages maritimes Jahre Line. Le siège de la maison, sous la nouvelle raison de commerce Color Line E. Dinger, de même que le domicile de la titulaire Edith Dinger, de Zurich, sont transférés à Le Vaud, Les Jordils. Nouvel objet de l'entreprise: Vente et marketing des produits, voyages et groupes de la compagnie maritime Color Line. Le fondé de procuration Jean-Paul Dinger, de Zurich, habite maintenant à Le Vaud.

14 mars 1991

**Jean-Paul et Edith Dinger, précédemment à Morges, société en nom collectif** (FOSC du 17. 2. 1988, p. 646). Le siège de la maison est transféré à Le Vaud, Les Jordils. Les associés Jean-Paul et Edith Dinger, de Zurich, habitent maintenant à Le Vaud. Organisation de voyages.

14 mars 1991

**Globe Telex Data SA, succursale à Chavannes-de-Bogis, activités dans le domaine de l'informatique** (FOSC du 11. 11. 1988, p. 4588), avec siège à Genève. La procédure de faillite ayant été clôturée, la succursale est radiée d'office (FOSC du 11. 3. 1991, p. 1025).

14 mars 1991

**La Ruche Gland S. à r.l. en liquidation, à Gland, affaires immobilières** (FOSC du 26. 5. 1989, p. 2177). La liquidation de la société étant terminée, la raison sociale est radiée.

15 mars 1991

**In Job S.A., à Gland, affaires immobilières et placement de personnel** (FOSC du 24. 4. 1990, p. 1573). Le capital social de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Statuts modifiés en conséquence le 7 mars 1991.

15 mars 1991

**Atelier Pluriel S.A., à Coppet, Grand-Rue 42. Nouvelle société anonyme selon statuts du 14 mars 1991. But: exploitation d'un atelier d'architecture. Capital de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Apports: actifs et passifs envers les tiers de l'atelier d'architecture exploité à Coppet par Jean Pierre Zbinden, présentant un actif de fr. 268 638.65 et un passif envers les tiers de fr. 218 211.25, soit un actif net apporté de fr. 50 427.40, dont fr. 50 000 sont imputés sur le capital. Publications FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs unique avec signature individuelle: Jean Pierre Zbinden, de Guggisberg, à Mies.**

15 mars 1991

**Puborest S.A., à Nyon, exploitation d'un établissement public** (FOSC du 28. 8. 1987, p. 3453). Guillermo Garcia, Denis Vignal, Antoine Lathion, Henry Verrey et Charles Perret ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Bernard Plancherel, de Bussy FR, à Renens.

#### Bureau d'Orbe

15 mars 1991

**Carrosserie Jacky Rastello, à Orbe, place de la Gare. Titulaire: Jacky Rastello, de Romainmôtier-Envy, à Orbe. Atelier de réparation et tôlerie pour véhicules automobiles.**

15 mars 1991

**Carrosserie Georges Rastello, à Orbe, place de la Gare. Titulaire: Georges Rastello, de Romainmôtier-Envy, à Orbe. Atelier de peinture sur véhicules automobiles.**

#### Bureau de Vevey

15 mars 1991

**Paradin S.A., à Vevey, gérance de fortunes** (FOSC du 5. 3. 1991, p. 941). Belén Mettraux, de Chappelle-sur-Moudon, à Vevey, est nommée directrice avec signature individuelle.

15 mars 1991

**EFMA S.A., à Montreux, organisation de manifestations, import-export de tous objets de mode et reproduction et vente de sons et images** (FOSC du 2. 2. 1990, p. 426). Statuts modifiés le 13 mars 1991. Le capital de fr. 50 000 jusqu'ici libéré à concurrence de fr. 20 000, est actuellement entièrement libéré. Statuts modifiés en outre sur un autre point non soumis à publication. Dirk Craen est actuellement à Blonay.

#### Bureau d'Yverdon-les-Bains

15 mars 1991

**André Gloor, à Yverdon-les-Bains, pose de parquets** (FOSC du 5. 6. 1963, p. 1646). Radiation par suite de décès du titulaire.

15 mars 1991

**Frédéric Erb, à Yverdon-les-Bains, body building** (FOSC du 27. 7. 1990, p. 3024). Cette raison est radiée, le titulaire ayant constitué une société anonyme.

15 mars 1991

**Denis Bertolini, à Yverdon-les-Bains, rue des Philosophes 61. Titulaire: Denis Bertolini, de Sévaz, à Yverdon-les-Bains. Plâtrerie-peinture.**

#### Valais - Wallis - Vallee

##### Büro Brig

13. März 1991

**Strassenunterhalt, Wyssen Werner & Söhne, in Susten, Gemeinde Leuk, Briannen, 3952 Susten, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1991. Gesellschafter: Werner Wyssen, Christoph Wyssen und Diego Wyssen (noch minderjährig), alle von Mund, in Leuk. Die Gesellschafter Werner Wyssen und Christoph Wyssen führen Einzelunterschrift. Strassenunterhalt aller Art; Reinigung von Strassen, Kanälen und deren Umgebung und damit zusammenhängende Einrichtungen.**

15. März 1991

**TZO-Technozentrum AG, in Visp, c/o Gemeindeverwaltung, Aktiengesellschaft (NEUEINTRAGUNG). Statutendatum: 8. 10. 1990. Zweck: Schaffung und Betrieb eines Technozentrums in Visp; Vereinigung von Unternehmungen oder Abteilungen von Unternehmungen am gemeinsamen Standort Visp, welche im Bereich neuer und anspruchsvoller Technologien in enger Zusammenarbeit untereinander oder mit ausserstehenden Stellen und unter Nutzung von gemeinsamen-Infrastrukturrichtungen forschen, entwickeln und produzieren; sie unterstützt die Ansiedlung von Unternehmungen, fasst sie effizient zusammen und sucht die Zusammenarbeit mit Unternehmungen gleicher Zielsetzungen; sie übernimmt die Beratung zu wissenschaftlichen, technischen und unternehmerischen Fragen; sie stellt das Bindeglied dar zwischen dem Gewerbe, der Industrie und den regionalen, kantonalen und höheren Schulen und Hochschulen. Grundkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 5 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Anton Andenmatten, von Sassen, Almagell, Präsident; Thomas Gsponer, von Visp, Raron und Ausserberg, Aktuar; Niklaus Furger, von Visp; Louis Studer, von Visp; Jodok Wyer, von Visp, Lalden und Baltschieder, Mitlieder, alle in Visp, und Hermann Schnyder, von und in Steg, Mitglied. Präsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied.**

15. März 1991

**Restaurant Hubertusklaus, Philipp Imhof, in Grenchols, Guldensand, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Philipp Imhof, von Binn, in Grenchols. Restaurant.**

##### Bureau de St-Maurice

15 mars 1991

**Bureau commercial Freddy Michaud SA, à Bagnes, exploitation d'un bureau commercial** (FOSC du 26. 3. 1984, p. 1055). Statuts modifiés le 8. 3. 1991. Nouvelle raison sociale: **Bureau commercial Freddy Michaud Immobilier SA.** Radiation du secrétaire démissionnaire Claude Perraudin et de sa signature ainsi que de celle d'Angelin Luisier. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Thierry Michaud, de et à Bagnes, secrétaire.

15 mars 1991

**Pages Gaston et Liliane, à Monthey, exploitation du café-restaurant de la Croix-Blanche** (FOSC du 1. 6. 1966, p. 1779). La société est dissoute, liquidée et radiée.

15 mars 1991

**Claude Morard, à Monthey. Titulaire: Claude Morard, de Gumeffens, à Monthey. Laboratoire dentaire. Adresse: place de Tübingen 5, 1870 Monthey.**

##### Bureau de Sion

26 février 1991

**Garage Lazer SA, à Savèze. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 2. et 11. 3. 1991. But: exploitation d'un garage, participation à toutes opérations financières ou transactions de nature à développer le but de la société. Capital social entièrement versé de fr. 50 000 divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Organes de publication: le Bulletin officiel du canton de Valais et, quand la loi l'exige, la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Blaise Anthoine, de et à Savèze, président; François Zahnd, de Wabern, à Savèze. Signature collective à deux des administrateurs. Adresse: 1965 Ormône-Savèze.**

15 mars 1991

**Idees Parfums, Adrienne Rosiglioni-Guntern, à Sierre. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Adrienne Rosiglioni née Guntern, de Münster, à Chalais. Parfumerie discount, accessoires mode, articles cadeaux. Route de Sion 9, 3960 Sierre.**

15 mars 1991

**Mabicorn, Bieri Fernand, à Montana, commune de Randogne. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Fernand Bieri, de Schangnau BE, à Vevey. Exploitation d'un réseau de distributeurs de pop-corn. Immeuble Vermala-Soleil B 7, 2962 Montana, commune de Randogne.**

15 mars 1991

**Forces Motrices de Mauvoisin S.A. (Kraftwerke Mauvoisin AG), à Sion** (FOSC du 31. 5. 1990, no 104, p. 2189). Statuts modifiés le 15. 1. 1991. Les 10 000 actions nominatives de fr. 10 000 chacune formant le capital social de fr. 100 000 000 ont été transformées en 20 000 actions nominatives de fr. 5000 chacune. Le capital est ainsi de fr. 100 000 000 divisé en 20 000 actions nominatives de fr. 5000 chacune, entièrement libérées.

15 mars 1991

**Ecem, P. Wicky & Cie, à Montana, commune de Randogne, société en commandite, étude technique, éléments constructions, etc.** (FOSC du 13. 1. 1987, no 8, p. 129). Société dissoute dès le 15. 3. 1991. Liquidation terminée, raison sociale radiée.

#### Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

14 mars 1991

**Goëland Voyages, Denise Lopez, à Peseux, exploitation d'une agence de voyages** (FOSC du 17. 1. 1985, no 13, p. 192). Nouvelle adresse: Rue du Temple 12. La titulaire est maintenant personnellement domiciliée à Peseux.

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

14 mars 1991

**Jacques Aebi, au Pâquier. Titulaire: Jacques Aebi, de Rüderswil BE, au Pâquier. Exploitation d'un garage, station d'essence, atelier de mécanique, réparations, achat et vente de véhicules automobiles et machines agricoles. Le titulaire a repris l'actif et le passif de la raison individuelle «Rodolphe Aebi» radiée le 3 janvier 1991 (FOSC du 16. 1. 1991, no 10, p. 207).**

15 mars 1991

**Bureau d'architecture et de conseils en sécurité Tripet et Volery, à Fontainemelon. Jean-Michel Tripet, de Chézard-Saint-Martin, à Cernier, et Bernard Michel Volery, de Granges-de-Vesin, à Fontaines, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif. Architecture et conseils en sécurité. Signature individuelle des associés. Adresse: Bellevue 17.**

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 mars 1991

**NCL Architecture-Urbanisme SA, à La Chaux-de-Fonds, accomplissement de mandats d'architecture et d'urbanisme** (FOSC du 27. 7. 1990, no 144, p. 3024). Nouvelle adresse: Boulevard des Eplatures 46 d.

##### Bureau de Neuchâtel

14 mars 1991

**Bureau technique et d'étude, Roger Studer, à Neuchâtel** (FOSC du 3. 5. 1989, no 85, p. 1833). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite de transfert du siège à Fontainemelon (FOSC du 11. 3. 1991, no 48, p. 1025).

14 mars 1991

**Bureau technique et d'ingénieur, Roger Comte et Roger Studer, à Neuchâtel, société en nom collectif** (FOSC du 14. 2. 1990, no 31, p. 591). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite de transfert du siège à Fontainemelon (FOSC du 11. 3. 1991, no 48, p. 1025).

14 mars 1991

**Evaco S.A., à Neuchâtel, articles d'horlogerie mécanique, etc.** (FOSC du 13. 7. 1989, no 134, p. 2936). Urs Lauffer, de et à Zurich, est administrateur sans signature.

14 mars 1991

**IC Software SA, à Neuchâtel, conseils et développement de projets en matière informatique, etc.** (FOSC du 9. 11. 1989, no 219, p. 4557). Statuts modifiés le 8. 3. 1991 sur un point non soumis à publication.

14 mars 1991

**Terrimed SA, à Neuchâtel, fabrication, commercialisation, d'instruments médicaux** (FOSC du 1. 8. 1989, no 147, p. 3212). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO, 86 et 88bis ORC. Sa raison devient: **Terrimed SA, en liquidation.** Par décision du 1. 2. 1991 l'autorité tutélaire du district de Neuchâtel a désigné Jean Hertig, de Rüderswil, à Neuchâtel, en qualité de curateur-liquidateur avec signature individuelle. Nouvelle adresse: Me Jean Hertig, avocat, c/o Atag Fiduciaire Générale SA, rue des Moulins 51, 2004 Neuchâtel.

14 mars 1991

**F. Vessaz S.A., à Neuchâtel, serrurerie** (FOSC du 3. 3. 1988, no 52, p. 857). Jean-François Vessaz, de Chabrey, à Neuchâtel, est administrateur avec signature collective à deux.

15 mars 1991

**Luxeline S.A., à Marin-Epagnier, création, distribution, commerce d'articles d'horlogerie** (FOSC du 14. 11. 1990, no 222, p. 4538). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 12. 3. 1991. Emile Adolphe Tinguely, de et à Genève, est administrateur avec signature collective à deux.

15 mars 1991

**Haerberli et Perrinquet, à Neuchâtel, boulangerie-pâtisserie et tea-room, société en nom collectif** (FOSC du 2. 7. 1987, no 149, p. 2669). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Daniel Haerberli, sous la raison: **Boulangeries-pâtisseries Haerberli, à Neuchâtel.**

15 mars 1991

**Boulangeries-pâtisseries Haerberli, à Neuchâtel, place de la Gare 1 et rue des Sablons 55. Titulaire: Daniel Haerberli, de Münchenbuchsee, à Neuchâtel. Exploitation des boulangeries-pâtisseries de la Gare et des Sablons. Reprise de l'actif et du passif de la société en nom collectif Haerberli et Perrinquet, à Neuchâtel, radiée.**

15 mars 1991

**Marzano Maurice, au Landeron, rue de Soleure 29. Titulaire: Maurice Marzano, d'Italie, au Landeron. Travaux de menuiserie, agencement de cuisines.**

#### Genève - Genf - Ginevra

14 mars 1991

**Thermogestion Roland Muller SA, à Plan-les-Ouates, gestion de l'énergie, etc.** (FOSC du 10. 8. 1989, p. 3350). Signature collective à deux a été conférée à Serge Perizzolo, de et à Veyrier.

14 mars 1991

**Société Immobilière rue des Deux-Ponts H, à Genève, société anonyme** (FOSC du 4. 10. 1983, p. 3421). Albert Tournaire n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Pignolo, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle.

14 mars 1991

**Fiduciary Trust International (Suisse) SA**, à Genève, gestion et administration de fortune, etc. (FOSC du 27. 8. 1990, p. 3444). Roger Canonica (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Turrettini, de Genève, à Vandœuvre, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Bernard Rouhau nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

14 mars 1991

«**Finagrain**» **Compagnie commerciale agricole et financière**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 11. 1990, p. 4556). Les pouvoirs de Paul Fribourg sont radiés. Jean-Yves Herpe maintenant domicilié à Genève, jusqu'ici directeur adjoint, nommé directeur, signe désormais individuellement. Signature individuelle a été conférée à Hubert Faroux, de France, à Genève, et Peter Spierings, des Pays-Bas, à Vandœuvre, directeurs. Ib Henriksen et Alberto Alvarez maintenant originaire de Lancy, jusqu'ici sous-directeurs, nommés directeurs adjoints, continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Michel Zuckermann, Roberto Cerboni, d'Italie, à Marchissy, et Mike Sarkesian, des USA, à Chêne-Bougeries, sous-directeurs; la procuration du premier est radiée.

14 mars 1991

**GGK Genève SA**, à Genève, exploitation d'une agence publicitaire (FOSC du 6. 7. 1990, p. 2711). Paul Gredinger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Hermann Strittmatter, jusqu'ici délégué, nommé président, Michel Gutknecht, de Carouge, à Lancy, délégué, et Bo Seifert, de Suède, à Küsnacht, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs d'Hermann Strittmatter sont modifiés en ce sens. Nouvelle adresse: route des Jeunes 9.

14 mars 1991

**Kamel Corporation SA**, à Genève, services en matière de transactions commerciales et financières, etc. (FOSC du 18. 12. 1990, p. 5024). May Bakhtiar, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

14 mars 1991

**Alpha Trading, T. Belete**, à Genève, rue de Lyon 71. Chef de la maison: Tafesse Belete, d'Ethiopia, à Genève. Représentation et commerce d'articles souvenirs, d'artisanat, d'horlogerie et de diverses natures.

14 mars 1991

**Gabriel Cornu**, à Vernier, chemin des Batailles 22. Chef de la maison: Gabriel Cornu, du Lieu, à Marchissy. Bureau d'études et de dessin en bâtiment et béton armé.

14 mars 1991

**Olivier Rouiller**, à Genève, rue de Lyon 85. Chef de la maison: Olivier Rouiller, de Champvent, à Genève. Entreprise de peinture, pose de papiers-peints et de moquettes.

14 mars 1991

**B.R.E.M. Bureau de recherches et d'exploitation médicales, Torrent**, à Genève (FOSC du 19. 8. 1987, p. 3337). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 mars 1991

**Ambrosetti SA générale d'entreprises**, à Genève, exploitation d'une entreprise générale dans les domaines de la construction, génie civil, etc. (FOSC du 25. 9. 1990, p. 3835). Signature collective à deux a été conférée à René Leutwyler, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux avec un directeur ou un sous-directeur a été conférée à Bernard Monney, de Genève, à Bernex; Robert Rodriguez, de France, à Genève, et Jean-Philippe Chollet, de Maraon, à Puplinge.

14 mars 1991

**Société Immobilière rue Bovy Lysberg 8**, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 4. 1977, p. 1133). Georges Thévenoz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claudio Panetti, de et à Dardagny, est administrateur unique avec signature individuelle.

14 mars 1991

**CMC EL Faudale SA**, à Genève, importation d'habits de travail, etc. (FOSC du 11. 2. 1991, p. 593). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 al. 4 CO et 86 ORC. Sa raison sociale devient: **CMC EL Faudale SA**, en liquidation. Liquidateurs: les administrateurs Robin-Derek Chapelle et Mario Marzullo avec signature collective à deux.

14 mars 1991

**CMCM**, à Genève, société anonyme, entreprise générale, construction métallique, etc. (FOSC du 22. 8. 1989, p. 3497). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

14 mars 1991

**Gehafi AG Gesellschaft für Handel und Finanz**, à Genève, toutes activités d'une société financière (FOSC du 21. 11. 1984, p. 4149). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Gehafi AG Gesellschaft für Handel und Finanz**, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Armand Boller avec signature individuelle.

14 mars 1991

**Globfina SA**, à Genève, financement et vente de matériel et équipement (FOSC du 7. 7. 1988, p. 2827). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

14 mars 1991

**Société Immobilière Mareg**, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 6. 1978, p. 1878). Max P. Moser (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Serge Gamichot, de et à Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Mont-de-Sion 12, chez Serge Ganichot, avocat.

14 mars 1991

**SI Meinier-Résidence Nord**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 12. 1989, p. 5009). Francis Noël n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Coquoq, de Salvan, à Zurich, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

14 mars 1991

**Mobag Entreprise Générale SA**, succursale à Genève, entreprise générale du bâtiment (FOSC du 16. 10. 1990, p. 4115), entreprise ayant son siège à Zurich. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Yves Sauterel, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

14 mars 1991

**Safer Carrelage SA**, à Genève, entreprise de carrelage (FOSC du 27. 10. 1987, p. 4183). Administration: Gebhard Gmünder, d'Appenzell, à Onex, président; Valérie Gmünder, d'Appenzell, à Onex, déléguée, et Yvette Perrot, maintenant domiciliée à Genève, nommée secrétaire, lesquels signent individuellement. Signature individuelle a été conférée à Jean Perrot, de Douanne, à Genève, directeur.

14 mars 1991

**Safer Peinture SA**, à Genève, peinture en bâtiments (FOSC du 23. 9. 1988, p. 3896). Administration: Gebhard Gmünder président; Valérie Gmünder, jusqu'ici directrice, nommée déléguée, et Yvette Perrot, maintenant domiciliée à Genève, nommée secrétaire. Signature individuelle de Gebhard Gmünder et Valérie Gmünder. Yvette Perrot n'exerce pas la signature sociale; ses pouvoirs sont modifiés dans ce sens.

Signature individuelle de Gebhard Gmünder et Valérie Gmünder. Yvette Perrot n'exerce pas la signature sociale; ses pouvoirs sont modifiés dans ce sens.

14 mars 1991

**Unitég SA**, à Genève (FOSC du 4. 12. 1990, p. 4823). But modifié: études et réalisations de projets commerciaux et industriels, perception de commissions résultant de celles-ci dans les domaines industriels et commerciaux d'entreprises, encaissements de royalties résultant d'accords commerciaux ou industriels, conclus par l'intermédiaire de la société; études et consultations pour le compte de tiers, commerce de toute matière; accessoirement importation et exportation de marchandises, produits et articles; opérations relatives aux activités d'agences de voyages et touristiques, de fret aérien et de représentations de lignes aériennes; exploitation de commerces de vêtements. Statuts modifiés le 7. 3. 1991. La société exploite à Genève, rue de Lausanne 43, une boutique de vêtements à l'enseigne «Seafield».

14 mars 1991

**Unitrade SA**, à Genève, commerce de toutes matières ou produits (FOSC du 22. 2. 1990, p. 716). Nouvelle adresse: rue Zurlinden 6, chez Pierre Richa & Partners SA, Société Fiduciaire.

14 mars 1991

**Vinalmar SA, Compagnie de navigation maritime pour le transport de vins, alcool et tous liquides**, à Genève (FOSC du 11. 1. 1991, p. 135). L'administrateur Bertrand Bory, nommé en outre directeur, et Anne Bory, jusqu'ici sous-directrice, nommée membre du conseil d'administration, continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Monique Nicolaidis, de Grèce, à Genève, directrice adjointe.

14 mars 1991

**Jobson Publications SA**, à Genève, rédaction et publication de journaux, etc. (FOSC du 31. 1. 1989, p. 415). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Jobson Publications SA**, en liquidation. Liquidateur: Terence Furey, jusqu'ici administrateur avec signature individuelle.

14 mars 1991

**Flou SA**, à Genève (FOSC du 28. 2. 1991, p. 874). But modifié: exploitation de boutiques dans le domaine du textile, de la mode, du prêt-à-porter et des bijoux fantaisie; exploitation de salons de coiffure et de produits s'y rapportant. Statuts modifiés le 12. 3. 1991. Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Nouvelle adresse: avenue de Frontenex 6, chez FCL Fiduciaire Cofirege SA.

14 mars 1991

**Eximtex SA**, à Meyrin, importation et exportation de textiles et produits semblables (FOSC du 27. 12. 1989, p. 5183). Dinko Jelincic n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Félix Sulzberger, jusqu'ici vice-président, est nommé président du conseil d'administration; il signe désormais collectivement à deux sans autre restriction. Josip Tot, de Yougoslavie, à Genève, est administrateur délégué avec signature collective à deux. Stjepan Sabljak signe désormais collectivement à deux sans autre restriction.

14 mars 1991

**BGM Invest SA**, à Genève, rue du Prieuré 6bis. Nouvelle société anonyme. Statuts du 1. 3. 1991. But: participations mobilières et immobilières; toute activité dans les domaines de l'administration et de la gestion fiduciaire et comptable de sociétés et entreprises. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Galotto, de Genève, à Tannay, président; Patrice Mourruau, de France, à Prangins, secrétaire, et Claude Balestra, de Genève, à Collex-Bossy; lesquels signent individuellement.

14 mars 1991

**Broduria SA**, à Genève, rue du Vieux-College 10bis, chez Albert-Louis Dupont-Willemin, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 3. 1991. But: acquisition, administration prise et contrôle de participations dans des sociétés commerciales, financières ou industrielles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Albert-Louis Dupont-Willemin, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Porrentruy

13 mars 1991

**Manufactures d'outils Dumont S.A.**, à Montignez (FOSC du 4. 10. 1975, no 258, p. 2937). Andrée Sgobero est décédée; ses pouvoirs sont éteints. Hubert Freléchoux a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature individuelle de Christian Sgobero, de et à Montignez, ou la signature collective à deux de Christian Sgobero et Nicole Sgobero, de et à Montignez (déjà inscrits).

13 mars 1991

**Etude - Ameublement Jean-Paul Farine**, à Porrentruy. Le chef de la maison est Jean-Paul Farine, d'Alle, à Porrentruy. Vente de meubles, copies d'anciens, étude - ameublement. Adresse: Rochette 29.

13 mars 1991

**Ajomet S.A.**, à Porrentruy (FOSC du 21. 7. 1989, no 140, p. 3056). Didier Gyger, secrétaire, et Marie-Pierre Bernard, fondée de procuration, ont démissionné. Leurs pouvoirs sont éteints. Le conseil d'administration est actuellement composé de Oscar Gyger, président (ancien), et Robert Salvadé, membre, dont la signature est radiée. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Oscar Gyger.

13 mars 1991

**Artibois S.A.**, à Alle, menuiserie (FOSC du 28. 5. 1985, no 120, p. 2048). Olivier Gurba, nouveau secrétaire, de et à Alle; Monique Gurba a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Signature individuelle du président, Constant Gurba ou collective à deux des deux autres membres du conseil d'administration.

13 mars 1991

**Sofradis S.A.**, à Boncourt (FOSC du 21. 11. 1989, no 227, p. 4724). Daniel Farin, membre, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

13 mars 1991

**Sirp Holding Porrentruy**, en liquidation, à Porrentruy, achat et vente de participations, société anonyme (FOSC du 26. 9. 1986, no 224, p. 3703). Cette raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 89 de l'ORC.

13 mars 1991

**La Toque d'Argent S. à r. l.**, à Porrentruy, exploitation d'hôtels-restaurants (FOSC du 11. 4. 1984, no 86, p. 1283). La société est d'office déclarée dissoute, en application des articles 813 al. 2 CO et 86 ORC. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **La Toque d'Argent S. à r. l.** en liquidation, par les administrateurs inscrits, Josiane Blanc et Francis Wuillaume, lesquels signent individuellement.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 12 Uhr bzw. Mittwoch 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 12 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 12 di lunedì e mercoledì.

## Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite

### Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Collo dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di diritti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme coi eventuali mezzi di prova in originale o in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto cominatoria di pena. Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto cominatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine. Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

- Zürich** (1874)  
Gemeinschuldnerin: *Roytex AG*, Löwenstrasse 40, 8001 **Zürich**.  
Datum der Konkurseröffnung: 17. Januar 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 18. April 1991.  
8022 Zürich, 27. März 1991 Konkursamt Zürich (Altstadt)  
Bleicherweg 5, Postfach, 8022 Zürich:  
P. Honegger, Notar
- Zürich** (1850<sup>2</sup>)  
Gemeinschuldnerin: *Greg GHCAG*, Bleicherweg 15a, 8002 **Zürich**.  
Datum der Konkurseröffnung: 7. März 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 16. April 1991.  
8002 Zürich, 26. März 1991 Konkursamt Enge-Zürich  
Bederstrasse 28, Zürich:  
A. Meier, Notar-Stellvertreter
- Zürich** (1899)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Gemeinschuldner: *Hofmann Dario*, geb. 9. Mai 1953, von Rüeggisberg BE, Schwandenholzstrasse 278, 8046 **Zürich**, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Dario Hofmann, Video- und Foto-Produktion, Asylstrasse 79, 8032 Zürich, sowie Gesellschafter der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft Del Curto & Hofmann, Sportkalender, Asylstrasse 79, 8032 Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. Februar 1991.  
Die Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. geben wir später bekannt.  
8050 Zürich, 21. März 1991 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich
- Zürich** (1875)  
Gemeinschuldner: *Alleman Alfred*, geb. 23. Januar 1947, von Welschrohr SO, in 8180 **Bülach**, Lindenhofstrasse 4b, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelirma F. Alleman, Bahnhofstrasse 7, 8180 **Bülach**, Uhren, Bijouteriewaren, Bestecke und optische Artikel, Handel und Reparaturen usw. Eigentümer des folgenden Grundstückes:  
In 6977 Ruvigliana/Lugano  
Kat.-Nr. 877, Wohnhaus an der Via Tanello 1, mit 995 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände.  
Datum der Konkurseröffnung: 17. Januar 1991 (ein vom Gemeinschuldner gegen die Konkurseröffnungsverfügung eingereichter Rekurs ist vom Obergericht des Kantons Zürich mit Beschluss vom 7. März 1991 abgewiesen worden).  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist auch für Dienstbarkeiten bis 16. April 1991.  
Verwertung der beweglichen Sachen: Die Konkursverwaltung beabsichtigt, nach Ablauf der Eingabefrist sämtliche beweglichen Sachen (insbesondere die Verkaufsware wie Uhren, Schmuck, optische Artikel usw. sowie die Instrumente, Werkzeuge und Einrichtungen im Ladenlokal) nach eigenem Ermessen gesamthaft oder einzeln durch Freihandverkauf, durch einen Liquidator (zu dessen üblichen Honorar) oder durch öffentliche Versteigerung, zu verwerten.  
Gläubiger oder andere Interessierte können dem Konkursamt **Bülach** bis 16. April 1991 schriftliche Kaufangebote einreichen.  
Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 866582 ausgestellten Grossstenerklärungen werden widerrufen.  
8180 **Bülach**, 27. März 1991 Konkursamt **Bülach**  
Postfach, 8180 **Bülach**
- Zürich** (1876<sup>2</sup>)  
Gemeinschuldner: *Gempeler Max*, geb. 12. März 1951, von Degersheim, Leerutstrasse 787, 8625 **Gossau**, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Musig-Max, Gempeler Max», Zentralstrasse 29, 8610 **Uster**, Handel mit Schallplatten, Compact Discs, Videos, Musikgeräten.  
Datum der Konkurseröffnung: 11. März 1991.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 4. April 1991, 15.30 Uhr, im Büro des Konkursamtes Grüningen.  
Eingabefrist bis 29. April 1991.  
Die vom Gemeinschuldner unter der Nr. 875 577 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
Der Schuldner strebt den Abschluss eines Nachlassvertrages im Konkurs (Art. 317 SchKG) an. Die Verhandlung darüber wird anlässlich der zweiten Gläubigerversammlung stattfinden.  
8627 **Grüningen**, 22. März 1991 Konkursamt **Grüningen**  
Postfach 179, 8627 **Grüningen**
- Zürich** (1577<sup>1</sup>)  
Gemeinschuldner: *Tsering Chopel*, geboren 18. November 1959, tibetischer Staatsangehöriger, Maler, wohnhaft Wallikerstrasse 79, 8330 **Pfäffikon** ZH, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma «Tsering Chopel, Malergeschäft», mit Sitz in **Dübendorf**, Adresse: Schönengrundstrasse 1, 8600 **Dübendorf** ZH.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. Februar 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 5. April 1991.  
Verwertungsantrag:  
Die Konkursverwaltung beantragt den Gläubigern, die Gegenstände des Malergeschäftes in **Dübendorf** (wie Regale, Maschinen, Farben und sonstiges Zubehör, ferner den Lieferwagen Nissan Vanette sowie Fahrhaubegegenstände in **Pfäffikon** ZH) gesamthaft durch Freihandverkauf baldmöglichst vorzeitig zu verwerten. Falls die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis 5. April 1991 beim Konkursamt **Pfäffikon** schriftlich dagegen Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Jeder Gläubiger oder andere Interessierte sind berechtigt, innert der gleichen Frist beim Konkursamt schriftliche Kaufangebote von mehr als Fr. 5200.- (bereits vorliegende Offerte) einzureichen.  
Die unter der Nr. 885968 ausgestellten Grossstenerklärungen werden widerrufen.  
8330 **Pfäffikon**, 7. März 1991 Konkursamt **Pfäffikon**  
Büelstrasse 32/Postfach, **Pfäffikon**
- Zürich** (1877)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über *Berger Cédonia*, geb. 1946, von Zürich und Langnau i. E., Rössliweg 22, 8132 **Egg**, Inhaberin der Cafeteria Ceviana, Bahnhofstrasse 65, **Dübendorf**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes **Uster** am 8. März 1991 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.  
8610 **Uster**, 26. März 1991 Konkursamt **Uster**
- Zürich** (1657<sup>1</sup>)  
Gemeinschuldner: *Kasper Hans-Jakob*, geb. 2. Juni 1956, von Klosters-Serneus, Inhaber der Einzelirma Kasper Computer-Systeme, Tumigerstrasse 86, 8606 **Greifensee** ZH.  
Datum der Konkurseröffnung: 24. Januar 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 4. April 1991.  
8610 **Uster**, 12. März 1991 Konkursamt **Uster**:  
H. Wolfensberger, Notarstellvertreter
- Zürich** (1878)  
Gemeinschuldnerin: *Szabo Christa*, geb. 1942, deutsche Staatsangehörige, Hausdienstleiterin, Muslistrasse 10, 8820 **Wädenswil**.  
Datum der Konkurseröffnung: 26. Februar 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss SchKG 231.  
Eingabefrist bis 16. April 1991.  
8820 **Wädenswil**, 21. März 1991 Konkursamt **Wädenswil**:  
H. Baumann, Notar
- Zürich** (1851<sup>2</sup>)  
**Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
Gemeinschuldner: Nachlass des *Treichler Walter*, geb. 16. Juni 1943, von Schönenberg, Wirt, wohnhaft gewesen Landgasthof «Kreuz», in 8825 **Hütten** ZH, gestorben 11. Mai 1990, eingetragene als Eigentümer der Liegenschaft Kat.-Nr. 985 (Landgasthof «Kreuz») in 8825 **Hütten**.  
Datum der Konkurseröffnung: 11. März 1991.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 4. April 1991, 14.30 Uhr, im Hotel Engel, Engelstrasse 2, **Wädenswil** ZH.  
Eingabefrist bis 27. April 1991.  
Gläubiger, welche ihre Forderungen aufgrund des vorangegangenen Rechnungsrufes (amtliche Liquidation) beim Notariat **Wädenswil** bereits angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entzogen.  
8820 **Wädenswil**, 19. März 1991 Konkursamt **Wädenswil**:  
H. Baumann, Notar
- Bern** (1879)  
Gemeinschuldnerin: *Hi-Fi Huggenberger AG*, Mattenhofstrasse 14, 3007 **Bern**.  
Datum der Eröffnung: 11. März 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 16. April 1991.  
Verwertung der Aktiven:  
Die Konkursverwaltung hat bereits am 20. März 1991, unter Vorbehalt der Zustimmung der Gläubiger, einen Kaufvertrag um die gesamten Warenvorräte und Ladeneinrichtung abgeschlossen. Dieser Kaufvertrag gilt als genehmigt, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 8. April 1991 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger können innert der gleichen Frist höhere Kaufofferten einreichen. Besichtigungen sind telefonisch zu vereinbaren. Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.  
3011 **Bern**, 27. März 1991 Konkursamt **Bern**
- Bern** (1852)  
Gemeinschuldnerin: *Klema AG*, Kleiderboutique, Kramgasse 63, 3011 **Bern**.  
Datum der Eröffnung: 26. Februar 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 17. April 1991.  
Verwertung der Aktiven:  
Die Konkursverwaltung hat bereits am 12. März 1991, unter Vorbehalt der Zustimmung der Gläubiger, einen Kaufvertrag um die gesamten Warenvorräte und die Ladeneinrichtung abgeschlossen. Dieser Kaufvertrag gilt als genehmigt, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 6. April 1991 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger können innert der gleichen Frist höhere Kaufofferten einreichen. Besichtigungen sind telefonisch zu vereinbaren. Allfällige Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.  
3011 **Bern**, 22. März 1991 Konkursamt **Bern**
- Bern** (1880)  
Gemeinschuldner: *Messeri Kurt*, 1955, Plattenleger, von Rüeggisberg, verheiratet, wohnhaft Breitlohweg 12, 3135 **Toffen**.  
Datum der Konkurseröffnung: 11. Februar 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 22. März 1991.  
Sämtliche Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.  
3123 **Belp**, 20. Februar 1991 Konkursamt **Seftigen**
- Luzern** (1853)  
Gemeinschuldner: *Steger Othmar*, geb. 26. Mai 1942, Koch, Kleinfeld 2, 6207 **Noitwil**.  
Konkurseröffnung: 14. März 1991 infolge Insolvenzerklärung.  
Eingabefrist: 15. April 1991.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
6018 **Buttisholz**, 19. März 1991 Konkursamt **Sursee**
- Zug** (1900)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über *Szakaacs Attila*, geb. 18. Juli 1939, von Oberägeri, Inhaber der Im Handelsregister eingetragenen Einzelirma «ATS Approvals and Technicals Services A. J. Szakaacs», Weid 17, 6313 **Menzingen**, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 8. Februar 1991 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6300 **Zug**, 20. März 1991 Konkursamt **Zug**
- Fribourg** (1881)  
Failli: *Dragan Stefanovic*, ressortissant yougoslave, entreprise de terrassements, Le Blessonney 308, à Villaz-St-Pierre.  
Date de l'ouverture de la faillite: 19 février 1991.  
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).  
Délai pour les productions: 15 avril 1991.  
1700 **Fribourg**, 20 mars 1991 Office cantonal des faillites, **Fribourg**  
Le préposé: D. Schouwey
- Basel-Stadt** (1901)  
Gemeinschuldnerin: *Huwylor R. & Co.*, Handel mit und Reparatur von elektronischen Geräten, Hardstrasse 62, **Basel**.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. Februar 1991.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 16. April 1991.  
4001 **Basel**, 27. März 1991 Konkursamt **Basel-Stadt**
- Basel-Stadt** (1902)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über die Firma *Matra Speditions AG*, Lyon-Strasse 41, **Basel**, wurde am 28. Februar 1991 der Konkurs eröffnet.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
4001 **Basel**, 27. März 1991 Konkursamt **Basel-Stadt**
- Basel-Stadt** (1903)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über die *Orion Garage AG*, Lörracherstrasse 102, **Riehen** BS, wurde am 4. März 1991 der Konkurs eröffnet.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
4001 **Basel**, 27. März 1991 Konkursamt **Basel-Stadt**
- Basel-Stadt** (1904)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über die Firma *Proxus AG*, Urs Graf-Strasse 12, **Basel**, wurde am 8. März 1991 der Konkurs eröffnet.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
4001 **Basel**, 27. März 1991 Konkursamt **Basel-Stadt**
- Basel-Stadt** (1905)  
Gemeinschuldnerin: *R AG Werbung Basel*, Werbeberatung und Besorgung aller Geschäfte, die mit der Werbung zusammenhängen, insbesondere Grafik, Schriften, Art-Decor sowie Siebdruck, Dornacherstrasse 38, **Basel**.  
Datum der Konkurseröffnung: 21. Februar 1991.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 16. April 1991.  
4001 **Basel**, 27. März 1991 Konkursamt **Basel-Stadt**
- Basel-Stadt** (1906)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über *Rajakaruna-Gubelman Beatrice*, Ochsengasse 19, **Basel**, Inhaberin der Einzelirma «Santushi, Beatrice Gubelman», Eggfluhstrasse 17, **Basel**, wurde am 25. Februar 1991 der Konkurs eröffnet.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
4001 **Basel**, 27. März 1991 Konkursamt **Basel-Stadt**
- Basel-Stadt** (1907)  
Über die *Servotel AG*, Beratung in Personalfragen und Einsatz von Temporäpersonal im Gastgewerbe, Theaterstrasse 10, **Basel**, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 7. Januar 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts am 28. Februar 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Nachdem innert der gemäss Publikation vom 6. März 1991 gesetzten Frist ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und den entsprechenden Kostenvorschuss geleistet hat, wird das Verfahren durchgeführt.  
Summarisches Konkursverfahren.  
Eingabefrist bis 16. April 1991.  
Die Gläubiger, die ihre Forderung bereits im früheren Verfahren schriftlich angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entzogen.  
4001 **Basel**, 27. März 1991 Konkursamt **Basel-Stadt**
- Basel-Landschaft** (1882)  
Gemeinschuldner: *Botti Mirko Angelo*, geb. 23. Juli 1960, von Cadro TI, Sanitär-Installateur, Florastrasse 4, 4127 **Birsfelden**.  
Datum der Konkurseröffnung: 11. März 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 22. April 1991 (Wert 11. März 1991).  
Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 11. April 1991 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.  
4144 **Arlesheim**, 22. März 1991 Konkursamt **Arlesheim**
- Aargau** (1908)  
Gemeinschuldner: *Klumpff Werner*, geb. 1943, Angestellter, von Binningen BL, in 8967 **Widen**, Gugelmattstrasse 34.  
Datum der Konkurseröffnung: 6. Februar 1991 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 23. April 1991.  
5400 **Baden**, 27. März 1991 Konkursamt **Bremgarten**, **Baden**
- Aargau** (1909)  
Gemeinschuldner: *Brunner Felix*, geb. 1947, Stereotypen, von Berikon, in **Unterbörsberg**, Rüteli 240.  
Datum der Konkurseröffnung: 1. März 1991 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 21. April 1991 (Wert 1. März 1991).  
5200 **Brugg**, 27. März 1991 Konkursamt **Brugg**
- Thurgau** (1854)  
Gemeinschuldner: *Summermatter Roman Peter*, geb. 4. Mai 1961, von St. Niklaus VS, wohnhaft in 8586 **Erlen**, Rösslistrasse 2.  
Datum der Konkurseröffnung: 21. Februar 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 17. April 1991 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Ringstrasse 19, 8500 **Frauenfeld**.  
8500 **Frauenfeld**, 19. März 1991 Konkursamt des Kantons Thurgau,  
Frauenfeld

**Ticino** (17631)  
 Fallita: *Agalo S.A.*, via ai Ronchi 11, *Breganzona*.  
 Data di apertura del fallimento: 27 dicembre 1990, decreto della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, Lugano.  
 Prima assemblea dei creditori: giovedì, 28 marzo 1991, alle ore 14.30, presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, 6962 Viganello.  
 Termine per l'insinuazione dei crediti: 22 aprile 1991.  
 Termine per l'insinuazione di servitù ed oneri fondiari: 12 aprile 1991.  
 Beni immobili intestati alla fallita, da realizzare:  
 Nel comune di Lugano, sezione Lugano:  

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.
Corso Elvezia	casa d'abitazione	491 A	239	2 500 000.-
	ripostiglio	B	41	120 000.-
	autorimessa	c	107	260 000.-
	corte	d	219	344 925.-

  
 Nel comune di Breganzona:  

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.
Lucino	giardino	1306 a	634	60 230.-
	parco accessi	b	527	50 065.-
	abitazione	C	289	450 000.-
	ant. terrazza	D	17	4 000.-
	terrazza	E	22	in C.
	posteggio coperto	F	80	
	port. entr.	G	31	

  
 Nel comune di Cureglia:  

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.
Piana	prato	499 a	7818	234 540.-
	bosco	b	3624	1 812.-
	strada	c	3	

  
 Nel comune di Comano:  

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.
Campagna	prato e campo	204	4412	8 824.-
	prato e campo	205	957	1 914.-
	prato e campo	206	1472	2 944.-

 6962 Viganello, 15 marzo 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (1883)  
 Failli: *Develey Frédy*, né le 27 avril 1950, originaire de Vaulion, commerçant en appareils ménagers et agencements de cuisines, 1325 Vaulion.  
 Propriétaire d'immeuble sis sur la commune de Vaulion, parcelle no 90.  
 Date du prononcé: 29 janvier 1991.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour la production des créances, revendications et autres droits: 16 avril 1991.  
 1350 Orbe, 20 mars 1991 Office des faillites: Ph. Golay, préposé

**Valais** (1910)  
 Failli: *Gfeller & Amacker*, Café-Restaurant le Bouquetin, snc, *Sierre*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 19 février 1991.  
 Liquidation sommaire.  
 Délai pour les productions: 20 jours dès la présente publication.  
 3960 Sierre, 21 mars 1991 Office des faillites de Sierre: J. Lamon, préposé

**Valais** (1856)  
 Failli: *Srdic Milomir*, rue Pré Fleuri 2, 1963 *Vétroz*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 21 février 1991.  
 Liquidation sommaire (art. 231 LP).  
 Délai pour les productions: vingt jours.  
 1963 Vétroz, 18 mars 1991 Office des faillites de Conthey: Le préposé: R. Vergère

**Genève** (1884)  
 Failli: 900479-o, *Umma Services SA*, fournisseur des services, particulièrement aux pays en voie de développement, dans les domaines de la prospection, de l'exploitation minière, du raffinage des métaux précieux et de leur conversion en monnaie ou en lingots et de l'achat d'équipement, ayant son siège rue des Alpes 7, à *Genève*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 14 mai 1990.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 mars 1991.  
 Délai pour les productions: 16 avril 1991.  
 900998-o, *Ferjani Nejib*, né le 23 octobre 1954, Tunisie, restaurateur, ayant son domicile rue des Boudines 15, à *Meyrin* GE, exploitant un café-restaurant à l'enseigne «La Nonna», sis chemin de la Tourelle 2-4, à *Genève*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 8 octobre 1990.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 mars 1991.  
 Délai pour les productions: 16 avril 1991.  
 910012-o, *Pasquali Serge Joseph*, né le 5 janvier 1940, Italie, ingénieur informatique, ayant son domicile Rond-Point de Plainpalais 1, à *Genève*, exploitant un commerce de produits électroniques, électromécaniques, ainsi que d'accessoires et composants s'y rattachant, à l'enseigne «Irc, Serge Pasquali», sis rue Jean-Violette 1-3, à *Genève*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 7 janvier 1991.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 mars 1991.  
 Délai pour les productions: 16 avril 1991.  
 900293-o, *Rochat Fernand*, né le 22 juillet 1949, Genthod GE, constructeur de bateau, ayant son domicile route du Creux-de-Genthod 9, à *Genthod* GE, et route du Creux-de-Genthod 27, à *Genthod* GE, exploitant un chantier naval; location de bateaux et commerce de matériel nautique sis route du Creux-de-Genthod 27, à *Genthod* GE.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 19 mars 1990.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 mars 1991.  
 Délai pour les productions: 16 avril 1991.  
 1211 Genève 3, 27 mars 1991 Office des faillites: Le préposé: D. Grosbety

**Genève** (1885)  
 Failli: 900544-o, *Wellhauser Patrick Edouard*, né le 24 avril 1959, Genève, commerçant, ayant son domicile chemin des Hutins 61, à *Confignon* GE.  
 Propriétaire des immeubles suivants:  
 Sur la commune d'Ayent VS, sis à Anzère, immeuble Antarès  
 Propriété par étages, parcelle no 1755, plan no 3  
 Part de 18,92/000 avec droit exclusif sur:  
 5e et 6e étage, un appartement duplex, de 3 pièces no 185 et une cave no 51.  
 Sur la commune de Villars/Sainte-Croix VD, au lieu-dit En Saugéon  
 Propriété par étages, parcelle no 326  
 Part de 25/100 avec droit exclusif sur:  
 une villa comprenant sous-sol, rez-de-chaussée et combles constituant le lot no 2 des plans.  
 Sur la commune de Bassin VD, sise Aux Siaux  
 Propriété par étages, parcelle no 795  
 Part de 1/2 avec droit exclusif sur:  
 une villa comprenant sous-sol, rez-de-chaussée, 1er étage, balcons et garage, constituant le lot 2 des plans.  
 Sur la commune de Chancy GE  
 Parcelle no 1604, plan no 8, sise route de Bellegarde 46, d'une contenance totale de 315 m<sup>2</sup>, de laquelle il dépend:  
 - habitation 128 m<sup>2</sup>  
 - dépendances 187 m<sup>2</sup>

Sur la commune de Chancy GE  
 Parcelles nos 824 et 825, plan no 13, sise au chemin de Montagny (route de Valleyry) d'une contenance respective de:  
 - champs et pré, affectation agricole 4636 m<sup>2</sup>  
 - bois, affectation forêt inexploitée 1160 m<sup>2</sup>  
 Sur la commune de Chancy GE  
 Parcelles nos 2786 et 3021, plan no 12, sise route de Valleyry/Bois-des-Bouchets, d'une contenance respective de:  
 - terrain agricole 3616 m<sup>2</sup>  
 - forêt 564 m<sup>2</sup>

Sur la commune de Chancy GE  
 Parcelle no 2042, plan no 13, sise route de Valleyry, d'une contenance totale de 4153 m<sup>2</sup>, soit:  
 - terrain agricole 4153 m<sup>2</sup>  
 Sur la commune de Russin GE  
 Parcelle no 2230, plan no 6, sise route de Verbois, d'une contenance totale de 4107 m<sup>2</sup>, soit:  
 - terrain viticole 4107 m<sup>2</sup>  
 Sur la commune de Russin GE  
 Parcelle no 1445, plan no 8, sise chemin de Serve, d'une contenance totale de 3831 m<sup>2</sup>, soit:  
 - terrain agricole 3831 m<sup>2</sup>

Date de l'ouverture de la faillite: 10 juillet 1990.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 mars 1991.  
 Délai pour les productions: 16 avril 1991.  
 Délai pour l'indication des servitudes: 16 avril 1991.  
 1211 Genève 3, 27 mars 1991 Office des faillites: Le préposé: D. Grosbety

**Jura** (1911)  
 Faillite: *Noratec S.A.*, microélectronique et mécanique de précision, *Le Noirmont*.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 20 mars 1991.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 16 avril 1991.  
 Radiation au registre des grossistes:  
 Toutes les déclarations de grossiste émises par la faillite sous no 269451 sont révoquées par la présente publication.  
 2726 Saignelégier, 22 mars 1991 Office des faillites des Franches-Montagnes: Le préposé e. r.: René Domont

**Einstellung des Konkursverfahrens**  
**Suspension de la liquidation**  
**Sospensione della procedura**

(SchKG-LP-LEF 230)

**Zürich** (1886)  
 Über die *Belgem AG*, Michelstrasse 22, 8049 *Zürich*, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht *Zürich* vom 24. Januar 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung vom 18. März 1991 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. März 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3400.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8049 *Zürich*, 20. März 1991 Konkursamt Höngg-Zürich: M. Schweizer, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (1887)  
 Über *Kunic AG*, mit Sitz in *Zürich*, Dubsstrasse 31, 8003 *Zürich*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes *Zürich* vom 10. Januar 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 6. März 1991 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 6. April 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1800.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8036 *Zürich*, 20. März 1991 Konkursamt Wiedikon-Zürich: Postfach, 8036 *Zürich*

**Zürich** (1857)  
 Über *Bänziger Ernst*, geb. 28. Oktober 1950, von Wolfhalden AR, wohnhaft Grossezelstrasse 2, Augwil, 8426 *Lufingen*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes *Bülach* vom 20. Februar 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 15. März 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. April 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8424 *Embrach*, 20. März 1991 Konkursamt *Embrach*: R. Steiger, Notar-Stellvertreter

**Bern** (1858)  
 Gemeinschuldnerin: *Mono-Ring AG*, Nahrungsmittel en gros, Schwarzenburgstrasse 226, 3097 *Liebefeld*.  
 Datum der Eröffnung: 19. Februar 1991.  
 Depositionsfrist: 9. April 1991.  
 Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von zehn Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- leistet. Nachforderung bleibt vorbehalten.  
 3011 *Bern*, 22. März 1991 Konkursamt *Bern*

**Schwyz** (1912)  
 Über *Kistler Hedwig*, geb. 21. Oktober 1920, ehemalige Wirtin, wohnhaft in 6415 *Arth* (Zustelladresse: postlagernd), ist durch Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes *Schwyz* vom 7. März 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 20. März 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 8. April 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 6410 *Goldau*, 27. März 1991 Konkursamt *Goldau*: Franz Speck, Konkursverwalter

**Schwyz** (1888)  
 Der Einzelrichter des Bezirksgerichtes *Höfe* hat am 8. Januar 1991 über *Hildebrand Christel Dorothea*, geb. Locker, geb. 24. Dezember 1949, von Cham, verheiratet, wohnhaft *Frohburgstrasse 37*, 8832 *Wollerau*, Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzel-firma: Frau *Christel Hildebrand*, *Frohburgstrasse 37*, EDV-System-analyse, Programmierung, den Konkurs eröffnet, mit Verfügung vom 18. März 1991 aber mangels Aktiven wieder eingestellt.  
 Das Verfahren gilt als geschlossen, falls nicht ein Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. März 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet.  
 8832 *Wollerau*, 20. März 1991 Konkursamt *Höfe*: Hans Paul Zangerl, Notar

**Basel-Stadt** (1913)  
 Gemeinschuldnerin: *PVG Pharmazeutischer Verlag CC Cosmetic Concept AG*, Werbung auf medizinischem und kosmetischem Gebiet, insbesondere Verlag, PR-Informationendienst sowie Vertrieb von Druckerzeugnissen, Peter Merian-Strasse 49, *Basel*.  
 Datum der Konkursöffnung: 30. Januar 1991.  
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 15. März 1991.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. April 1991 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 4001 *Basel*, 27. März 1991 Konkursamt *Basel-Stadt*

**Costi inutili**  
**Come evitare errori e invii doppi?**

La pubblicazione ufficiale delle rubriche fallimenti, titoli smarriti, altre pubblicazioni legali e bilanci non avviene nella parte riservata agli annunci privati (= Publicitas). Gli committenti sono pregati di mandare i loro manoscritti direttamente al Foglio ufficiale svizzero di commercio, redazione, casella postale, 3001 Berna.

**Ticino** (17641)  
 Fallita: *Nataba S.A.*, via ai Ronchi 11, *Breganzona*.  
 Data di apertura del fallimento: 27 dicembre 1990, decreto della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, Lugano.  
 Prima assemblea dei creditori: venerdì, 29 marzo 1991, alle ore 10, presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, 6962 Viganello.  
 Termine per l'insinuazione dei crediti: 22 aprile 1991.  
 Termine per l'insinuazione di servitù ed oneri fondiari: 12 aprile 1991.  
 Beni immobili intestati alla fallita, da realizzare:  
 Nel comune di Lugano, sezione Lugano:  

Ubicazione	Denominazione	mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.
Via Francesco Soave	abitazione porticato	85 A	477	5 700 000.-
		B	51	val. in A.

  
 Nel comune di Lugano, sezione Castagnola:  

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.
San Michele	autorimessa	1537 A	105	110 000.-
	terreno costr.	b	2218	998 100.-
	piscina coperta	c	84	150 000.-
	abitazione	D	66	150 000.-
	spogliatoi	E	35	65 000.-
	abitazione	F	538	3 100 000.-
	pensilina	G	224	120 000.-

 Foglio PPP 5363 - 48,31/1000 con diritto esclusivo sull'appart. n. 1  
 Foglio PPP 5364 - 23,11/1000 con diritto esclusivo sull'appart. n. 2  
 Nel comune di Lugano, sezione Lugano:  

Ubicazione	Denominazione	mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.
Via Beltramina	abitazione	2107 A	354	2 900 000.-
	corte	b	726	406 560.-
	sedime	c	56	31 360.-

 Foglio PPP 3510 - 10/1000 con diritto esclusivo sull'appart. n. 42  
 Foglio PPP 3519 - 10/1000 con diritto esclusivo sull'appart. n. 51  
 Foglio PPP 3524 - 14/1000 con diritto esclusivo sull'appart. n. 56  
 Nel comune di Porza:  

Ubicazione	Denominazione	mappa n.	Misura m <sup>2</sup>	Stima uff. Fr.
Vira	abitazione rustico	414 A	219	20 000.-
	stalla	B	27	in A.
	ripostiglio	C	120	9 000.-
	rimessa	D	14	700.-
	rimessa	E	64	3 000.-
	porticato	F	90	4 500.-
	portico	G	22	1 000.-
	bosco	H	19	950.-
	cortile	I	4062	2 031.-
	prato	k	202	5 050.-
		i	5738	143 450.-

 Foglio PPP 15785 - 281/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 1  
 Foglio PPP 15786 - 298/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 2  
 Foglio PPP 15787 - 260/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 3  
 Foglio PPP 15788 - 161/1000 con diritto esclusivo sull'unità n. 4  
 6962 Viganello, 15 marzo 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**St. Gallen** (1914)  
Gemeinschuldner: *Lorsche Reinhold*, geb. 22. April 1960, von Dieboldsau, wohnhaft Heidenerstrasse 45, 9450 Altstätten.  
Konkursöffnung: 28. Januar 1991.  
Einstellungsverfügung: 19. März 1991.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis 11. April 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt und während der Einspruchsfrist für die Kosten eine Sicherheit von Fr. 3500.- leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.  
9470 Buchs, 25. März 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9470 Buchs; T. Hardegger

**Ticino** (1859)  
Fallite: *Leverage Fashion Trading Company SA*, via Volta 4a, 6830 Chiasso.  
Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedura: 17 gennaio 1991 e 4 marzo 1991 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-sud.  
La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo Ufficio, la continuazione, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle tasse e spese.  
Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 6 aprile 1991, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 CPS.  
6850 Mendrisio, 18 marzo 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti: A. Caimi, uff.

**Vaud** (1860)  
La faillite ouverte le 7 février 1991 contre *Cimeco S.A.*, opérations immobilières, chemin Jean-Pavillard 1, à Pully, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 5 avril 1991 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.  
1003 Lausanne, 27 mars 1991 Office des faillites de Lausanne: C. Tommasini, substitut

**Vaud** (1855)  
Par décision du 12 mars 1991, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la faillite de *Carlier S.A.*, à Ormont-Dessus, importation, achat, vente et distribution de vêtements de sports, 1864 Vers-l'Eglise.  
Ensuite de constatation de défaut d'actif, le juge a prononcé la suspension de cette liquidation.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la procédure d'ici au 6 avril 1991 en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, la faillite sera clôturée.  
1860 Aigle, 19 mars 1991 Office des faillites d'Aigle: R. Moret, préposé

**Vaud** (1889)  
La faillite de *Pantoni-Debonneville Josette*, née le 12 juillet 1944, originaire de Gimel, domiciliée à *Gimel*, «Le Fort», précédemment commerce de tabacs, journaux, souvenirs, Grand-Rue 56, à Rolle, ouverte le 6 mars 1991, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande, d'ici au 6 avril 1991, la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de fr. 2500.-, cette faillite sera clôturée.  
1170 Aubonne, 20 mars 1991 Office des faillites d'Aubonne: G. Mury, préposé

**Valais** (1915)  
Faillite: *Favre Frères SA, Martigny*.  
Par décision du 20 mars 1991, le juge-instructeur du district de Martigny a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite susmentionnée faute d'actifs.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation dans les 10 jours en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, sous réserve d'avances futures, cette faillite sera clôturée.  
1920 Martigny, 20 mars 1991 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

**Genève** (1871)  
Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.  
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
Faillies:

901021-s, *Betiems SA*, fabrication et commerce de trousses de toilettes, de sacs et de bijoux, d'articles de toilettes, d'articles pour le sport et pour les de bureau ayant son siège rue des Cordiers 2, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 15 octobre 1990.  
Date de la suspension de la liquidation: 25 mars 1991.  
Délai pour l'avance des frais: 8 avril 1991.  
Montant de l'avance: fr. 3500.-  
900902-s, *Droguerie PW SA*, exploitation de commerce de détail, principalement dans les articles de pharmacie et de droguerie; la société exploite une droguerie, rue de Saint-Jean 54, à Genève, à l'enseigne «Droguerie de Saint-Jean».  
Date de l'ouverture de la faillite: 3 septembre 1990.  
Date de la suspension de la liquidation: 25 mars 1991.  
Délai pour l'avance des frais: 8 avril 1991.  
Montant de l'avance: fr. 3500.-  
910013-s, *Pharmacie P. W. SA*, commerce d'articles de pharmacie et de droguerie ayant son siège rue des Sabliers 3, à Satigny GE.  
Date de l'ouverture de la faillite: 7 janvier 1991.  
Date de la suspension de la liquidation: 25 mars 1991.  
Délai pour l'avance des frais: 8 avril 1991.  
Montant de l'avance: fr. 3500.-  
900910-s, *Sumergon Holding SA*, prise et administration de participations dans toutes entreprises commerciales, financières et industrielles d'une holding, ayant son siège avenue du Bouchet 18, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 3 septembre 1990.  
Date de la suspension de la liquidation: 25 mars 1991.  
Délai pour l'avance des frais: 8 avril 1991.  
Montant de l'avance: fr. 3500.-

900958-s, *Teintoucir SA*, teinture de cuirs et de tous articles en cuir ou de même nature. Elle pourra effectuer toutes opérations se rattachant au but principal exploitant trois établissements à l'enseigne «Boutique Patrick Wellhauser» sises avenue Wendt 9, à Genève, rue Céard 11, à Genève, et rue Ancienne 46, à Carouge GE, ayant son siège avenue du Bouchet 18, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 24 septembre 1990.  
Date de la suspension de la liquidation: 25 mars 1991.  
Délai pour l'avance des frais: 8 avril 1991.  
Montant de l'avance: fr. 3500.-  
901018-s, *Ativision SA*, exploitation en Suisse de brevets et licences relatifs à des procédés photographiques; commerce, importation, exportation, représentation et distribution de produits, ayant son siège chemin des Coudriers 54, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 15 octobre 1990.  
Date de la suspension de la liquidation: 25 mars 1991.  
Délai pour l'avance des frais: 8 avril 1991.  
Montant de l'avance: fr. 3500.-  
910255-s, *Charles-André SA*, commerce et fabrication de tous articles de bijouterie et d'horlogerie, fournitures de bureau et d'articles de publicité, ayant son siège rue du Mont-Blanc 4, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 4 mars 1991.  
Date de la suspension de la liquidation: 25 mars 1991.  
Délai pour l'avance des frais: 8 avril 1991.  
Montant de l'avance: fr. 3500.-  
900844-s, *WW Travel & Tours SA*, organisation de voyage, de vacances, d'excursions, représentation de compagnies de transport, réservation et vente de titres de transport; exploitation d'une agence de voyages, ayant son siège rue de Chantepoulet 1-3, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 17 août 1990.  
Date de la suspension de la liquidation: 25 mars 1991.  
Délai pour l'avance des frais: 8 avril 1991.  
Montant de l'avance: fr. 3500.-  
1211 Genève 3, 27 mars 1991 Office des faillites Le préposé: D. Grosbéty

### Kollokationsplan

#### Etat de collocation - Graduatoria

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (1916)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Ventre Michele*, geb. 1964, italienischer Staatsangehöriger, Stockenstrasse 84, 8802 Kilchberg, neue Adresse: Wassergass 3, 8810 Horgen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil, Gotthardstrasse 11, 8800 Thalwil, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. März 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zureichenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
a. beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausschreibung der Kompetenzstücke,  
b. beim Konkursamt Thalwil: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
8800 Thalwil, 22. März 1991 Konkursamt Thalwil

**Berne** (1917)

Faillite: *Serficio Bourquin Marie-France*, Bureau de services commerciaux, rue du Midi 13, 2610 St-Imier, actuellement Grand'Rue 35, 27640 Villiers-en-Desoivre (F).  
Date de dépôt: 27 mars 1991.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite susmentionnée ainsi que l'inventaire, peuvent être consultés à l'office des faillites.  
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication (art. 250 LP), sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
2608 Courtelary, 27 mars 1991 Office des faillites de Courtelary Le préposé: Rémy Langel

**Luzern** (1918)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Baumgartner Peter*, geb. 13. März 1954, von Cham, Gärtner, Maihofstrasse 32, Luzern, im Aufenthalt Wohnheim Bethlehem, Dorfstrasse 27, 4642 Wangen bei Olten, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt in Luzern, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 2. bis 11. April 1991.  
6000 Luzern, 22. März 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Zug** (1919)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Iten Robert*, geb. 22. August 1957, von Unterägeri, Maler, General-Guisan-Strasse 27, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. März 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidentium Zug anzuhängen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
Allfällige Beschwerden gegen die Ausschreibung der Kompetenzstücke sind schriftlich im Doppel innert der gleichen Frist bei der Justizkommission des Kantons Zug einzureichen.  
6300 Zug, 21. März 1991 Konkursamt Zug

**Solothurn** (1920)

**Kollokationsplan, Inventar und Stellung von Abtretungsbegehren**  
Im summarischen Konkursverfahren *Schneider Wolfgang*, Restaurant Forelle, 4718 Holderbank, nun unbekanntes Aufenthalts, liegen Kollokationsplan und Inventar beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme durch die beteiligten Gläubiger auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innerhalb von 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet beim Richteramt Thal-Gäu, 4710 Balsthal, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.  
Innerhalb der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs (Obergericht Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.  
4710 Balsthal, 20. März 1991 Konkursamt Thal-Gäu

**Basel-Stadt** (1921)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Brigger Ernst AG*, Güterstrasse 133, Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.  
4001 Basel, 27. März 1991 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Stadt** (1922)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Wenk-Diaz-Maroto Jean Pierre*, geb. 25. Januar 1965, von Stein SG, Hundezüchter, Gesellschafter der Kollektivgesellschaft «Verlag Auto News Wenk & Proscodimos» und Gesellschafter der am 11. Januar 1990 im Handelsregister erloschenen Kollektivgesellschaft «Wenk & Partner Verlag, Risikofaktor Mensch», Gundeldingerstrasse 482, Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausschreibung der Kompetenzgegenstände den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzentscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt geltend zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzentscheidung als anerkannt betrachtet würden.  
4001 Basel, 27. März 1991 Konkursamt Basel-Stadt

**Ticino** (1923)

Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 2 aprile 1991 la graduatoria nel fallimento n. 25/1990 *Plaza Mineral SA, Ascona*.  
Le azioni di contestazione della graduatoria, dovranno essere inoltrate davanti all'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.  
6600 Locarno, 22 marzo 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti: G. F. Cavalli

**Ticino** (1924)

Si rende noto che presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 2 aprile 1991 la graduatoria nel fallimento n. 4/1991 *Plaza Sport SA, Ascona*.  
Le azioni di contestazione della graduatoria, dovranno essere inoltrate davanti all'autorità giudiziaria entro 10 giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.  
6600 Locarno, 22 marzo 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti: G. G. Cavalli

**Ticino** (1925)

Si rende noto che a datare dal 2 aprile 1991 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento di *Battegay Jean-Pierre, Paradiso*.  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
6962 Viganello, 29 marzo 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero

**Genève** (1872)

Sont déposés dès ce jour:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état des revendications.  
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
1. Intenter action contre l'état de collocation.  
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
Faillies:

901173-d, *Emomusic SA*, exploitation d'un commerce de disques, d'installations stéréophoniques et d'autres produits et articles dans le domaine de l'audiovisuel, ayant son siège rue Ancienne 47, à Carouge GE (Réf. nos 1 et 2).  
900035-d, *GEM Gestion Electronique par Microprocesseur SA*, achat, vente, importation, installations, réparation de microprocesseurs, gestion électronique, commerce et diffusion de toutes publications s'y rapportant, ayant son siège rue Dr Alfred-Vincent 15, à Genève (Réf. nos 1 et 2).  
901279-d, *LVZ Dental Lab SA*, activité se rapportant à la fourniture et à la fabrication de prothèses dentaires; importation et exportation de produits finis dans le domaine de la dentisterie; participations, ayant son siège rue de Berne 3, à Genève (Réf. no 1).  
901175-d, *Philagros SA*, commerce de timbres-poste, en gros et en détail, vente aux enchères, représentations, ayant son siège rue du Lac 8, à Genève (Réf. no 1).  
900656-d, *Syseo SA*, fabrication, commercialisation et distribution de produits en relation avec l'informatique, ayant son siège à la rue de Lausanne 43, à Genève (Réf. no 1).  
900927-d, *Succession insolvable de Madame Jorg Judith née Crivelli*, née le 27 octobre 1902, Plaffein FR, qv. sp., domiciliée chemin du Préd-Covent 3, à Chêne-Bougeries GE. Décédée le 30 avril 1988 (Réf. no 1).

1211 Genève 3, 27 mars 1991 Office des faillites Le préposé: D. Grosbéty

**Genève** (1873)  
**Modifications d'états de collocation et des revendications**  
 Sont déposés à nouveau de ce jour:  
 1. L'état de collocation.  
 2. L'état des revendications.  
 Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
 1. Intenter une action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).  
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.  
 Faillites:  
 900111-m, *Liftime Vacation SA*, promotion, opérations immobilières en dehors de Suisse, agence de voyages et de marketing, ayant son siège rue du XXXI-Décembre 47, à Genève (Réf. no 1).  
 900287-m, *Cepi SA*, prise de participations dans d'autres sociétés; activité et conseils dans les domaines financier, mobilier et immobilier ayant son siège rue J.-A. Petit-Senn 4, à Genève (Réf. no 1).  
 1211 Genève 3, 27 mars 1991 Office des faillites  
 Le préposé: D. Grosbété

## Schluss des Konkursverfahrens

### Clôture de la faillite - Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

**Zürich** (1890)  
 Das Konkursverfahren über *Mohler Markus*, geb. 28. Mai 1956, von Thürnen BL, Kaufmann, Käsaldenstrasse 31, 8052 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Mohler Metallverarbeitung, mit Sitz in Zürich, Käsaldenstrasse 31, Postfach 555, 8052 Zürich (Büro/Handel: Hofstrasse 21, 8181 Hörli ZH), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 20. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 8050 Zürich, 21. März 1991 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
 Postfach 8833, 8050 Zürich

**Luzern** (1926)  
 Das Konkursverfahren über *Omlin Anton*, geboren am 1. Dezember 1963, von Sachseln OW, Chauffeur, Moosstrasse 7a, *Buchrain*, ist durch Verfügung vom 18. März 1991 des Amtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens, als geschlossen erklärt worden.  
 6048 Horw, 22. März 1991 Konkursamt Luzern-Land

**Schwyz** (1927)  
 Das Konkursverfahren über *Signer Max*, geb. 1938, Buosingen, Goldau, Post: 6424 Lauerz, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 7. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 6410 Goldau, 27. März 1991 Konkursamt Goldau:  
 Franz Speck, Notar.

**Zug** (1928)  
 Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 14. März 1991 folgende Konkursverfahren als geschlossen erklärt:  
 - *Data-Lab AG*, Alte Steinhäuserstrasse 19, 6330 Cham  
 - *Kneubühler-Welti Cornelia*, geb. 10. November 1961, von Luzern, Holzhäuserstrasse 30, 6343 Rotkreuz.  
 6300 Zug, 20. März 1991 Konkursamt Zug

**Zug** (1929)  
 Das Konkursverfahren über den Nachlass des am 3. Juli 1990 verstorbenen *Eng Adolf Jürg*, geb. 26. August 1948, von Stüsslingen SO, Kaufmann, wohnhaft gewesen in 6312 Steinhäuser, Kirchmattstrasse 42, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 20. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 6300 Zug, 22. März 1991 Konkursamt Zug

**Basel-Stadt** (1930)  
 Gemeinschaftlicher:  
 1. *Wima Foto-Werkstatt AG*, Kraftstrasse 1, Basel.  
 2. *Audit Treuhand- und Revisions AG in Liq.*, Liquidationsdomizil beim amtlich bestellten Beistand Dr. Michael Pfeiffer, Aeschenvorstadt 4, Basel.  
 3. *Matter Kurt*, Steinbühlweg 79, Allschwil BL (früher Unterer Bäterweg 84, Basel), Inhaber der Einzelfirmen «Ladies Work, Kurt Matter» und «Men Work, Kurt Matter», Innere Margarethenstrasse 15, Basel.  
 Datum der Schlusserkärung: 19. März 1991.  
 4001 Basel, 27. März 1991 Konkursamt Basel-Stadt

**Basel-Landschaft** (1891)  
 Das Konkursverfahren über *Götz Walter*, geb. 30. September 1940, von Basel, Vertreter, Burgunderstrasse 5, 4153 Reinach, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 18. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 4144 Arlesheim, 22. März 1991 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (1892)  
 Das Konkursverfahren über die Firma *Nasteiba AG*, Turnerstrasse 8, 4127 Birsfelden, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 18. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 4144 Arlesheim, 22. März 1991 Konkursamt Arlesheim

**Basel-Landschaft** (1931)  
 Das Konkursverfahren über *ITS-Engineering AG*, techn. Beratung und Ausführung im Bereich der industriellen Abwasserbehandlung usw., Erlenstrasse 27B, 4106 Therwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 19. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 4102 Binningen, 27. März 1991 Konkursamt Binningen

**Appenzell A.Rh.** (1861)  
 Das Konkursverfahren über *Kalo-Sauna AG*, Unterer Kapf 623, 9405 *Wienacht-Tobel*, wurde durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten von Appenzell A.Rh., II. + IV. Abt., per 18. März 1991 als geschlossen erklärt.  
 9410 Heiden, 19. März 1991 Konkursamt Appenzeller Vorderland:  
 H. Frauenknecht

**Appenzell A.Rh.** (1862)  
 Das Konkursverfahren über *Zbinden-Ulm Roland*, 11. August 1966, Aeschach 493, 9432 *Platz-Walzenhausen*, wurde durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten von Appenzell A.Rh., II. + IV. Abt., per 18. März 1991 als geschlossen erklärt.  
 9410 Heiden, 19. März 1991 Konkursamt Appenzeller Vorderland:  
 H. Frauenknecht

**Aargau** (1932)  
 Das Konkursverfahren über die *Lucky Bird AG*, Handel mit Modeschmuck, Accessoires, Werbe- und Geschenkartikeln, sowie Spielwaren, in 8918 *Unterhunkhofen*, Zugerstrasse 170, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten Bremgarten vom 18. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 5400 Baden, 27. März 1991 Konkursamt Bremgarten,  
 Baden

**Aargau** (1893)  
 Der Präsident des Bezirksgerichts Brugg hat mit Urteil vom 18. März 1991 das summarische Konkursverfahren über *Fischer Karin*, geb. 1969, Schwesternhilfe, von Untervaz GR, in 5200 Brugg, Sommerhaldenstrasse 13 D, als geschlossen erklärt.  
 Der Präsident des Bezirksgerichts Brugg hat mit Urteil vom 18. März 1991 das summarische Konkursverfahren über *Fischer Daniela*, geb. 1962, Schwesternhilfe, von Untervaz GR, in 5200 Brugg, Sommerhaldenstrasse 13 D, als geschlossen erklärt.  
 Der Präsident des Bezirksgerichts Brugg hat mit Urteil vom 18. März 1991 das summarische Konkursverfahren über *Fischer Anna*, geb. 1938, Schwesternhilfe, von Untervaz GR, in 5200 Brugg, Sommerhaldenstrasse 13 D, als geschlossen erklärt.  
 Der Präsident des Bezirksgerichts Brugg hat mit Urteil vom 18. März 1991 das summarische Konkursverfahren über *Mangino Vincenzo*, geb. 1963, Gipser, italienischer Staatsangehöriger, in Birr, Bachtalenstrasse 398, nun in 5200 Brugg, Hummelstrasse 6, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Mangino + Lace, Gipsergeschäft, Bachtalenstrasse 398, Birr, als geschlossen erklärt.  
 5200 Brugg, 27. März 1991 Konkursamt Brugg

**Aargau** (1933)  
 Das Konkursverfahren über *Brehbühl Sandra*, 1969, Telefonistin, von Trubschachen, 4803 *Vordemwald*, ist vom Gerichtspräsidentin Zofingen am 22. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 5036 Oberentfelden, 23. März 1991 Konkursamt Zofingen,  
 in Oberentfelden

**Ticino** (1934)  
 La liquidazione del fallimento della ditta *Montari S.A., Paradiso*, è stata dichiarata chiusa con decreto del 18 marzo 1991 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
 6962 Viganello, 29 marzo 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
 L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (1894)  
 La liquidation de la faillite de *Baumann Brigitta*, fleuriste, 1844 *Renaz*, a été clôturée par ordonnance du 12 mars 1991, rendue par le président du Tribunal du district d'Aigle.  
 1860 Aigle, 21 mars 1991 Office des faillites d'Aigle:  
 W. Bernard, substitut

**Vaud** (1863)  
 Par décision du 18 mars 1991, le président du Tribunal du district de Morges a prononcé la clôture de la faillite de *Fayet Christian Roger*, fils de Roger et de Myriam Joceline née Vurlod, originaire de Forel VD, né le 19 octobre 1963. Domicile actuel: chemin de l'Écurial 13, 1803 *Chardonne*. Domicile ancien: route Cantonale 21, 1025 St-Sulpice.  
 1110 Morges, 27 mars 1991 Office des faillites de Morges:  
 R. Chappuis, préposé

**Vaud** (1935)  
 Par décision du 19 mars 1991, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture pure et simple de la faillite de *Taverney Christian S.A.*, exploitation d'une station-service; commerce de véhicules automobiles et accessoires de la branche, route de Lavaux 8, 1802 *Corseaux*.  
 1800 Vevey, 21 mars 1991 Office des faillites de Vevey:  
 B. Stutzmann, préposé

**Wallis** (1936)  
 Das Konkursverfahren über *Ambord Paul*, des Adolf, Grundbielstrasse 20, 3902 *Brig-Glis*, ist durch Verfügung des Instruktionsgerichtes Brig vom 11. März 1991 als geschlossen erklärt worden.  
 3904 Naters, 21. März 1991 Konkursamt des Bezirkes Brig:  
 Paul-Bernhard Bayard

**Genève** (1895)  
 La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 25 mars 1991.  
 Faillites:  
 890683-c, *Jacot Dominique*, né le 9 avril 1964, Dardagny GE, cantonnier, ayant son domicile rue Grange-Lévrier 7, à *Les Avanchets* GE, exploitant une entreprise de location d'appareils vidéo, ayant son siège rue du Grand-Bay 21, aux Avanchets GE. Le failli est déclaré excusable.  
 890687-c, *Pulazza François Giulio Michel*, né le 1er mai 1957, Marolta TI, employé de commerce, ayant son domicile route du Mandement 515, à *Dardagny* GE, exploitant un commerce de vin à l'enseigne «Oeno, François Pulazza», ayant son siège route du Mandement 515, à *Dardagny* GE. Le failli est déclaré excusable.  
 1211 Genève 3, 27 mars 1991 Office des faillites  
 Le préposé: D. Grosbété

## Konkurssteigerung

### Vente aux enchères publiques après faillite

### Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Basel-Landschaft** (1937)  
**Konkursamtliche Grundstück-Versteigerung**  
 Dienstag, 30. April 1991, 16 Uhr, wird vom unterzeichneten Konkursamt im Konkursverfahren der *Labomatic AG, Schönenbuch*, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:  
 Steigerungsart: Restaurant Krone, Baselstrasse 1, 4124 Schönenbuch.  
 Beschrieb des zur Verwertung gelangenden Grundstückes:  
 Grundbuch Schönenbuch: Parzelle Nr. 1090, haltend 1900 m<sup>2</sup>, davon 553 m<sup>2</sup> Büro- und Fabrikationsgebäude, sowie 1347 m<sup>2</sup> Hofraum, Garten und Grundstück Ob dem Pfeiffensack/Im Kirschgarten Nr. 30.  
 Brandlagerschatzung (1988): Fr. 260 700.-.  
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 2 500 000.-.

Beschreibung der Gebäulichkeiten:

Nutzflächen:  
 Untergeschoss: Lager, Archiv, Luftschutz, Aufenthaltsraum ca. 180 m<sup>2</sup>.  
 Erdgeschoss: 6 Büros, Halle, WC, ca. 170 m<sup>2</sup>, Produktion ca. 310 m<sup>2</sup>.  
 1./2.Obergeschoss: 4 Büros, Vorplatz, ca. 80 m<sup>2</sup>, 6 1/2-Zimmer-Maisonettewohnung ca. 220 m<sup>2</sup> mit Balkon auf 2 Ebenen ca. 190 m<sup>2</sup>.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses 15. bis 24. April 1991 beim unterzeichneten Konkursamt, wo auch nähere Auskünfte erteilt werden (Tel. 47 93 94).

Vor dem Zuschlag an der Steigerung sind zu zahlen:  
 - 20% der Kaufsumme (in bar, Wertschriften-Depot oder Bankgarantie)

- an die mutmasslichen Verwertungskosten Fr. 20 000.-  
 - 2,5% der Kaufsumme als Handänderungssteuer, ausgenommen Bürgen und Pfandgegenstände gemäss § 82 lit. g StG.  
 1,25% bei Befreiung nach Art. 82 Abs. 2 StG.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

Besichtigung der Liegenschaft: Donnerstag, 18. April 1991, 14.30 bis 16.30 Uhr.

4102 Binningen, 27. März 1991 Konkursamt Binningen

**Ticino** (1864)

**Avviso d'incanto unico**

Fallita: *Reda Immobiliare di Stafoggia Raffaele, Locarno*.

Immobili da realizzare:

Nel comune di Lamone (RFP):

PPP 123,80/1000 proprietà dello stabile mappale n. 722 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 9 ubicato al piano attico e composto di: 4 camere, cucina, soggiorno, bagno-WC, atrio e 4 balconi e meglio come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale: fr. 133 272.45.

Valore di stima peritale: fr. 275 000.-.

Nel comune di Manno (RFP):

PPP 93/1000 proprietà dello stabile mappale n. 413 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 4 ubicato al primo piano e composto di: atrio, cucina, soggiorno, 2 camere, bagno e balcone.

PPP quota di proprietà 1/7 sulla PPP 70/1000 proprietà del fondo part. n. 413 con diritto esclusivo sull'autorimessa n. 11 ubicata al piano autorimessa (vano box lett. B).

Valore di stima ufficiale: fr. 98 887.-.

Valore di stima peritale: fr. 210 000.-.

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali, crediti ipotecari: si fa riferimento agli elenchi oneri depositati il 15 gennaio 1990 e regolarmente cresciuti in giudicato).

Data e luogo dell'incanto: lunedì 13 maggio 1991, dalle ore 14.30 in avanti, presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello.

Le condizioni d'incanto sono depositate e visibili presso lo scrivente Ufficio a partire dal 26 aprile 1991 e per dieci giorni consecutivi.

6962 Viganello, 20 marzo 1991

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
 L. Bizzozero, uff.

**Manoscritti  
 chiari e  
 inequivocabili  
 aiutano  
 ad evitare errori**

**Valais** (1938)

**Vente immobilière après faillite**

Failli: *Oreiller Jean-Pierre*, d'Ami, Hôtel de la Poste, 1918 *Mayens-de-Riddes*.

Le mardi 31 mai 1991 à 11.45 h., au Café de la Poste à Martigny-Ville (1er étage), l'administration de la faillite susmentionnée vendra aux enchères publiques au plus offrant l'immeuble suivant:

Terre de Riddes

Chapitre de Jean-Pierre Oreiller d'Ami, Mayens-de-Riddes, pour 1/2 parcelle no 5077, plan no 20. - Nom local: La Tsoume.

(Tiers propriétaire pour 1/2: Mme Ursula Oreiller-Winkler, épouse de Jean-Pierre)

(cf. publications BO no 11 du 15 mars 1991 et BO no 12 du 22 mars 1991).

a. Dénomination: Hôtel de la Poste, Mayens-de-Riddes.

b. Caractéristiques:

Hôtel 40 lits environ  
 Café-restaurant: 100 places assises environ  
 Pizzeria: 50 places assises environ  
 Pub: 30 places assises environ

Salle à manger:

(1er étage) 40 places assises environ

Cubes: 4752,50 m<sup>3</sup> env.

Surfaces:

Place: 2118 m<sup>2</sup> env.

Café-restaurant-hôtel: 599 m<sup>2</sup> env.

Taxe cadastrale: fr. 1 385 910.-

Estimation officielle par expert: fr. 2 066 400.-

Seule la part du débiteur, soit la 1/2 de la parcelle no 5077 est mise en vente. Demeure réservé le droit de préemption du copropriétaire (art. 682 CCS).

Pour une désignation plus complète de l'immeuble, on se réfère au registre foncier de Martigny dont un extrait est déposé à l'office sousigné, ainsi qu'au rapport des experts, à la disposition des intéressés.

Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office des faillites de Martigny dès le 1er mai 1991, sur rendez-vous préalable.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce, ainsi que des shretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger, ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prédominante.

Quel que soit l'adjudicataire, celui-ci devra verser une garantie de fr. 200 000.- en espèces, séance tenante. Sont également admis à titre de garantie: les chèques bancaires (chèques émis par une banque, les autres chèques ne sont pas admis) ou encore les garanties bancaires irrévocables et illimitées.

La vente est faite sans garantie ni de droit, ni de fait.

1920 Martigny, 27 mars 1991

Office des faillites de Martigny:  
 P. Troillet, préposé

## Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

### Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)  
(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)  
(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Wallis (1788<sup>1</sup>)

#### Betriebsamtliche Liegenschaftsteigerung

Das Betriebsamt des Bezirkes Brig versteigert Parzelle Nr. 2969, Plan Nr. 7, Hasel/Brunnen, gelegen in Termen Chalet 90 m<sup>2</sup>, (je 3-Zimmer-Wohnung im EG und OG), Umschwung 349 m<sup>2</sup>.

Schätzungswert: Fr. 375 000.-

Eigentümer: **Banz Ludwig**, des Ludwig, 6052 **Hergiswil**.

Steigerungstag: Freitag, den 3. Mai 1991, um 14 Uhr.

Steigerungsort: Saal des Restaurant Du Rhone, 3904 Naters.

Die Versteigerung wird auf Verlangen des Pfandgläubigers durchgeführt.

Eingabefrist: 12. April 1991.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen auf dem Büro des Betriebsamtes, Dammweg 39, 3904 Naters, vom 19. bis 29. April 1991.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht. Der Ersteigerer hat anlässlich der Steigerung Fr. 10 000.- in bar anzuzahlen.

3904 Naters, 6. März 1991

Betriebsamt des Bezirkes Brig:  
Paul-Bernhard Bayard

## Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

### Sursis concordataire et appel aux créanciers

### Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ticino (1939)

Debitrice:

**Garage Sant'Antonio SA, Locarno**  
**Carrozzeria Riuzzino SA, Riuzzino**  
**Garage Biffoni SA, Muralto**  
**Leomotor SA, Muralto**  
**Autodata SA, Muralto**  
**Autocentro Leoni SA, Riuzzino**  
**Attivauto SA, Locarno**  
**Leoni Antonio SA, Locarno**  
**Auto Lettieri SA, Bellinzona**

Il termine per la notifica dei crediti è corretta in giorni 20 a far calcolo dalla data di pubblicazione (20 marzo 1991).

6901 Lugano, 22 marzo 1991

Il commissario del concordato:  
Francesca Ressiga Vacchini

Genève (1896)

La débitrice ci-dessous a obtenu un sursis concordataire de quatre mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée. (Loi sur la poursuite, art. 295-297 et 300).

Débitrice: **Fafner MO S.A.**, ayant pour but principal l'exploitation de boutiques de prêt-à-porter à l'enseigne «Colour Club», domiciliée chemin de Bezaley 19, **Anières** GE.

Date du jugement accordant le sursis: 1er mars 1991.

Commissaire au sursis concordataire: **Gaston Delacréz, c/o Société Fiduciaire et de Gérance S.A.**, rue de la Cité 1, 1204 Genève.

Expiration du délai de production: 20 jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce à peine d'être exclus des délibérations.

Assemblée des créanciers: lundi 10 juin 1991, à 11 h., à Genève, place Taconnerie 7, salle des assemblées et des ventes.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 30 mai 1991 auprès du commissaire (prière de prendre rendez-vous par téléphone no 022 28 95 22).

1204 Genève, 22 mars 1991

Le commissaire au sursis:  
**Gaston Delacréz**  
c/o Société Fiduciaire et de Gérance S.A.

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

### Délibération sur l'homologation du concordat

### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Neuchâtel (1897)

Débitrice: **Axon Research S.A.**, à Neuchâtel.

Commissaire: **Me Henri Schaller, avocat**, à Neuchâtel.

Date, heure et lieu de l'audience: lundi 8 avril 1991, à 10 h. 45, au Château de Neuchâtel, salle du Tribunal.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

2001 Neuchâtel, 20 mars 1991

Le greffier du Tribunal cantonal:  
**D. Deschenaux**

## Bestätigung des Nachlassvertrages Homologation du concordat

### Omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 317)

Ticino (1898)

Il Pretore di Locarno-Città comunica che, con sentenza 24 gennaio 1991, cresciuta in giudicato, ha omologato il concordato concesso con decreto 16 agosto 1990 alla **Multiconsulting SA, Locarno**, sulla base delle seguenti modalità:

1.1 pagamento integrale di una percentuale del 10% all'insieme dei creditori.

I pagamenti dovranno essere effettuati entro un mese dalla crescita in giudicato della sentenza di omologazione.

6601 Locarno, 27 marzo 1991

Il Pretore:  
**Avv. E. Borioli**

## Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

### Homologation du concordat par abandon d'actif

### Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 316d)

Luzern (1940)

Mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land vom 4. März 1991 wurde der Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung des Herrn **Sommer Anton**, Spenglerstrasse 40, 6037 **Root**, gerichtlich bestätigt.

Zur Liquidatorin wird bestimmt: Firma **Reber + Partner AG**, Inkasso- und Sachwalterbüro, Seeburgstrasse 20, 6002 Luzern.

Der Gläubigerausschuss setzt sich zusammen aus:

- Herr Josef Hürlimann, eidg. dipl. Installateur, Postfach 3260, 6303 Zug

- Herr Josef Kaufmann, Autospenglerei, Neuhaltenstrasse 5, 6300 Ebikon

- Herr lic. iur. Alois Schöpfer, Rechtsanwalt, Haldenstrasse 11, 6006 Luzern.

Ersatzmitglied des Gläubigerausschusses:

- Herr Florian Annoni, Schibweg 6, 6006 Luzern.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

6002 Luzern, 22. März 1991 Die gerichtlich bestellte Liquidatorin:  
**Reber + Partner AG**

## Nichtbestätigung des Nachlassvertrages Refus d'homologation du concordat

### Rifiuto d'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306)

Ticino (1867)

#### Mancata omologazione del concordato

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, rende noto che con decreto 7 marzo 1991 intimato in stessa data e cresciuto in giudicato non ha omologato il concordato proposto ai propri creditori dalla **Autocentro SA, Canobbio**, facendo difetto i necessari presupposti di cui all'art. 305 LEF.

6900 Lugano, 20 marzo 1991

Il Pretore:  
**Avv. Paolo Ermotti**

Ticino (1868)

#### Mancata omologazione del concordato

Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, rende noto che con decreto 7 marzo 1991 intimato in stessa data e cresciuto in giudicato non ha omologato il concordato proposto ai propri creditori dalla **Immobiliare Roberto I SA, Gravesano**, facendo difetto i necessari presupposti di cui all'art. 305 LEF.

6900 Lugano, 20 marzo 1991

Il Pretore:  
**Avv. Paolo Ermotti**

## Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

### Tableau de distribution et compte final dans le concordat par abandon d'actif

### Stato di riparto e conto finale nel concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG-LP-LEF 316p)

Neuchâtel (1869)

Tableau de distribution

Débitrice: **Dubied Ed. & Cie SA, en liquidation concordataire**, à Couvet.

Le tableau de distribution des créanciers de 2e classe, approuvé par la commission des créanciers, est déposé chez le liquidateur, **M. Blaise Kähr, c/o Orrigest SA, rue du Puits-Godet 22, 2005 Neuchâtel 5**. Consultation sur rendez-vous, téléphone 038 24 34 01.

Les créances de 2e classe sont entièrement couvertes.

Date du dépôt: 27 mars 1991.

Délai: vingt jours dès la présente publication, selon art. 316n LP.

2005 Neuchâtel, 27 mars 1991

Ed. Dubied & Cie SA  
en liquidation concordataire:  
**Blaise Kähr, liquidateur**

## Verschiedenes - Divers - Diversi

SchKG - LP - LEF

Jura (1870)

#### Rapport d'activité

Débitrice: **Banque Commerciale SA Delémont en liquidation concordataire**, à Delémont.

Le rapport des liquidateurs pour l'année 1990 est à la disposition des créanciers pendant dix jours à partir de la présente publication. Il est déposé à l'office des poursuites et des faillites du district de Delémont, 2800 Delémont, où il peut être consulté.

2800 Delémont, 15 mars 1991

Les liquidateurs:  
**Me Pierre Christie**  
**Heinz Opplinger**  
**Nicolas Zurkinden**

Jura (1941)

#### Appel d'offres

On offre à vendre de gré à gré, sous réserve d'enchères publiques, les machines et les matières premières servant à l'exploitation des Ateliers de recherches et de fabrication:

- de capteurs électroniques et mécaniques;

- d'appareils de mesure: pression température, déplacement, etc.; dépendant de la faillite de **Noratec SA, Le Noirmont**.

Possibilité éventuelle de réengager le personnel spécialisé de l'entreprise.

Tous renseignements peuvent être obtenus auprès de l'office sous-signé (tél. 039 51 11 81) où des offres écrites doivent être adressées jusqu'au 10 avril 1991.

2726 Saignelégier, 22 mars 1991

Office des faillites des Franches-Montagnes  
Le préposé e. r.: **René Domont**

## Wie Irrtümer und Doppel- zustellungen beseitigen?

Amtliche Publikationen

der Rubriken **Konkurse, Wertitel**,  
andere gesetzliche Publikationen und  
Bilanzen erscheinen nicht im  
Inseratenteil (= Publicitas).

Die Auftraggeber sind ersucht, diese  
direkt dem Schweizerischen Handels-  
amtsblatt, Redaktion, Postfach,  
3001 Bern, zuzustellen.

## Nachlassverträge Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundungsgesuch

### Demande de sursis concordataire

### Domanda di moratoria concordataria

(SchKG-LP-LEF 293)

Vaud (1865)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 11 avril 1991, à 10 h. 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, sur une demande de sursis concordataire dividende présentée par **Mayor Richard**, route de Lausanne 14, **Cheseaux-sur-Lausanne**.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

L'effet suspensif est accordé de sorte que les requêtes de poursuites pendantes ou pouvant être déposées sont suspendues jusqu'à droit connu sur la demande du sursis concordataire.

1014 Lausanne, 14 mars 1991

Le greffier:  
**D. Monney** ah.

Vaud (1866)

Le président du Tribunal du district d'Aigle statuera en son audience du mardi 23 avril 1991, à 8 h. 30, en salle du Tribunal, Hôtel de Ville à Aigle, sur la demande de sursis concordataire présentée par **Pronto S.A.**, société anonyme, à **Villeneuve**.

Les créanciers peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de la débitrice.

L'effet suspensif est accordé de sorte que les requêtes de faillite ordinaire ou de change pendantes ou pouvant être déposées sont ajournées jusqu'à droit connu sur la demande de sursis concordataire.

1860 Aigle, 19 mars 1991

Le greffier:  
**C. Muller**

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum - Office fédéral de la propriété intellectuelle - Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen - Enregistrements et renouvellements - Regisztrazioni e rinnovi

Date de dépôt: 26 mars 1990 **381405**  
 Pilkington PLC, Prescott Road, St. Helens,  
 GB-Merseyside WA10 3TT (Lancs, Royaume-Uni)



Renouvellement avec modification de la raison sociale de la marque no 245454. Protection à partir du 26 mars 1990.

Pare-brise et fenêtres; vitres arrières, vasistas, lucarnes, tous sous forme de fenêtres, pour véhicules à moteur, appareils de locomotion par air et par eau; verre à vitre et verre pour la construction.  
 Cl. int. 6, 12, 19

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 28. März 1990 **381406**

Fegatec, Markus Feustle, Gartenbautechnik,  
 Büfeldenstrasse 1, 8370 Sirmach



Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Mittel zum Entfernen und Verhindern von Kalkablagerungen, Mittel für die Wasserenthärtung, Mittel zum Entfernen von Oxyden auf Metallen, Düngemittelzusatz.  
 Int. Kl. 1

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 9 avril 1990 **381407**  
 Ponti & Cie S.A., 8, rue de Villereuse,  
 1211 Genève 6



Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 244021. Protection à partir du 14 octobre 1989.

Bijouterie-joaillerie, boîtes de montres.

Cl. int. 14

Fabrication.

Poinçon de maître: no 1238.

Hinterlegungsdatum: 9. April 1990 **381408**  
 Zoppi, Inhaber Zoppi & Co., Martinsplatz 1, Postfach 761, 7002 Chur 2



Erneuerung mit Übertragung von Emil Zoppi, Chur, und abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 243378. Schutz ab 25. November 1989.

Schmuckwaren in Gold und Silber.

Int. Kl. 14

Fabrikation und Handel.

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2484.

Date de dépôt: 10 avril 1990 **381409**  
 Sport-Expansion, Claude Oehrli, route de St-Cergue, 1261 Trélex



Aliments, boissons et substances diététiques à usage médico-sportif; huiles, pommades et onguents à usage médical, plus particulièrement pour massages; articles de lunetterie; vêtements, gants et chaussures.

Cl. int. 5, 9, 25

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 11 avril 1990 **381410**

International Tropic-Cal, Inc., 1935 Tubeway Avenue, City of Commerce (CA 90040-1612, Etats-Unis d'Amérique)



Lunettes de soleil, montures de lunettes de soleil, verres de lunettes de soleil.

Cl. int. 9

Fabrication et commerce.

Revendication de priorité: USA, 16 octobre 1989.

Hinterlegungsdatum: 17. April 1990 **381411**

Fashion AG, c/o ATAG Allgemeine Treuhand AG, Aeschengraben 9, Postfach 2149, 4002 Basel



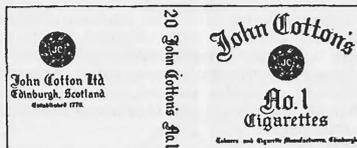
Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten; Druckereierzeugnisse; Schreibwaren und -materialien; Verpackungsmaterial aus Kunststoff, Karton und synthetischen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten.

Int. Kl. 16

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 17. April 1990 **381412**

John Cotton Limited, 16, Abercromby Place, GB-Edinburgh EH3 6LT (Schottland, Grossbritannien)



Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 245851. Schutz ab 17. April 1990.

Zigaretten schottischer Herkunft.

Int. Kl. 34

Fabrikation.

Hinterlegungsdatum: 17. April 1990 **381413**

Automatic Data Processing, Inc., One ADP Boulevard, Roseland (NJ 07068, Vereinigte Staaten von Amerika)



Erneuerung mit Sitzverlegung der Marke Nr. 251135. Schutz ab 17. April 1990.

Formulare, z. B. Kontrollblätter, Checkformulare und Formulare zur Wertschriftenabrechnung; Programmträger und Datenträger für Computer.  
 Int. Kl. 9, 16

Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 17 avril 1990 **381414**  
 Arise Diffusion SA, 3, route de Chaluet,  
 2738 Court



Appareil électrique à ultrasons pour le nettoyage à usage domestique.

Cl. int. 9

Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 17 avril 1990 **381415**

Samvaz S.A., Praz-de-Plan, 1618 Châtel-St-Denis



Colliers de fixation en polyuréthane pour eaux glacées.

Cl. int. 17, 20

Fabrication et commerce.

Data del deposito: 18 aprile 1990 **381416**

Vegas Fashion SA, c/o Avv. Francesco Ghioldi, via Marconi 3, 6900 Lugano



Articoli di abbigliamento, in particolare calze e collants per uomo, donna, bimbo.  
 Cl. int. 25

Fabbricazione e commercio.

Date de dépôt: 18 avril 1990 **381417**

Wander SA (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, 3007 Berne



Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 246026. Protection à partir du 18 avril 1990.

Aliments pour l'homme (compris dans les classes 5, 29, 30 et 31); aliments pour les animaux; préparations diététiques à usage médical et non médical; boissons (comprises dans les classes 5, 29, 32 et 33); médicaments, préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et hygiéniques, drogues pharmaceutiques; désinfectants, préparations pour la destruction des animaux et des plantes; matériel de pansement, bandages; ustensiles de toilette; parfumerie et produits cosmétiques.  
 Cl. int. 3, 5, 8, 21, 29 à 33

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 19. April 1990 **381418**

Navistar International, Transportation Corp., 455 N. Cityfront Plaza Drive, Chicago (IL 60611, Vereinigte Staaten von Amerika)



Erneuerung mit Übertragung von International Harvester Company, Chicago (IL, USA), der Marke Nr. 246012. Schutz ab 19. April 1990.

Wagen, Automobile, Motorlastwagen, Reserve- und Ersatzteile von solchen.

Int. Kl. 12

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 23. April 1990 **381419**  
 Columbus Marketing Limited, 9, The Office Village, 4, Romford Road, GB-London E15 4EA  
 (Grossbritannien)



Bekleidungsstücke. Biere; alkoholfreie Getränke und Präparate für die Zubereitung von Getränken, Fruchtgetränke und Fruchtsäfte. Tabak, Raucherartikel, Streichhölzer, Kautabak, Schnupftabak, Feueranzünder, Aschenbecher, Pfeifen, Tabakdosens, Zigarettenpapier.  
 Int. Kl. 25, 32, 34  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 24. April 1990 **381420**  
 Neue Warenhaus AG, Bederstrasse 49, 8027 Zürich

**transonic**  
 suisse

Elektrische Primärbatterien schweizerischer Herkunft.  
 Int. Kl. 9  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. April 1990 **381421**  
 Société anonyme des Fabriques de chocolat et confiserie J. Klaus, 12, rue Klaus, 2400 Le Locle

**Klaus** CREMETTI

Schokolade, Schokoladenwaren.  
 Int. Kl. 30  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 24. April 1990 **381422**  
 Grimm & Co., Mühlegasse 7, 3612 Steffisburg

**Airduct**

Luftzuführinrichtungen für Feuerräume, Kunststoffrohre, Luftzuführ-Metallkästen, Ventilatoren.  
 Int. Kl. 6, 11, 17  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 24. April 1990 **381423**  
 Hudson-Era Soft Co., Ltd., 3th Floor, No. 46, Pa Te Road, Sec. 1, Taipei (Taiwan)

**HuERA**

Computer; Computerperipheriegeräte, nämlich Drucker, Bildschirme, Tastaturen, Halbleiterplatten, Schnittstellenkarten, Stromversorgungsgeräte, Disketten, Diskettenlaufwerke, Festplattenlaufwerke, Laufwerke für optische Daten; elektronische Datenverarbeitungsapparate; gespeicherte Computerprogramme; Unterhaltungsgeräte als Zusatzgeräte für einen Fernseher, nämlich Fernsehspiegelgeräte, Fernsehspielplatten und Steuerknüppel; Teile der und Zubehör zu den vorerwähnten Waren, soweit in Klasse 9 enthalten.  
 Int. Kl. 9  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 24 avril 1990 **381424**  
 The American Tobacco Company, Six Stamford Forum, Stamford (CT, Etats-Unis d'Amérique)

*The American Tobacco Company*

Cigarettes, fabriqués sous l'emploi de tabacs des Etats-Unis d'Amérique.  
 Cl. int. 34  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 24. April 1990 **381425**

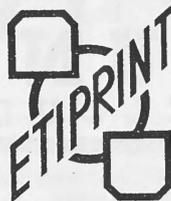
Fluka Chemie AG, Industriestrasse 25, 9470 Buchs SG

**MicroSelect**

Chemische und biochemische Erzeugnisse für Wissenschaft, Forschung und Industrie.  
 Int. Kl. 1  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 24. April 1990 **381426**

Guhl & Scheibler AG, Pfeffingerring 201, 4147 Aesch BL



Erneuerung mit Sitzverlegung und abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 245869. Schutz ab 24. April 1990.

Etikettendruckmaschinen; Preisauszeichnungsmaschinen und Etiketten aller Art (soweit in Klasse 16 enthalten).  
 Int. Kl. 7, 16  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 26 avril 1990 **381427**

Industrias Mediterraneas de la Piel, S.A., Carretera de Chilches No 4, E-12600 La Vall d'Uixo (Espagne)



Chaussures, bottes, pantoufles, sandales, vêtements, manteaux, pantalons, jupes, chemises, tricot, pull-overs, vestes, gilets, imperméables, gabardines confectionnées, pardessus, burnous, robes, chaussettes, cache-nez, camisoles, culottes, costumes de bain, écharpes, foulards, cravates et articles d'habillement de tous genres.  
 Cl. int. 25  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 27. April 1990 **381428**

Gottschalk Industries, avenue Mullendorf 87-89, B-4800 Verviers (Belgien)

Original  
 Niessen  
 Process

**D-CALC**

Geräte zur Wasseraufbereitung.  
 Int. Kl. 11  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 27. April 1990 **381429**

Courage Limited, Ashby House, 1, Bridge Street, GB-Staines (Midxx TW18 4TP, Grossbritannien)



Erneuerung mit Sitzverlegung und abgeänderter Darstellung der Marke Nr. 245682. Schutz ab 27. April 1990.

Bier, Ale und Starkbier.  
 Int. Kl. 32  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 25. April 1990 **381430**

Murata Kikai Kabushiki Kaisha, 3 Kisshoin Minami Ochiai-cho, Minami-ku, Kyoto-shi (Japan)

**MACH CONER**

Maschinen (soweit in Klasse 7 enthalten) und Werkzeugmaschinen; Metallverarbeitungsmaschinen und Werkzeuge; Textilmaschinen und -apparate; Bestand- und Zubehörteile für alle vorerwähnten Waren (soweit in Klasse 7 enthalten); unbemannte Transportroboter und andere lastenförende Maschinen und Apparate.  
 Int. Kl. 7  
 Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: Japan, 27. Oktober 1989.

Hinterlegungsdatum: 25. April 1990 **381431**

Murata Kikai Kabushiki Kaisha, 3 Kisshoin Minami Ochiai-cho, Minami-ku, Kyoto-shi (Japan)

**MACHCRIMPER**

Maschinen (soweit in Klasse 7 enthalten) und Werkzeugmaschinen; Metallverarbeitungsmaschinen und Werkzeuge; Textilmaschinen und -apparate; Bestand- und Zubehörteile für alle vorerwähnten Waren (soweit in Klasse 7 enthalten); unbemannte Transportroboter und andere lastenförende Maschinen und Apparate.  
 Int. Kl. 7  
 Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 30 avril 1990 **381432**

HDS SA, A15, En Budron, 1052 Le Mont-sur-Lausanne



Viande, poisson, volaille et gibier frais, en conserve et surgelés; fruits et légumes frais, conservés, séchés, cuits et surgelés; gelées de viande, de poisson, de fruits, de légumes, confitures, œufs, produits laitiers, huiles et graisses comestibles, sauces à salade.  
 Cl. int. 29  
 Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 2. Mai 1990 **381433**

Dür + Partner AG, Schaffhauserstrasse 146, 8203 Kloten

**CIMPULS**

Zeitschrift.  
 Int. Kl. 16  
 Fabrikation und Handel.  
 Farbenanspruch: rot, schwarz.

Hinterlegungsdatum: 13. März 1990 **381434**  
Patrick Alt, Rigiweg 9, 4142 Münchenstein



Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
Int. Kl. 14  
Fabrikation und Handel.  
Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20074.

Hinterlegungsdatum: 10. April 1990 **381435**  
Richard Borek Aktiengesellschaft, Industriestrasse 11,  
9434 Au SG

**IMG**

Münzen und Medaillen aus Edelmetallen.  
Int. Kl. 14  
Fabrikation und Handel.  
Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20093.

Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1990 **381436**  
Adrian Wenger, Lurigenstrasse 33, 8750 Glarus



Schmuckwaren aus Edelmetallen, Geräte aus Edelmetallen.  
Int. Kl. 8, 14  
Fabrikation.  
Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20092.

Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1990 **381437**  
Daniel Cattai, Magdenauerstrasse 34, 9230 Flawil



Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
Int. Kl. 14  
Fabrikation und Handel.  
Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20091.

Date de dépôt: 5 avril 1990 **381438**  
Aubry François, 69, B. Savoye, 2610 St-Imier



Pièces de bijouterie en métaux précieux.  
Cl. int. 14  
Fabrication et commerce.  
Poinçon de maître: no 20090.

Hinterlegungsdatum: 28. März 1990 **381439**  
Scheffel - Schmuck Handelsgesellschaft mbH,  
Maximiliansplatz 9, D-8000 München 2 (Bundesrepublik Deutschland)



Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
Int. Kl. 14  
Fabrikation und Handel.  
Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8655.

Hinterlegungsdatum: 28. März 1990 **381440**  
Ellen U. Schaafl, Münzenhalde 6, D-7067 Plüderhausen (Bundesrepublik Deutschland)

**EUS**

Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
Int. Kl. 14  
Fabrikation und Handel.  
Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8654.

Hinterlegungsdatum: 27. April 1990 **381441**  
Boegli-Gravures SA, 24-26, rue de la Gare,  
2074 Marin-Epagnier



Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
Int. Kl. 14  
Fabrikation und Handel.  
Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20098.

Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1990 **381442**  
Martin Bär, In der Au 36, 8706 Meilen



Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
Int. Kl. 14  
Fabrikation und Handel.  
Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20097.

Hinterlegungsdatum: 27. April 1990 **381443**  
Ivo Zappia, Dufourstrasse 105, 8008 Zürich



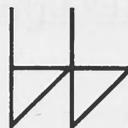
Schmuckwaren aus Edelmetallen.  
Int. Kl. 14  
Fabrikation und Handel.  
Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20096.

Date de dépôt: 2 avril 1990 **381444**  
Roger Tudisco, 45, rue du Grand-Pré, 1202 Genève



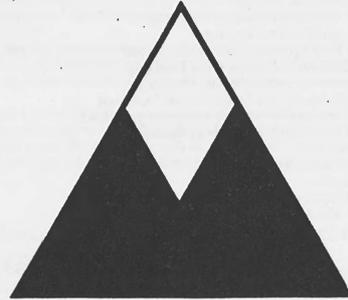
Bijoux en métaux précieux.  
Cl. int. 14  
Fabrication et commerce.  
Poinçon de maître: no 20095.

Date de dépôt: 23 janvier 1990 **381445**  
Damian Azorin, Villa Profruits, 1906 Charrat



Bijoux en métaux précieux.  
Cl. int. 14  
Fabrication et commerce.  
Poinçon de maître: no 20094.

Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1990 **381446**  
Penwest Ltd., Inc., 777 180th Avenue, Northeast,  
Bellevue (WA 98004, Vereinigte Staaten von Amerika)



Stärkeprodukte für die Papierherstellung und für die Verbesserung der Pilzernte. Dextrose- und Maissirupbasis für die Herstellung von Nahrungsmitteln.  
Int. Kl. 1  
Fabrikation und Handel.  
Prioritätsanspruch: USA, 18. Januar 1990.

Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1990 **381447**  
Optrex Limited, 1, Thane Road West,  
GB-Nottingham (Grossbritannien)

**FAM'**

Erneuerung mit Sitzverlegung der Marke  
Nr. 245684. Schutz ab 4. Mai 1990.

Nasen-Tropfen.  
Int. Kl. 5  
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1990 **381448**  
H. Goessler Aktiengesellschaft, Binzstrasse 24,  
8003 Zürich



Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 246668. Schutz ab 4. Mai 1990.

Papeteriewaren; Kuverts und andere flachpackfähige Verpackungs- oder Versandbehältnisse aus falzfähigem Material, insbesondere aus Papier auf Cellulose- oder Kunststoffbasis; Briefkuverts; Versandbehältnisse einschliesslich von Kuverts bzw. Briefkuverts mit abtrennbarem Talon.  
Int. Kl. 16  
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 7 mai 1990 **381449**  
F. Uhlmann-Eyraud SA (F. Uhlmann-Eyraud AG),  
28, chemin du Grand-Puits, 1217 Meyrin

**Fissan**

Renouvellement de la marque no 245489. Protection à partir du 27 avril 1990.

Médicaments, produits chimiques pour la médecine, l'hygiène, l'industrie et les sciences, préparations et drogues pharmaceutiques, emplâtres, objets de pansement, produits pour la destruction d'animaux et de plantes, produits servant à conserver les aliments, huiles essentielles, produits de parfumerie, substances odorantes, savons, préparations nutritives diététiques.  
Cl. int. 1, 3, 5  
Fabrication et commerce.

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Dreyfus Söhne &amp; Cie., AG, Banquiers, Basel

Bilanz per 31. Dezember 1990

(nach Verteilung des Reingewinnes gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates)

Aktiven			(B 40)	Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		71 497 523.21		19 629 285.75	
Bankkreditoren auf Sicht		45 495 585.95		2 781 367.45	
Bankkreditoren auf Zeit		142 329 280.75		—	
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	102 329 280.75			107 346 944.48	
Wechsel und Geldmarktpapiere		148 320 326.95		158 548 965.06	
— davon Reskriptionen und Schatzscheine	148 320 326.95		146 407 465.06		
Konto-Korrent-Debitoren ohne Deckung		798 134.33		38 802 584.64	
Konto-Korrent-Debitoren mit Deckung		33 002 271.04		8 000 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		11 699 200.—		2 000 000.—	
Konto-Korrent-Kredite und Darlehen an OERK		5 000 000.—		9 250 000.—	
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		124 305 926.70		243 000 000.—	
Wertschriften		889 963.45		1 441 642.45	
Dauernde Beteiligungen		300 000.—			
Bankgebäude		2 000.—			
Andere Liegenschaften		7 160 577.45			
Sonstige Aktiven		590 800 789.83			
				590 800 789.83	
<b>Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften und der dauernden Beteiligungen</b>					
	Fr.	Fr.		Fr.	
<b>Wertschriften</b>					
Schweizer Obligationen:			Verpflichtungen aus Garantien und Akkreditiven	12 519 512.45	
Bund	45 402 384.60		Nachschussverpflichtung auf Aktien	50 000.—	
Kantone	4 865 645.—		Forderungen aus festen Termingeschäften in		
Banken	15 703 550.—		Wertpapieren, Edelmetallen und Waren	12 130 340.80	
Finanzgesellschaften	523 125.—		Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in		
Industrielle Unternehmungen	895 215.30	69 960 097.40	Wertpapieren, Edelmetallen und Waren	3 657 144.75	
Andere	2 570 177.50				
Inländische Pfandbriefe		2 751 950.—			
Schweizerische Aktien:					
Banken	2 986 048.20				
Finanzgesellschaften	293 564.65				
Industrielle Unternehmungen	4 137 344.65				
Andere	2 353 193.65	9 770 151.15			
Ausländische Obligationen:					
Öffentliche Körperschaften	5 315 441.45				
Andere	31 935 570.70	37 251 012.15			
Ausländische Aktien		4 572 716.—			
Total laut Bilanz		124 305 926.70			
		Fr.			
<b>Dauernde Beteiligungen</b>					
Schweizerische Aktien:					
Finanzgesellschaften		889 963.45			
		Fr.			
<b>Gesamtbetrag der Auslandsaktiven</b>		91 349 449.77			
— davon Bankkreditoren					
mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	39 152 703.06				
— längerfristige					

## Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1990

Aufwand			Ertrag
	Fr.	Fr.	
Passivzinsen	13 228 895.36		23 685 120.19
Kommissionsaufwand	1 271 313.21		10 464 686.80
Bankbehörden und Personal	35 507 435.80		42 074 050.54
Beiträge an Wohlfahrtsvereinigungen	1 311 625.60		7 403 672.59
Geschäfts- und Bürokosten	7 470 616.03		1 397 540.06
Steuern	8 152 822.90		26 883.—
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	1 750 064.65		5 311 895.77
Reingewinn	21 671 075.40		
	90 363 848.95		90 363 848.95
	Fr.		
Marktbedingte Abnahme der stillen Reserven		7 168 000.—	
auf Wertschriften			

## Vorschlag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Gewinnsaldos

	Fr.
Reingewinn pro 1990	21 671 075.40
Ausschüttung einer Dividende von 5% brutto	100 000.—
an die Aktionäre	21 571 075.40
Zur Verfügung des Verwaltungsrates	2 157 107.54
Zusatzdividende	19 413 967.86
	7 900 000.—
Zuzüglich Vortrag aus 1989	11 513 967.86
	1 437 674.59
	12 951 642.45
Einlage in gesetzliche Reserve	1 010 000.—
Einlage in freie Reserve	10 500 000.—
Gewinn-Vortrag auf neue Rechnung	1 441 642.45

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

## Soumission de travaux de construction

Office des constructions fédérales; Arrondissement I, 1006 Lausanne

Concerne: Sion VS - Parc automobile de l'armée - Assainissement Halle D  
 Les travaux suivants seront adjugés à la suite de mise en soumission publique:

CFC	Catégorie de travaux	Désignation	Quantité	Envoi des soumissions	Début présumé des travaux
221.6	Portes extérieures en métal	portes pliantes	8	avril 1991	été 1991

Les entreprises désireuses de participer aux soumissions voudront bien le faire savoir au bureau d'architecture H. + L. Meier, rue de Lausanne 15, 1950 Sion, d'ici au 18 avril 1991 avec l'indiquant:

— la désignation du lieu: Sion VS - Parc automobile de l'armée - Assainissement Halle D;  
 — le no de CFC et la description des travaux qui les intéressent.

Seuls entrent en ligne de compte les entreprises et consortiums d'entreprises justifiant leur capacité d'exécuter les travaux. C'est pourquoi, en s'inscrivant, toute entreprise donnera des indications sur son organisation et sur l'effectif de son personnel ainsi que des références et, le cas échéant, le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants.

(M 124)

## Liste des produits phytosanitaires 1990/91

La nouvelle liste des produits phytosanitaires 1990/91 vient de paraître. Cette brochure, imprimée en deux langues, compte 246 pages. Elle donne une vue d'ensemble sur tous les produits phytosanitaires, les organismes vivants ou autres matières auxiliaires et les produits pour la protection des récoltes, qui sont contrôlés par les stations fédérales de recherches agronomiques et homologués en accord avec l'Office fédéral de la santé publique par la Station fédérale de recherches agronomiques de Wädenswil, et que l'on peut obtenir dans le commerce.

La brochure, dont le prix est de 14 francs, peut être commandée par écrit auprès de l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne.

Office fédéral de l'agriculture

**Soumission de travaux de construction**

Office des constructions fédérales; Arrondissement 1, 1006 Lausanne

Concerner: Payerne VD - Place d'armes - Ecole DCA - Ouvrage d'instruction - 2 bâtiments

Les travaux suivants seront adjugés à la suite de mise en soumission publique:

CFC	Catégorie de travaux	Désignation	Quantité	Envoi des soumissions	Début présumé des travaux
222	<b>Gros œuvres 2</b>				
221	Fenêtres, portes extérieures				
.4	Fenêtres en métal léger		pcs 130	avril 1991	novembre 1991
.6	Portes est. en métal		pcs 16	sept. 1991	février 1992
.8	Éléments spéciaux d'éclairage naturel (extérieur)		pcs 9	avril 1991	décembre 1991
222	Ferblanterie	chêneaux, descentes	m <sup>3</sup> 100	avril 1991	décembre 1991
225.1	Etanchement des joints		m <sup>3</sup> 170		
227.1	Peinture extérieure	sur métal	m <sup>2</sup> 6 000	août 1991	novembre 1991
228	Fermetures ext. mobiles, protection contre le soleil		m <sup>2</sup> 600	sept. 1991	avril 1992
.2	Stores à lamelles		pcs 130	sept. 1991	février 1992
27	<b>Aménagements intérieurs 1</b>				
248	Isolation de tuyauterie	inst. chauffage	m <sup>3</sup> 3 700	juin 1991	janvier 1992
255	Isolation de tuyauterie	inst. sanitaires	m <sup>3</sup> 2 500	juin 1991	janvier 1992
271	Plâtrerie	crépis et enduits int. et cloisons plâtre	m <sup>2</sup> 500	oct. 1991	mars 1992
272	<b>Ouvrages métalliques</b>				
.1	Éléments métalliques préconfectionnés	caissons pour luminaires	pcs 100	mai 1991	février 1992
.2	Ouvrages métalliques couvrants (serrurerie)	courtes extérieures escaliers ext. et int., balustrades des escaliers, serrurerie, divers		oct. 1991	mars 1992
.3	Vitrages intérieurs en métal		pcs 8	sept. 1991	février 1992
273.1	Armoires murales rayonnages, etc.		pcs 20	nov. 1991	mai 1992
.3	Menuiserie courante		m <sup>2</sup> 100	nov. 1991	mai 1992
277	Cloisons en éléments	séparation locaux sanitaires	pcs 50	déc. 1991	mai 1992
28	<b>Aménagements intérieurs 2</b>				
281	Revêtements de sol				
.0	Couches de support composées, chape		m <sup>2</sup> 1 950	oct. 1991	avril 1992
.1	Sols sans joints		m <sup>2</sup> 1 450	oct. 1991	mai 1992
.4	Dallages en pierre naturelle		m <sup>2</sup> 600	nov. 1991	mai 1992
.6	Carrelages		m <sup>2</sup> 200	nov. 1991	mai 1992
282	Revêtements de parois				
.4	Revêtements de paroi en céramique		m <sup>2</sup> 500	nov. 1991	mai 1992
.5	Revêtements de paroi en bois et dérivés du bois		m <sup>2</sup> 500	nov. 1991	mai 1992
283	Faux-plafonds				
.1	Plafonds suspendus en panneaux métalliques		m <sup>2</sup> 350	sept. 1991	avril 1992
.3	Plafonds en panneaux fibre minérale		m <sup>2</sup> 1 400	sept. 1991	février 1992
.4	Plafonds en bois et dérivés du bois		m <sup>2</sup> 1 600	sept. 1991	février 1992
285.1	Traitement des surfaces intérieures	peinture int.	m <sup>2</sup> 7 600	janv. 1992	mai 1992
287	Nettoyage du bâtiment	2 bâtiments	m <sup>3</sup> 27 500	janv. 1992	sept. 1992

Les entreprises désireuses de participer aux soumissions voudront bien le faire savoir par écrit au bureau d'arch. **Diserens Chanez & Associés SA, rue des Grandes Rayes 10, 1530 Payerne**, d'ici au 18 avril 1991 avec l'indiquant:

- la désignation du lieu: Payerne VD - Place d'armes - Ecole DCA - Ouvrages d'instruction, 2 bâtiments;

- le no de CFC et la description des travaux qui les intéressent.

Seuls entrent en ligne de compte les entreprises et consortiums d'entreprises justifiant leur capacité d'exécuter les travaux. C'est pourquoi, en s'inscrivant, toute entreprise donnera des indications sur son organisation et sur l'effectif de son personnel ainsi que des références et, le cas échéant, le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants.

**Geldmarkt-Buchforderungen der Schweizerischen Eidgenossenschaft; Serie 1.152**

Die Schweizerische Nationalbank und die Eidgenössische Finanzverwaltung teilen mit:

Die Schweizerische Eidgenossenschaft legt eine neue Serie (Nummer 1.152) von dreimonatigen Geldmarkt-Buchforderungen im Betrag von rund 200 Mio Franken zur Zeichnung auf. Die Zeichnungsscheine können ab Donnerstag, 28. März 1991, bei den Sitzen und Zweiganstalten der Schweizerischen Nationalbank bezogen werden; die Angebote müssen bis spätestens Donnerstag, 4. April 1991, 12 Uhr, eingereicht werden. Die Zuteilung wird am 5. April 1991 vorgenommen. Die Liberierung ist auf den 11. April 1991 festgelegt worden. Die Rückzahlung des Nominalbetrages erfolgt am 11. Juli 1991.

Der Mindestbetrag beträgt Fr. 50 000.-. Bis zu einem Höchstbetrag von Fr. 1 Mio können auch Offerten ohne Preisangaben eingereicht werden. Diese werden auf jeden Fall zum Einheitspreis berücksichtigt.

Bei der letzten Emission von dreimonatigen Geldmarkt-Buchforderungen der Eidgenossenschaft (Serie 1.151) vom 7. März 1991 ergab sich bei einem Einheitspreis von 98,091 Prozent ein Jahreszins von 7,699 Prozent. Der Emissionsbetrag betrug 218,10 Mio Franken.

**Créances comptables à court terme sur la Confédération suisse; série 1.152**

La Banque nationale suisse et l'Administration fédérale des finances communiquent:

La Confédération suisse offre en souscription une nouvelle série (numéro 1.152) de créances comptables à trois mois pour un montant d'environ 200 millions de francs. A partir du jeudi 28 mars 1991, les bulletins de souscription peuvent être obtenus auprès des sièges et succursales de la Banque nationale suisse. Les offres doivent être remises jusqu'au jeudi 4 avril 1991, à 12 h. au plus tard. L'attribution des créances sera effectuée le 5 avril 1991 et la libération aura lieu le 11 avril 1991. Quant au remboursement des créances, il a été fixé au 11 juillet 1991.

Le montant minimal est de 50 000 francs. Des offres sans indication de prix peuvent être présentées jusqu'à concurrence d'un montant de 1 million de francs. Elles sont toujours satisfaites au prix unitaire.

Le rendement de l'ancienne série (numéro 1.151) de créances comptables à trois mois émises le 7 mars 1991 au prix de 98,091% s'était inscrit à 7,699%. Le montant de l'émission était de 218,10 millions de francs.

Die einzige Gewähr für das wirkliche Wissen ist das Können.

Paul Valéry

Herausgeber: Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement, Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern

Editeur: Département fédéral de l'économie publique, Office féd. des affaires économiques extérieures, Berne

**INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI****Sumitomo Realty & Development Co., Ltd. Tokyo, Japan****sFr. 500 000 000.- 7/8% Wandelnotes 1986-1991****Änderung des Wandelpreises**

Der Verwaltungsrat der Sumitomo Realty & Development Co., Ltd. hat am 8. März 1991 beschlossen, Gratisaktien im Verhältnis 1 neue Aktie auf 10 bisherige Aktien auszuschnitten. Aufgrund dieser Ausschüttung ändert sich der Wandelpreis pro Stammaktie der Sumitomo Realty & Development Co., Ltd. per 1. April 1991 wie folgt:

Ausübungspreis alt: Yen 1504.- pro Aktie neu: Yen 1367.30 pro Aktie (Valoren-Nummer 767 740)

Zürich, 27. März 1991

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt**Effag, Bazenheid****Kapitalerhöhung/Zeichnungsangebot für Partizipationsscheine**

Die Verwaltungsratsversammlung der Effag hat am 8. März 1991 beschlossen ein Partizipationsscheinkapital von Fr. 2 000 000.- gemäss Art. 3 der Statuten vom 21. September 1990 zu schaffen. Es werden 2000 1er und 19 800 10er Zertifikate zur öffentlichen Zeichnung mit folgenden Bedingungen aufgelegt:

**Zeichnungsfrist:** vom 1. Mai bis 15. Mai 1991**Zeichnungspreis:** Fr. 10.- für 1er Titel, plus 3% Emissionsabgabe  
Fr. 100.- für 10er Zertifikate, plus 3% Emissionsabgabe.**Liberierung:** 30. Mai 1991**Zeichnungen:** Spar- und Leihkasse Kirchberg. Zeichnungsscheine können direkt unter der Tel.-Nr. 073 31 16 43 bezogen werden.

Bazenheid, 22. März 1991

Effag, Bazenheid  
Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: H. E. Volkman**Japan Finance Corporation for Municipal Enterprises, Tokyo****5 1/2% Anleihe 1984-94 von sFr. 100 000 000.-**

(Valoren-Nummer 759 682)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 26. März 1991 fällig gewordene Tilgungsrate von sFr. 5 000 000.- nom. wurden die Obligationen am Markt zurückgekauft. Nach dem 26. März 1991 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 90 000 000.- ausstehend.

Zürich, im März 1991

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt**Tsuzuki Denki Kogyo Co., Ltd. Tokyo, Japan****Änderung der Konversionsbedingungen**

Der Verwaltungsrat der Tsuzuki Denki Kogyo Co., Ltd. hat am 27. Februar 1991 beschlossen, Gratisaktien im Verhältnis 1 neue Aktie auf 10 bisherige Aktien auszuschnitten. Aufgrund dieser Ausschüttung ändert sich der Wandel-/Optionspreis der nachstehenden sFr.-Notes pro Stammaktie der Tsuzuki Denki Kogyo Co., Ltd. per 1. April 1991 wie folgt:

	bisher	neu
2% Notes mit Warrants 1986-91 (Valoren-Nummer 767 082 cum; 764 043 Warrant)	Yen 1710.20	Yen 1554.70
1/2% Wandelnotes 1989-93 (Valoren-Nummer 776 748)	Yen 1497.40	Yen 1361.30

Zürich, 27. März 1991

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt**Nichiban Co., Ltd., Tokyo, Japan****1/2% Wandelnotes-Anleihe 1988-93 von sFr. 40 000 000.-**

(Valoren-Nummer 776 657)

Der noch ausstehende Betrag obenerwähnter Notes-Anleihe ist in Übereinstimmung mit Ziffer 3 c) (bb) der Anleihebedingungen auf den

**31. Mai 1991 zu 107,50% des Nennwertes**

zur vorzeitigen Rückzahlung gekündigt worden. Von diesem Datum an können die Notes dieser Anleihe bei einer offiziellen Zahlstelle zur Rückzahlung eingereicht werden. Die Wandlungsfrist läuft am 24. Mai 1991 ab.

Zürich, 27. März 1991

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt**Insertate im SHAB haben Erfolg!**

## Fitness-Club Wienacht AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 13. April 1991, 11 Uhr, im Gymnastiksaal des Kurhotels Seeblick, Wienacht.

Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für das Jahr 1990.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages.
4. Wahlen:
  - a. Antrag des Verwaltungsrates auf Erhöhung der Mitgliederzahl des Verwaltungsrates auf 7 Mitglieder;
  - b. Wahl von 7 Mitgliedern des Verwaltungsrates;
  - c. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Das Protokoll der letzten Generalversammlung, Jahresbericht und Jahresrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle, liegen ab 30. März 1991 am Sitz der Gesellschaft, Kurhotel Seeblick, Wienacht, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Wir bitten unsere Aktionäre, sich für die Teilnahme an der Generalversammlung bis zum 8. April 1991 anzumelden. Stimmrechtsausweise können gegen Beilage einer Depotbescheinigung einer Bank oder am Versammlungstag gegen Vorweisung der Titel am Saaleingang bezogen werden.

Wienacht, 27. März 1991

Der Verwaltungsrat



Autobusbetrieb  
Biel-Meinisberg AG

## Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre am

Dienstag, 16. April 1991, 16 Uhr, im SBB-Bahnhofbuffet 1. Kl., 1. Stock, in Biel

- Traktanden:
1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 26. April 1990
  2. Genehmigung der Rechnung und des Geschäftsberichtes 1990
  3. Dechargeerteilung an die Verwaltungsorgane
  4. Ersatzwahl eines Verwaltungsrates (bis zur ordentlichen Wiederwahl)
  5. Diverses

Die Rechnung und der Revisorenbericht können durch die Aktionäre bis zum Versammlungstag nach Vereinbarung (Tel. 032 87 33 55) in unserem Büro eingesehen werden. Zutrittskarten zur Versammlung werden ebenfalls durch unser Büro oder vor der Versammlung im Versammlungslokal ausgestellt.

Mit vorzüglicher Hochachtung  
Autobusbetrieb Biel-Meinisberg AG  
VR-Präsident Betriebsleiter  
P. Jenni D. Müller

## Banque de la Glâne et de la Gruyère

Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires de la Banque de la Glâne et de la Gruyère, avec siège à Romont, sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui se tiendra le vendredi 12 avril 1991, à 10 h., dans la salle du cinéma Le Prado, à Bulle.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Bilan et comptes de pertes et profits 1990.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Approbation du rapport de gestion, des comptes, du rapport de l'organe de contrôle et décharge aux organes administratifs concernés.
6. Répartition du bénéfice.
7. Nominations statutaires.
8. Divers.

Le procès-verbal de la dernière assemblée, le rapport de gestion, le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de l'organe de contrôle, la proposition de répartition du bénéfice seront à la disposition des actionnaires au siège de la banque à Romont et dans ses succursales de Bulle et Fribourg ainsi qu'à son agence de Charmey dès le 26 mars 1991.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale doivent être demandées pour toutes les actions nominatives et au porteur au siège de la banque à Romont ou dans ses bureaux de Bulle, Fribourg et Charmey jusqu'au mercredi 10 avril 1991, à 16 h., au plus tard. Il ne sera plus délivré de cartes après cette date. Les détenteurs d'actions au porteur, pour l'obtention de la carte d'admission à l'assemblée, devront déposer leur(s) titre(s) auprès de la banque jusqu'à l'issue des délibérations ou produire une attestation bancaire justifiant de leur possession. Cette formalité est également valable pour les actions au porteur détenues par des actionnaires propriétaires d'actions nominatives.

Pour les actions nominatives, selon l'art. 5 des statuts, seuls les actionnaires régulièrement inscrits pourront exercer leurs droits. Le registre des actionnaires sera fermé depuis le 22 mars 1991 et plus aucun transfert ne sera enregistré avant l'issue de l'assemblée.

De plus, nous vous rappelons que, selon l'art. 11 des statuts, un actionnaire ne peut se faire représenter que par un autre actionnaire moyennant procuration écrite. Les actionnaires empêchés d'assister à l'assemblée peuvent aussi nous transmettre directement leur pouvoir. Dans ce cas, nous nous chargerons de les représenter et de faire exercer leur droit de vote dans le sens de propositions du conseil d'administration.

Romont, 11 mars 1991

Banque de la Glâne et de la Gruyère  
Au nom du conseil d'administration  
Le président: Ch. Chavallaz

A l'issue de l'assemblée, un exposé sera présenté par M. Roland Ruffieux, professeur d'histoire à l'Université de Fribourg, avec comme thème:

«La Suisse entre l'innovation et la tradition».

Nos guichets seront fermés dès 9 h. 30 le jour de l'assemblée.

## CCS Computer Clean Service AG, Basel

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 8. April 1991, 14.15 Uhr, am Sitz der Gesellschaft Güterstrasse 86, Basel.

Traktanden:

1. Erhöhung des Grundkapitals um Fr. 200 000.— durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu je Fr. 1000.— nominal auf Fr. 400 000.— unter Ausschluss des Bezugsrechtes. Feststellung der Zeichnung und vollen Liberierung.
2. Anpassung der Statuten (der Text der vorgeschlagenen Änderungen liegt ab heute beim Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf).

Basel, 22. März 1991

## Käsereigenossenschaft Rohr

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 15. April 1991, 19.30 Uhr, beim Präsidenten, Rohrholz, Tafers.

Traktanden:

1. Bereinigung der Mitgliederliste.  
Ein- und Austritte sowie Ausschluss bzw. Löschung von Mitgliedschaften, die mit den Bedingungen und Verpflichtungen der Statuten nicht mehr übereinstimmen oder nicht geltend gemacht wurden.
2. Statutenrevision und Genehmigung der neuen Statuten.
3. Verschiedenes.

Der Statutenentwurf der neuen Statuten kann beim Präsidenten, Herrn Adolf Daenzer, Rohrholz, 1712 Tafers, Tel. 037 44 14 45, bezogen oder eingesehen werden.

Rohr, 27. März 1991

Käsereigenossenschaft Rohr  
Der Vorstand

## Käsereigenossenschaft Rohr

### Einladung zur Generalversammlung

auf Montag, den 15. April 1991, 20 Uhr, beim Präsidenten, Rohrholz, Tafers.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Bereinigung der Mitgliederliste.  
Ein- und Austritte sowie Ausschluss bzw. Löschung von Mitgliedschaften, die mit den Bedingungen und Verpflichtungen der Statuten nicht mehr übereinstimmen oder nicht geltend gemacht wurden.
3. Statutenrevision und Genehmigung der neuen Statuten.
4. Jahresbericht, Rechnungsablage und Revisorenbericht.
5. Krediterteilung für neuen Heizofen.
6. Verschiedenes.

Der Statutenentwurf der neuen Statuten kann beim Präsidenten, Herrn Adolf Daenzer, Rohrholz, 1712 Tafers, Tel. 037 44 14 45, bezogen oder eingesehen werden.

Rohr, 27. März 1991

Käsereigenossenschaft Rohr  
Der Vorstand

# Intrag-Anlagefonds Coupons-Auszahlung

per 28. März 1991

Anlagefonds	Valoren-Nr.	Coupon-Nr.	Bruttobetrag Fr.	Abzug 35% schweiz. Verrechnungssteuer Fr.	Nettobetrag Fr.
SIMA Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds	279 191	41	4.50	1.575 <sup>1</sup>	2.925
SWISSREAL Schweizerischer Liegenschaften-Anlagefonds	278 467	4 5 <sup>2</sup>	8.— 2.50	2.80 <sup>1</sup> —	5.20 2.50

<sup>1</sup> Die nicht in der Schweiz domizilierten Anteilseininhaber können die in allfällig bestehenden Doppelbesteuerungsabkommen vorgesehenen Steuererleichterungen wahrnehmen.

<sup>2</sup> Beim SWISSREAL gelangt zusätzlich zur ordentlichen Ertragsausschüttung von Fr. 8.— ein verrechnungssteuerfreier Kapitalgewinn von Fr. 2.50 je Anteil zur Auszahlung.

Aufgrund der im Jahr 1990 durchgeführten Änderung des Fondsreglements wurde der Rechnungsabschluss des SIMA vom 30. September auf den 31. Dezember verlegt, erstmals wirksam per 31. Dezember 1990. Die letzte Rechenschaftsperiode umfasste somit 15 Monate, mit Beginn am 1. Oktober 1989 und Abschluss am 31. Dezember 1990.

Im Sinne einer Akontozahlung erfolgte per 31. Oktober 1990 mit Coupon Nr. 40 bereits eine Zwischenausschüttung von Fr. 8.— brutto je Anteil.

Die folgenden Zeichnungs- und Zahlstellen lösen Ihre Coupons gerne spesenfrei ein:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich,  
Hauptsitz und Niederlassungen  
La Roche & Co., Basel  
Lombard, Odier & Cie, Genf  
Hentsch, Chollet & Cie, Lausanne  
Bank Cantrade AG, Zürich



## Nokia-Maillefer Holding S.A.

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, welche am Mittwoch, 17. April 1991, 10.00 Uhr, in der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Gebäude CE II, 1024 Ecublens-Lausanne, stattfindet.

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung 1990 und Bericht der Kontrollstelle
2. Beschlussfassung über:
  - 2.1 Annahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung
  - 2.2 Verwendung des Reingewinns und Festsetzung der Dividende
  - 2.3 Décharge-Erteilung für die Verwaltungsorgane
3. Wahl des Verwaltungsrates
4. Wahl der Kontrollstelle

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und die Anträge betreffend die Verwendung des Reingewinns können am Sitz der Gesellschaft in Ecublens eingesehen werden (sie werden auf Verlangen den Aktionären mit der Post zugestellt; wir bitten um schriftliche Anfrage an Nokia-Maillefer Holding S.A., 1024 Ecublens).

Die Zutrittskarten zur Versammlung werden gegen Hinterlegung der Titel bei der Niederlassung der Schweizerischen Kreditanstalt, Rue du Lion d'Or 5 - 7, Lausanne, bis Donnerstag, 11. April 1991, ausgehändigt.

Im Anschluss an die Generalversammlung findet eine Fabrikbesichtigung sowie ein Cocktail in den Räumlichkeiten von Nokia-Maillefer S.A. statt. Ein Busdienst steht wie folgt zur Verfügung:

- 11.00 h Transfer ETHL - Nokia-Maillefer S.A.  
13.00 h Nokia-Maillefer S.A. - ETHL - Ouchy - Bahnhof Lausanne

**NOKIA-MAILLEFER** 

Der Verwaltungsrat

## Nokia-Maillefer Holding S.A.

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mercredi 17 avril 1991, à 10h00, à l'Ecole Polytechnique Fédérale, bâtiment CE II, 1024 Ecublens-Lausanne.

#### Ordre du jour :

1. Rapport de gestion, présentation des comptes de l'exercice 1990 et rapport de l'organe de contrôle
2. Décision sur :
  - 2.1 Approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice
  - 2.2 Répartition du bénéfice et fixation du dividende
  - 2.3 Décharge à l'administration
3. Nomination du conseil d'administration
4. Nomination de l'organe de contrôle

Le rapport de gestion, les comptes de l'exercice, le rapport de l'organe de contrôle et les propositions concernant la répartition du bénéfice net peuvent être consultés au siège de la société, à Ecublens (ils seront envoyés aux actionnaires sur demande écrite adressée à Nokia-Maillefer Holding S.A., 1024 Ecublens).

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées aux actionnaires moyennant dépôt de leurs actions auprès du Crédit Suisse, à Lausanne, rue du Lion d'Or 5 - 7, jusqu'au jeudi 11 avril 1991.

Suite à l'assemblée générale, Nokia-Maillefer S.A. organise une visite de sa fabrique ainsi qu'un cocktail qui sera servi dans ses propres locaux. Un service de bus circulera aux heures suivantes :

- 11h00 Transfert EPFL - Nokia-Maillefer S.A.  
13h00 Nokia-Maillefer S.A. - EPFL - Ouchy - Lausanne (gare)

**NOKIA-MAILLEFER** 

Le conseil d'administration

## Video Laufen AG, Laufen

### Einladung zur Generalversammlung

Die Generalversammlung der Video Laufen AG findet statt: Dienstag, 9. April 1991, um 19.30 Uhr, im Restaurant Central, Röschenzstrasse 3, 4242 Laufen.

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 27. März 1990.
2. Jahresbericht der Verwaltung 1990.
3. Jahresrechnung 1990.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Décharge-Erteilung an die Geschäftsleitung.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
7. Wahl des Verwaltungsrates.
8. Wahl der Kontrollstelle.
9. Diverses.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Revisionsbericht 1990 liegen am Geschäftsdort 10 Tage vor der Versammlung auf. Zur Ausübung des Stimmrechtes bedarf es des Aktienbesitzes. Es können die Aktien oder eine neue Depotbestätigung der Bank vorgewiesen werden.

Laufen, 27. März 1991

Der Verwaltungsrat

## Portland-Cementwerk



## Thyngen AG

### Dividendenzahlung für 1990

Die ordentliche Generalversammlung unserer Aktionäre vom 26. März 1991 hat die Dividende auf Inhaberaktien für das Geschäftsjahr 1990 wie folgt festgesetzt:

Dividende brutto	Fr. 120.-
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 42.-
Dividende netto	Fr. 78.-

Diese Dividende wird gegen Einreichung von Coupon Nr. 01 der neuen Couponbogen bei Ihrer Bank, den genannten Zahlstellen oder unserer Geschäftskasse in Thyngen spesenfrei ausbezahlt.

#### Zahlstellen:

Schweizerischer Bankverein	8201 Schaffhausen
Schweizerische Kreditanstalt	8201 Schaffhausen
Schaffhauser Kantonalbank	8201 Schaffhausen
Spar- & Leihkasse Thyngen	8240 Thyngen

Thyngen, 27. März 1991

Portland-Cementwerk Thyngen AG

## Coop Anlagefonds fifty-fifty



## Coop Fonds de placement fifty-fifty

Die Fondsleitung hat beschlossen, den Zertifikat-Coupon 1991 ab 31. März 1991

zur Einlösung zu bringen.

Es werden ausbezahlt pro Anteil Fr. 15.50 abzüglich 35% Verrechnungssteuer auf Fr. 15.50

Für die Rückforderung der Verrechnungssteuer ist der volle Bruttobetrag (Fr. 15.50) massgebend.

Die Einlösung erfolgt durch die Genossenschaftliche Zentralbank AG, in Basel und deren Filialen in Aarau, Altdorf, Bellinzona, Bern, Biel, Brugg, La Chaux-de-Fonds, Delsberg, Genf, Grenchen, Interlaken, Jona, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, Olten, Pruntrut, Schaffhausen, Sitten, Thun, Vevey, Wettingen, Yverdon-les-Bains, Zug, Zürich-Oerlikon und Zürich-Wiedikon.

Der Anlagefonds wird künftig unter dem Namen «Coop Immobilienfonds» geführt. Das neue Fondsreglement, gültig per 1. Januar 1991, kann bei der Fondsleitung bezogen werden.

#### Die Fondsleitung:

Coop Anlage-Genossenschaft  
Aeschenvorstadt 67  
4002 Basel  
Telefon 061 45 31 22  
ab 22. 4. 1991: 061 277 31 22

La direction du fonds a décidé de payer le coupon 1991 à partir du 31 mars 1991

Il sera payé pour 1 part moins 35% impôt anticipé sur fr. 15.50

Pour la récupération de l'impôt anticipé le montant brut total (fr. 15.50) est déterminant.

Les paiements seront faits par la Banque Centrale Coopérative SA, à Bâle et ses succursales de Aarau, Altdorf, Bellinzona, Berne, Bienne, Brugg, La Chaux-de-Fonds, Delémont, Genève, Granges, Interlaken, Jona, Lausanne, Lucerne, Lugano, Neuchâtel, Olten, Porrentruy, Schaffhouse, Sion, Thoune, Vevey, Wettingen, Yverdon-les-Bains, Zoug, Zurich, Zurich-Oerlikon et Zurich-Wiedikon.

Le fonds de placement portera dorénavant le nom de Coop Fonds immobilier. Le nouveau règlement de fonds, en vigueur depuis le 1er janvier 1991, peut être obtenu auprès de la direction du fonds.

#### La direction du fonds:

Coop Société coopérative de placement  
Aeschenvorstadt 67  
4002 Bâle  
Téléphone 061 45 31 22  
dès le 22. 4. 1991: 061 277 31 22

## SA Financière Séchaud, Montreux

### Dividende 1990

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 26. März 1991 gelangt für das abgelaufene Geschäftsjahr 1990 ab 27. März 1991 folgende Dividende zur Auszahlung:

Dividende pro Aktie brutto	Fr. 125.-
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 43.75
	Fr. 81.25

Der Coupon Nr. 18 kann ab 27. März 1991 bei der Verwaltungsstelle der Gesellschaft eingelöst werden.

Montreux, 27. März 1991

Der Verwaltungsrat der  
SA Financière Séchaud, Montreux  
Verwaltung: Fellerstrasse 15, 3027 Bern

## Banque de Dépôts et de Gestion

#### Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le mercredi 10 avril 1991, à 11 h., dans les locaux de la banque, avenue du Théâtre 14, à Lausanne.

#### Ordre du jour:

1. Rapport de gestion et présentation des comptes de l'exercice 1990.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Approbation des comptes annuels et proposition concernant l'affectation du bénéfice net.
4. Décharge à l'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées du 28 mars au 9 avril 1991, au guichet des titres de notre siège, avenue du Théâtre 14, à Lausanne, moyennant justification de la possession des actions.

Pendant la même période, le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport des contrôleurs seront à disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société.

Lausanne, 27 mars 1991

Le conseil d'administration

Lunedì, martedì, mercoledì, giovedì e venerdì il Foglio ufficiale svizzero di commercio è a disposizione per vostre

**annunci d'offerte di lavoro**

## SI Malagnou-Genève A

Mesdames, Messieurs les actionnaires, vous êtes convoqués à  
**l'assemblée générale ordinaire**  
 le vendredi 26 avril 1991, à 15 h., avenue Eugène-Pittard 16, salle 19, Genève.

Ordre du jour:

1. Lecture et approbation du procès-verbal de l'assemblée générale du 11 mai 1990 adressé en son temps à tous les actionnaires.
2. Rapport de gestion du conseil d'administration.
3. Présentation des comptes.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Approbation des comptes et du tableau de répartition.
6. Elections statutaires.
7. Décharge aux administrateurs pour leur gestion.
8. Renouvellement du mandat de la Société fiduciaire Gestoval.
9. Divers.

Vous êtes priés de vous munir de cette convocation qui vous permettra de passer les contrôles lors de l'assemblée générale.

Pour le conseil d'administration  
 de la S.I. Malagnou-Genève A  
 Le président: Carlo Sinigaglia

## Investirest SA, Fribourg

### Convocation à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

le 15 avril 1991, à 14 h., à l'étude de Me Pierre Natural, rue Ferdinand-Hodler 9, 1207 Genève.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Mise en liquidation de la société.
2. Divers.

Les actionnaires devront justifier de leur qualité d'actionnaire en présentant les titres ou un certificat de blocage délivré par une banque.

Un administrateur

## Gepromo SA, Crans, commune de Lens

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire

Les actionnaires de la société sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

le jeudi 11 avril 1991, à 16 h. 30, en l'étude de Me Jean-Pierre Pitteloud, avenue Max-Hüber 10, à Sierre.

Ordre du jour:

1. Contrôle des présences.
2. Dissolution de la SA.
3. Divers.

Le conseil d'administration

Le dividende de l'exercice 1990, fixé à 14%, est payable sans frais, dès le 27 mars 1991

actions de fr. 250.-: coupon no 1

fr. 35.- brut

bon de participation de fr. 100.-: coupon no 6

fr. 14.- brut

sous déduction de l'impôt anticipé de 35%, auprès des sièges régionaux, succursales et agences des établissements suivants:

Banque Cantonale Vaudoise  
 Banque Cantonale de Bâle  
 Banque Cantonale de Zurich  
 Banque Hypothécaire du Canton de Genève  
 Crédit Foncier Vaudois

Numéros de valeur: 130 912 action  
 130 914 bon de participation



**BANQUE CANTONALE  
 VAUDOISE**

**Insérez dans la FOSC!**

### Nichtigklärung

Folgendes Sparheft der Berner Kantonalbank, Biel, wird vermisst:  
 Nr. 2.176.443.26

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Berner Kantonalbank, Biel, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Biel, 22. März 1991  
 Berner Kantonalbank, Biel

### Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

**Nutzen Sie diese Kaufkraft - inserieren Sie!**

### Aufforderung

Folgendes Heft der Hypothekar- und Handelsbank, Winterthur, wird vermisst:

**Altersheft Nr. 43 3.370.213.06**

Der Inhaber dieses Heftes wird hiermit aufgefordert, seine Ansprüche innerhalb von 3 Monaten, von heute an gerechnet, bei der Hypothekar- und Handelsbank, Winterthur, geltend zu machen. Nach Ablauf dieser Frist wird die Urkunde als kraftlos betrachtet (Art. 90 OR).

Hypothekar- und Handelsbank,  
 Winterthur

## Einladung zur 4. Partizipantenversammlung

**Dienstag, 16. April 1991, 18.00 Uhr**

(Anfangsfeier 7.15 Uhr)

**Festhalle Allmend, Luzern**

**Tagesordnung:**

1. Begrüssung und Kurzreferat des Bankpräsidenten
2. Bericht über das Geschäftsjahr 1990 und Ausblick auf das Jahr 1991
3. Beantwortung von Fragen

Im Anschluss an den offiziellen Teil wird ein Nachtessen serviert.

Für die Teilnahme an der Partizipantenversammlung ist eine Eintrittskarte erforderlich.

Die geschätzten Kunden, die ihre Titel bei der Luzerner Kantonalbank deponiert haben, erhalten ein persönliches Einladungsschreiben.

Die übrigen Inhaber von Partizipationsscheinen können die Eintrittskarten gegen Ausweis über den Besitz der Partizipationsscheine bis 8. April 1991 bei einem Sitz der Luzerner Kantonalbank oder über eine Drittbank bestellen.

Luzern, 25. März 1991

LUZERNER KANTONALBANK

Im Namen des Bankrates

Der Präsident:  
 Dr. Theo Fischer



**Stadt Aarau**

Die Stadt Aarau ist das lebendige Zentrum einer aufgeschlossenen Region von 80 000 Einwohnern.

Stadtrat und Einwohnerrat wollen eine verstärkte Abstimmung zwischen Wirtschaftsfragen und Stadtentwicklung.

In diesem Zusammenhang suchen wir eine

### profilierter Akademiker-Persönlichkeit als Delegierte(n) für Wirtschaftsfragen

Zum breiten Tätigkeitsfeld gehören einerseits das Angebot guter Dienste gegenüber Unternehmen, Institutionen und weiteren Interessenten sowie andererseits die Beratung des Stadtrates in Wirtschaftsfragen.

Integrationsfähigkeit, Initiative und Durchsetzungsvermögen sind wichtiger als eine spezialisierte Ausbildung und Erfahrung.

Die Anstellung wird privatrechtlich geregelt und kann teilweise nach den Wünschen des Bewerbers gestaltet werden.

Anmeldungen mit den üblichen Unterlagen sind bis zum 30. April 1991 an Herrn Stadtmann Dr. Marcel Guignard, Rathaus, 5000 Aarau, zu richten, der auch gerne weitere Auskünfte erteilt (Telefon 064 21 05 02).

### Diffida per notifica pretese

Seconda pubblicazione

Il sottoscritto notaio, Avv. Riccardo Brivio, via Curti 19, 6900 Lugano, nella sua qualità di esecutore testamentario nella successione relitta dalla defunta

**Thekla Ida Wilhermine Barth von Wehrenalp  
 nata Hohmann**

1909, qdm. Paul August, cittadina austriaca, già domiciliata a Salzburg (Austria) ed a Morcote, deceduta a Lugano il 10 dicembre 1990, richiamata la pubblicazione del testamento pubblico lasciato dalla defunta il 25 settembre 1987, avvenuta il 1° marzo 1991 davanti al pretore del Distretto di Lugano, sezione 4, al fine di definire la consistenza della successione, invita tutti i creditori o debitori della defunta, compresi i creditori per fideiussione, a volerli notificare all'infraiscritto esecutore testamentario, per iscritto e, per quanto attiene ai crediti, sotto pena di perenzione, entro il termine di un mese dalla prima pubblicazione della presente grida.

Lugano, 11 marzo 1991

L'esecutore testamentario:  
 Avv. Riccardo Brivio, notaio

**Luzerner  
 Kantonalbank**

